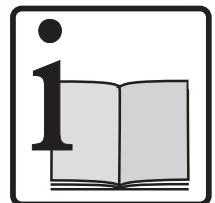
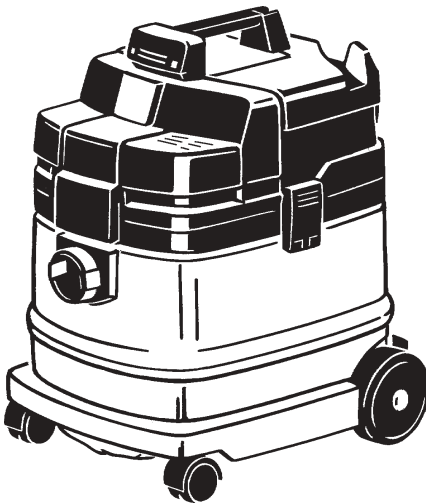




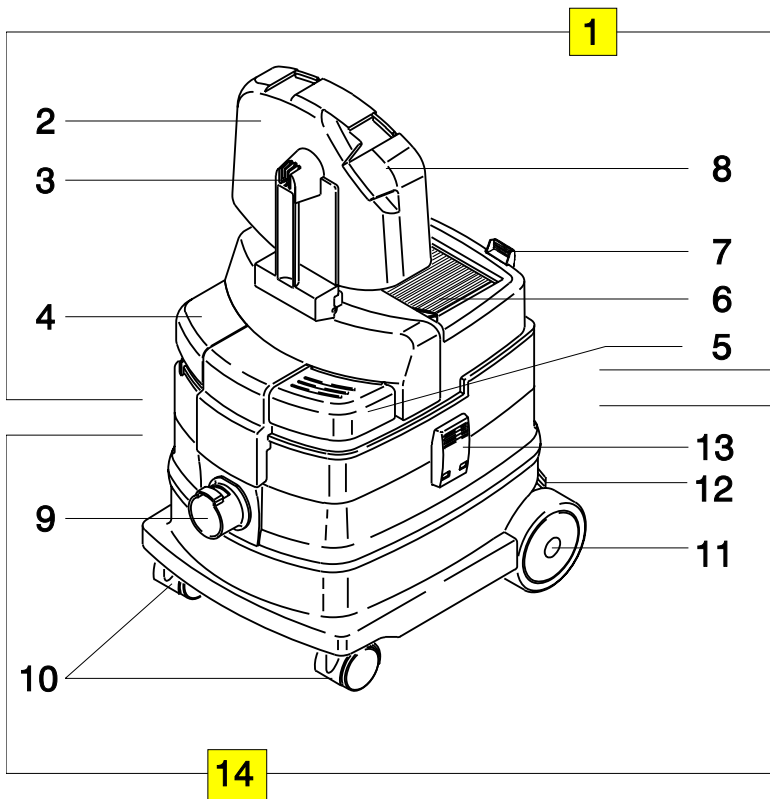
KÄRCHER

Kärcher 2000 E

1.892-121



5.951-556 (05/95)



D

- | | | |
|-------------------------------------|--------------------------|-----------------------|
| 1. Motorgehäuse | 5. Ein-Aus-Schalter | 10. Lenkrollen |
| 2. Filterdeckel | 6. Flachfaltenfilter | 11. Räder mit Achse |
| 3. Filter-Überwachung | 7. Deckel-Verschuß | 12. Feststellbremse |
| 4. Gebläseanschluß mit Schutzklappe | 8. Kabelhalter | 13. Behälter-Verschuß |
| | 9. Saugschlauch-Anschluß | 14. Schmutzbehälter |

GB

- | | | |
|--|----------------------------|----------------------|
| 1. Motor housing | 5. On/Off switch | 10. Steering rollers |
| 2. Filter cover | 6. Flat folding filter | 11. Whhels with axle |
| 3. Filter monitor | 7. Cover lock | 12. Parking brake |
| 4. Fan connection with protective flap | 8. Cable holder | 13. Container lock |
| | 9. Suction hose connection | 14. Dirt container |

F

- | | | |
|--|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Compartiment du moteur | 5. Interrupteur marche-arrêt | 10. Roulettes directrices |
| 2. Couvercle filtrant | 6. Filtre à plis plats | 11. Roues sur axes |
| 3. Surveillance du filtre | 7. Fermeture du couvercle | 12. Frein d'immobilisation |
| 4. Raccord de soufflage avec clapet protecteur | 8. Porte-câble | 13. Fermeture de la cuve |
| | 9. Raccord du flexible d'aspiration | 14. Cuve de l'aspirateur |

I

- | | | |
|---|--------------------------------------|----------------------------|
| 1. Cassa motore | 5. Interruttore Inserito/Disinserito | 10. Rulli di guida |
| 2. Coperchio filtro | 6. Filtro pieghevole piatto | 11. Ruote con asse |
| 3. Sorveglianza filtro | 7. Clip di chiusura | 12. Freno di stazionamento |
| 4. Collegamento girante con calotta di protezione | 8. Supporto cavi | 13. Clip di chiusura |
| | 9. Raccordo tubo di aspirazione | 14. Contenitore |

NEDERLANDS

1. Motorhuis
2. Filterdeksel
3. Filterbewaking
4. Blaasaansluiting met beschermklep
5. Aan/uit-schakelaar
6. Harmonicafilter
7. Dekselsluiting
8. Kabelhouder
9. Zuigslangaansluiting
10. Rolwieltes
11. Wielen met as
12. Vastzetrem
13. Reservoirsluiting
14. Vuilreservoir

Ελληνικά

1. Κέλυφος κινητήρα
2. Καπάκι φίλτρου
3. Επιτήρηση φίλτρου
4. Σύδεση φυσητήρα με προστατευτικό κλαπέτο
5. Διακόπτης ON/OFF
6. Επίπεδο πτυχωτό φίλτρο
7. Ασφάλεια καπακιού
8. Συγκράτηση καλωδίου
9. Σύδεση εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης
10. Τροχίσκοι οδήγησης
11. Τροχοί με άξονα
12. Φρένο ακινητοποίησης
13. Ασφάλεια δοχείου
14. Δοχείο ρύπων

SVENSKA

1. Motorhölje
2. Filterlock
3. Filter-övervakning
4. Fläktanslutning med skyddsklaff
5. Strömbrytare
6. Dragspelsfilter
7. Låsmekanisim
8. Sladdhållare
9. Slanganslutning
10. Styrhjul
11. Hjul med axel
12. Broms
12. Broms
14. Smutsbehållare

ČESKY

1. Krytšmotorém
2. Víkofiltru
3. Kontrolafiltru
4. Připojkadmychadlasochrannou klapkou
5. VypínačZAP/VYP
6. Plochýskládanýfiltr
7. Uzávěrvika
8. Držákakabelu
9. Připojkanasávacihadice
10. Vodicíkolečka
11. Kolečkasnápravou
12. Zajišťovacibrzda
13. Uzávěrnádoby
14. Nádobananečistoty

ESPAÑOL

1. Alojamiento del motor
2. Tapa del filtro
3. Control del filtro
4. Conexión ventilador con cubierta protectora
5. Interruptor
6. Filtro de pliegues planos
7. Cierre de la tapa
8. Soporte de cable
9. Conexión para la manguera
10. Rodillos de inversión
11. Ruedas con eje
12. Freno de fijación
13. Cierre de la cámara
14. Contenedor de la suciedad

DANSK

1. Motorhus
2. Filterdæksel
3. Filterkontrol
4. Tilslutning til kompressor med klap
5. Start/stop-knap
6. Harmonikafilter
7. Lukkemekanisme for dæksel
8. Kabelholder
9. Tilslutning for slange
10. Drejelige hjul
11. Hjul med aksel
12. Bremse
13. Lukkemekanisme for beholder
14. Smudsbeholder

SUOMI

1. Mootoriosa kansineen
2. Suodattimen kansi
3. Suodattimen valvonta
4. Puhaltimen liitäntä ja sen suojalevy
5. Virtakytin
6. Lamellisuodatin
7. Kannen lukitus
8. Johdon pidin
9. Imuletkun liitäntä
10. Ohjaavat pyörät
11. Akseloidut pyörät
12. Lukitusjarru
13. Säällön lukitus
14. Likasäiliö

SLO

1. Ohišjemotorja
2. Pokrovzafilter
3. Nadzorovanjefiltera
4. Priključekzaodpihanjezvarnosno zaklopko
5. Vključnostikalo
6. Gubastifilter
7. Zakloppokrova
8. Držalozakabel
9. Priključekzasesalnocev
10. Obračalnakoleščka
11. Kolečkazosjo
12. Zavorazafiksiranjesesalnika
13. Zakloppzbiralnika
14. Zbiralnikaumazanijo

PORTUGUES

1. Carcaça do motor
2. Tampa do filtro
3. Controlo do filtro
4. Ligaçã do ventilador com tampa de protecção
5. Interruptor liga/desliga
6. Filtro de dobras planas
7. Fecho da tampa
8. Porta-cabo
9. Ligaçã para mangueira de aspiraçã
10. Rolos de guia
11. Rodas com eixo
12. Travão de imobilizaçã
13. Tampa do depósito
14. Depósito de sujidade

NORSK

1. Motorhus
2. Filterdæksel
3. Filterkontroll
4. Blåsetilkopling med beskyttelsesklauff
5. Av/på-bryter
6. Flatt foldefilter
7. Deksellås
8. Kabelholder
9. Tilkopling for slange
10. Styreruller
11. Hjul med aksel
12. Parkeringsbremse
13. Lås for beholder
14. Støvbholder

MAGYAR

1. motorház
2. szűrőfedél
3. szűrő-ellenőrzés
4. légfúvó-csatlakozásvédőkupakkal
5. kapcsoló
6. laposharmonikaszűrő
7. fedélzár
8. kábeltartó
9. szivótlómlőcsatlakozója
10. kormányozhatókerekek
11. tengelyelrendelzőkerekkek
12. rögzítőfék
13. tartályzár
14. szeméttartály

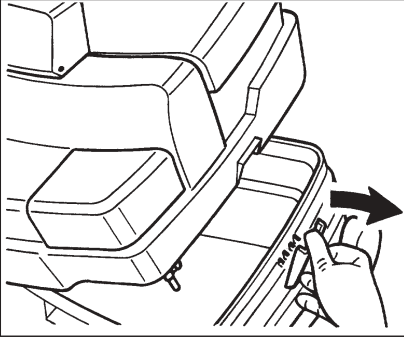
POLSKI

1. Obudowasilnika
2. Pokrywafiltra
3. Kontrolafiltra
4. Przyłączeniuchawyzklapą ochronną
5. Włącznik
6. Plaskifiltrfałdowany
7. Zamekpokrywy
8. Uchwytprzewodulektrycznego
9. Przyłączeniwezassącego
10. Kółkasamonastawcze
11. Kółkanaosi
12. Hamulecpustojowy
13. Zamekzbiornika
14. Zbiornikbrudu

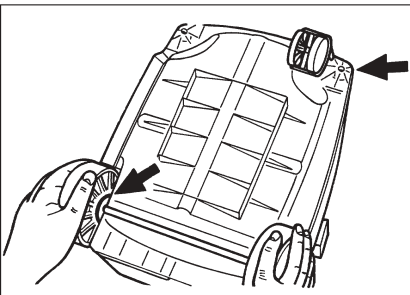
3. Erstmontage

So bauen Sie Ihren Sauger zusammen.

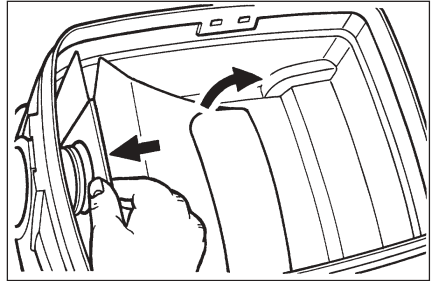
- Beide Behälter-Verschlüsse öffnen und das Motorgehäuse abheben.



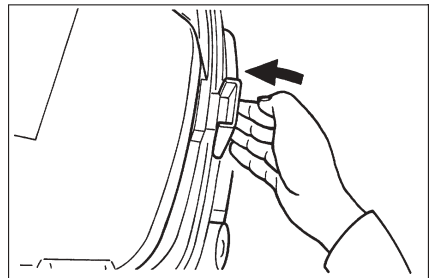
- Den Schmutzbehälter umgekehrt aufstellen.
- Beide Lenkrollen in die vorgesehenen Löcher drücken, bis sie einrasten.
- Die Achse der Räder in die Führung drücken. Dazu zuerst die Lagerscheiben nach links und rechts außen zu den Rädern schieben. Eventuell die Feststellbremse zurückdrücken.



- Zum Trockensaugen die beigelegte Papierfiltertüte auf den Saugstutzen stecken.
- Filter dabei nur am Karton halten.
- Schutzkarton über die Filtertüte klappen.



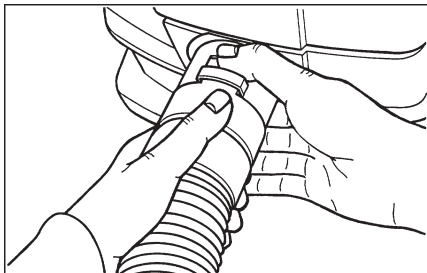
- Das Motorgehäuse auf den Schmutzbehälter setzen und verschließen.



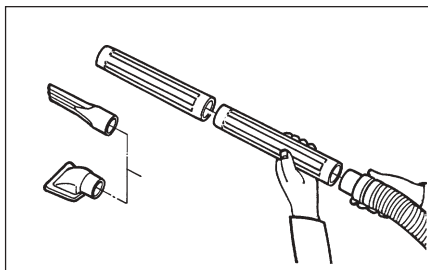
4. Inbetriebnahme

So machen Sie Ihren Sauger betriebsbereit.

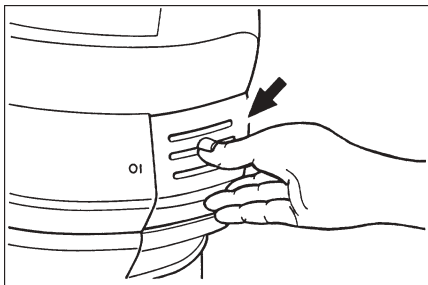
- Den Saugschlauch in den Anschluß schieben, bis er einrastet.



- Die beiden Saugrohre zusammenstecken und mit dem Saugschlauch verbinden.
- Die benötigte Düse auf das Saugrohr stecken (siehe "Düsen auswählen").



- Netzstecker in Steckdose stecken.
- Den Sauger einschalten.



5. Anwendung

So setzen Sie Ihren Sauger optimal ein.

Hinweis: Der Flachfilterfilter muß immer im Sauger eingebaut bleiben.

Trockensaugen

Sie können Trockenschmutz mit und ohne Papierfiltertüte problemlos aufsaugen.

Bei Feinschmutz empfehlen wir grundsätzlich die Papierfiltertüte zu verwenden.

Mit der Papierfiltertüte erhalten Sie:

- eine wesentlich höhere Staubreückhaltung.
- einfache und hygienische Staubentsorgung.

Naßsaugen

- Grundsätzlich ohne Papierfiltertüte arbeiten.
- Schmutzbehälter leeren, damit Schlammbildung vermieden wird.
- Ist der Schmutzbehälter voll, schaltet der Sauger automatisch ab.

Hinweis: Nach dem Entleeren den Ein-Aus-Schalter zweimal betätigen.

Niemals explosive Flüssigkeiten (z.B. Benzin, Diesel, Heizöl), Säuren oder Lösungsmittel aufsaugen!

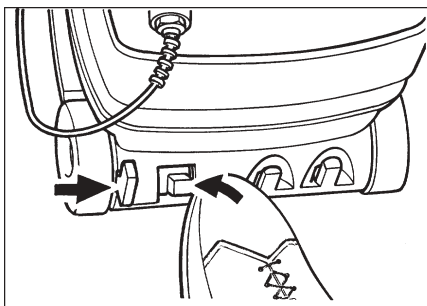
Düsen auswählen

Welche Düse Sie für welchen Anwendung verwenden, siehe Anwendungstabelle.

Anwendungsbeispiele	Düse	Papierfiltertüt
Autoinnenraum, Sitzpolster, Teppich	Fugendüse	ja
Hobelspäne / Sägemehl im Hobbyraum	Grobschmutzdüse	nein
verstopfter Abfluß im Waschbecken oder Waschküche	Fugendüse	nein
zerbrochene Flasche auf Fußboden	Grobschmutzdüse	nein
Lichtschacht zum Kellerfenster	Fugendüse	nein
Kalte Asche im Kamin	Fugendüse	ja
trockener Staub wie Zement, Bohrstaub	Grobschmutz oder Fugendüse	ja
Wasserlachen, Pfützen in der Waschküche	Grobschmutzdüse	nein

Feststellbremse

Ihr Sauger ist mit einer Bremse ausgerüstet, die mit dem Fuß betätigt wird.

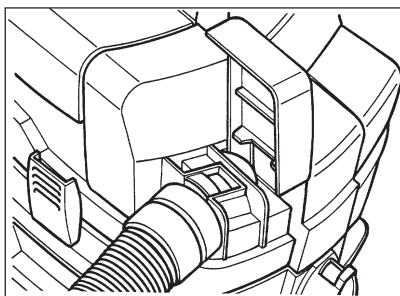


Gebläseanschluß

Ihr Sauger hat auch einen Gebläseanschluß.

So wird's gemacht:

- Schutzklappe öffnen.
- Den Saugschlauch in den Blasanschluß schieben bis er einrastet.

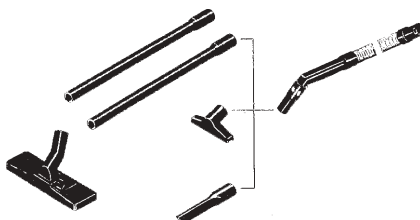


Praktische Anwendungsbeispiele

- Saugschlauch innen trocknen
- Saugschlauch freiblasen
- ausblasen von Heimwerkgeräten
- ausblasen von schwer zugänglichen Stellen
- zusammenblasen von Laub

Spezialzubehör

Möchten Sie Ihren Sauger im Haushalt einsetzen empfehlen wir Ihnen unser **Haushaltsset** (Bestell-Nr. 2.638-096).



Weiteres praktisches Spezialzubehör:

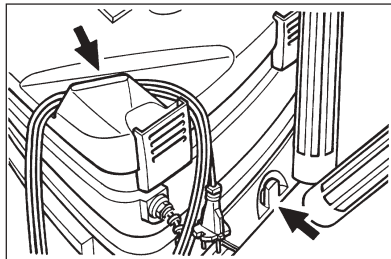
- **Naßsaugdüse NW 60** (Bestell-Nr. 6.903-356)
Zum Rückstandsfreien Naßsaugen auf glatten Böden wie Fliesen, Klinker, Linoleum und Beton.
- **Reduzierstück NW 60 auf NW 35**
(Bestell-Nr. 6.902-016)
- **Reduzierstück NW 37 auf NW 35**
(Bestell-Nr. 6.902-058)
- **Saugrohr NW 35** (Bestell-Nr. 6.900-514)
aus Metall, für harten und häufigen Einsatz.
- **Krümmern NW 35** (Bestell-Nr. 6.900-519)
aus Metall, für harten und häufigen Einsatz.
- **Naßsaugdüse NW 35** (Bestell-Nr. 6.903-284)
passend zu den Metallrohren für leichtes, rückstandsfreies Naßsaugen auf glatten Böden.
- **Allzweckbürste NW 35** (Bestell-Nr. 6.900-425)
zum gleichzeitigen Wegbürsten und Aufsaugen von festhaftendem Staub, z.B. bei Polstermöbeln und Autositzen.

Achtung:

Falsches, nicht passendes oder defektes Zubehör beeinträchtigt die Funktion Ihres Saugers. Die Verwendung ist gefährlich. Fragen Sie nach passendem und geprüftem Zubehör. Original Zubehör ist sinnvoll und maßgeschneidert.

6. Aufbewahrung

- Sauger ausschalten.
- Nasser Schmutz entwickelt nach kurzer Zeit Faulstoffe. Deshalb den Schmutzbehälter entleeren und reinigen.
- Nach Aufsaugen von klebrigen Flüssigkeiten das Zubehör auswaschen.
- Netzkabel aufwickeln und auf Kabelhalter ablegen.
- Zubehör auf Zubehöralter stecken.



7. Pflegehinweise

So pflegen und reinigen Sie Ihren Sauger.

Achtung:

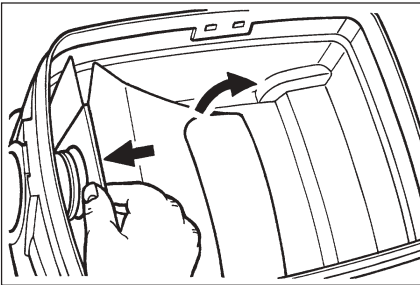
Vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Papierfiltertüte

(Bestell-Nr. 6.904-072 - 5 St.).

So wechseln Sie die volle Papierfiltertüte aus.

- Den Behälterverschluß öffnen und das Motorgehäuse abheben.
- Papierfiltertüte vom Saugstutzen abziehen, diese dabei nur am Karton halten.
- Neue Papierfiltertüte auf Saugstutzen stecken.
 - Filter nur am Karton halten.
- Schutzkarton über die Filtertüte klappen.



Hinweis: *Papierfiltertüte nur in trockenen Behälter einsetzen.*

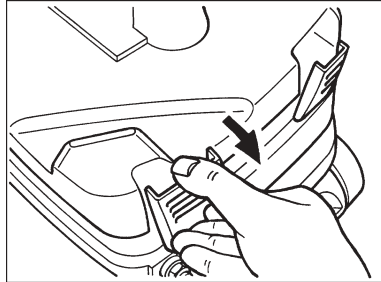
- Das Motorgehäuse auf den Schmutzbehälter setzen und Behälter verschließen.

Flachfaltenfilter

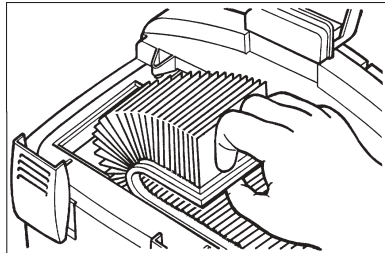
(Bestell-Nr. 6.904-068)

So reinigen oder wechseln Sie den Flachfaltenfilter.

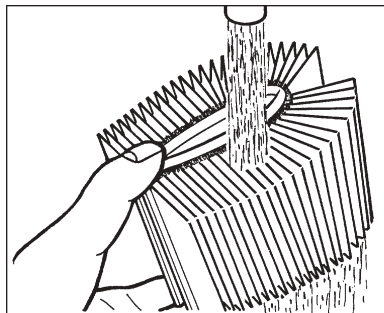
- Deckel-Verschluß öffnen und Deckel aufklappen.



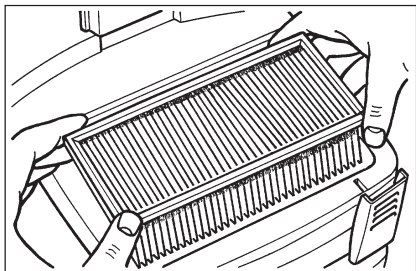
- Flachfaltenfilter herausnehmen und abklopfen.



- Falls der Schmutz sich nicht löst, den Filter unter fließendem Wasser säubern. (Filter dann trocknen lassen).



- Nur bei hartnäckigen Verschmutzungen, die sich nicht auswaschen lassen, den Filter wechseln.
- Bei beschädigtem Filter unbedingt neuen Filter verwenden.
- Filter wieder einsetzen.

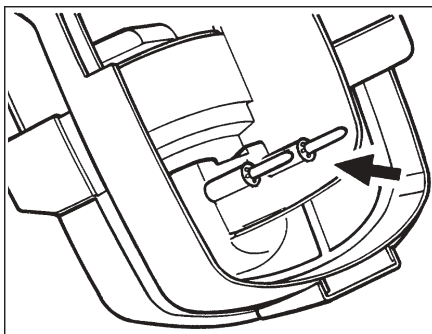


- Deckel zuklappen und verschließen.

Füllstands-Elektroden

Ihr Sauger wird durch zwei Elektroden vor dem Überfüllen beim Naßsaugen geschützt.

- Die Füllstand-Elektroden müssen bei starker Verschmutzung gereinigt werden.



Schmutzbehälter

Behälter-Verschluß öffnen, das Motorgehäuse abnehmen, den Schmutzbehälter entleeren und wenn notwendig auswaschen.

Zubehör

Saugschlauch, Saugrohre, Düsen können mit Wasser ausgespült werden.

Achtung:

*Die Verwendung von anderen als den **Original Kärcher Ersatzteilen** kann zu Störungen und auch zu schlimmen Unfällen führen, wenn diese Teile nicht ordnungsgemäß hergestellt sind, das Originalteil nicht genau ersetzen oder zu unsicherem Betrieb führen.*

***Originalersatzteile** bieten die Gewähr dafür, daß Ihr Gerät auch in Zukunft sicher und störungsfrei betrieben werden kann.*

8. Störungshilfe

So können Sie eventuell auftretende Störungen selbst beheben.

Störung	mögliche Ursache	Behebung
Sauger läuft nicht an	keine elektrische Spannung zu hoher Wasserstand im Behälter, Sauger schaltet automatisch ab	Sicherung, Kabel, Stecker und Steckdose überprüfen Behälter entleeren; zweimal den EIN/AUS Schalter betätigen
Saugkraft läßt nach	Filter, Düse, Saugschlauch oder Saugrohr verstopft; wird durch einen Pfeifton angezeigt Papierfiltertüte oder Schmutz- behälter voll Behälterdichtung undicht Flachfilterfilter fehlt oder ist nicht richtig eingesetzt	überprüfen und ggf. reinigen Papierfiltertüte wechseln oder Schmutzbehälter entleeren Dichtung in Nut zurückdrücken; bei Beschädigung austauschen Filter richtig einsetzen
Staubaustritt beim Saugen	Flachfilterfilter fehlt, ist nicht richtig eingesetzt oder defekt	Filtersitz überprüfen bzw. Filter austauschen
Abschaltautomatik bei Naßsaugen funktioniert nicht	Elektroden verschmutzt	Elektroden säubern und Sauger trocken laufen lassen bis kein Wasser mehr aus der Gebläse- öffnung kommt.

Sollten Ihnen diese Tips nicht helfen, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an den nächsten Kärcher Kundendienst.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Kärcher-Gesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Innerhalb der Garantiefrist beseitigen wir Störungen an Ihrem Kärcher Gerät im Rahmen dieser Bedingungen kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte.

Im Garantiefall wenden sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Kärcher-Niederlassung. Bitte stets das Gerät mit Zubehör und Kaufbeleg/Rechnung einschicken.

Lieber Kärcher-Kunde:

Wir danken Ihnen, daß Sie ein Kärcher-Gerät gekauft haben und wünschen Ihnen viel Freude damit. Aus Umweltschutzgründen verwenden wir für diese Gebrauchsanweisung Recyclingpapier. Wir sind sicher, daß Sie damit einverstanden sind.

1. Important notes

Before putting into operation, please observe the following points:

- Inform your dealer immediately if there is any transport damage.
- Completely remove the accessories from the carton.
- Only operate the suction unit from a suitable socket outlet with earthing contact. Refer to the Technical data for the necessary mains fuse.
- The suction unit is **not suitable** for sucking up hazardous dusts such as asbestos. Please consult your Kärcher branch or your Kärcher dealer with regard to such applications.

Safety instructions

Please observe the following safety instructions.

- Unplug the mains plug from the socket before performing any maintenance work.
- Always check the mains cable for damage or signs of ageing before use.
- Do not use the suction unit if the mains cable is not in perfect condition.
- Remember: never damage the mains cable by driving over it, crushing it, pulling it hard etc.
- Only a skilled electrician or your authorized Kärcher customer service center may replace the mains cable.

Only use the original cable H05 VV - F 2x1.

CAUTION!

Never suck up:

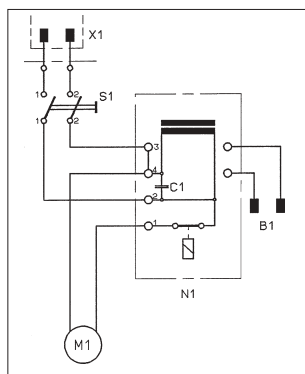
- hot ashes
- explosive liquids
including petrol, paint thinner or heating oil, since explosive vapors form when they swirl together with the suction air.
- acetone
- undiluted acids and solvents

2. Technical Data

Mains connection	240	V
	1~50/60	Hz
Power consumption	4.4	A
Mains fuse (slow-blow)	10	A
Power (suction turbine):		
P _{MAX}	1200	watt
P _{NENN}	1000	watt
Air volume	58	l/s
Vacuum	145	mbar
Capacity		
- Solids	27	l
- Liquids	18	l
Sound level	72	dB (A)
Length	430	mm
Width	370	mm
Height	485	mm
Weight approx.	7	kg

We reserve the right to make technical modifications

Circuit diagram

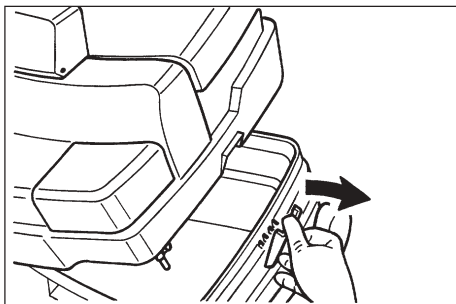


- B1 Electrodes
- C1 Interference suppression capacitor
- M1 Suction turbine
- N1 Interruption electronics
- S1 Switch, turbine
- X1 Plug

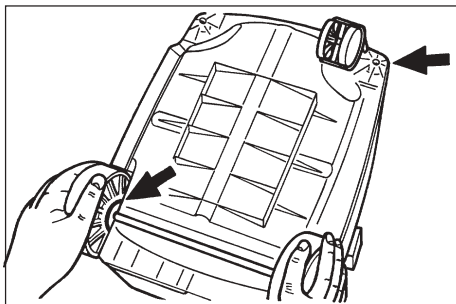
3. Assembling for the first time

Assemble your suction unit as follows.

- Open both container locks and lift off the motor housing.



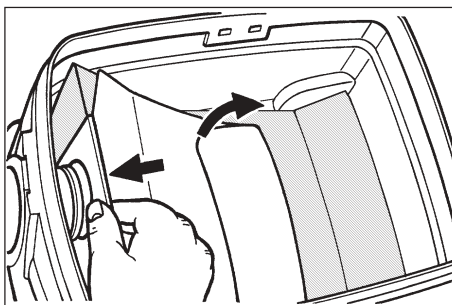
- Invert the dirt container.
- Press both steering rollers into the holes provided until they latch into position.
- Push the axle of the wheels into the guide. To do this, first push the bearing disks to the outside left and right to the wheels. If necessary, push back the parking brake.



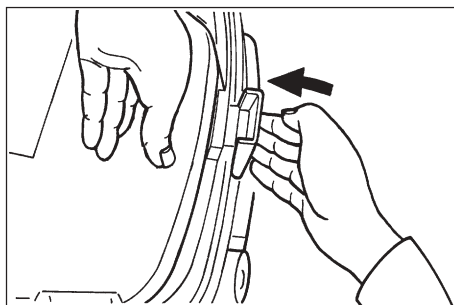
- To suck dry, push the enclosed paper filter bag onto the suction neck.

- Hold the filter by the card only.

- Fold the protective card over the filter bag.



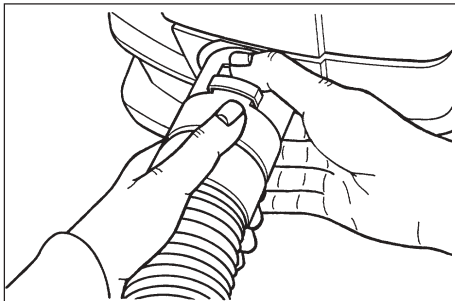
- Place the motor housing onto the dirt container and close.



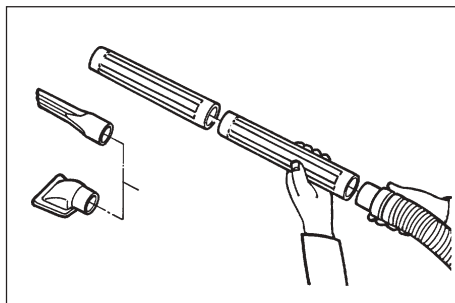
4. Putting into operation

Prepare your suction unit for operation as follows.

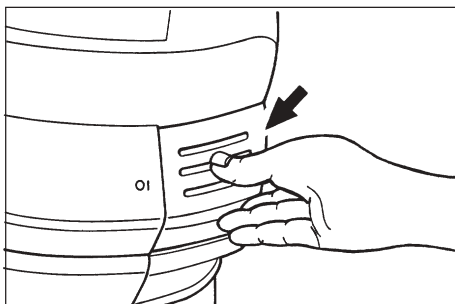
- Push the suction hose into the connection until it latches into position.



- Join the two suction pipes and connect to the suction hose.
- Connect the required nozzle to the suction pipe. (see "Nozzle selection").



- Insert the mains plug into the socket.
- Switch on the suction unit.



5. Use

The following explains the best way to use your suction unit.

Note: *The flat folding filter must always remain fitted in the suction unit.*

Dry suction

You can suck up dry dirt without any problem both with and without a paper filter bag.

We recommend that you always use the paper filter bag for sucking up fine dirt.

The paper filter bag gives you:

- significantly higher dust holding capacity.
- simple and hygienic dust disposal.

Wet suction

- Always work without a paper filter bag.
- Empty the dirt container to prevent sludge formation.
- The suction unit switches off automatically when the dirt container is full.

Note: *After emptying, press the On/Off switch twice.*

Never suck up explosive liquids (e.g. petrol, diesel fuel, heating oil), acids or solvents!

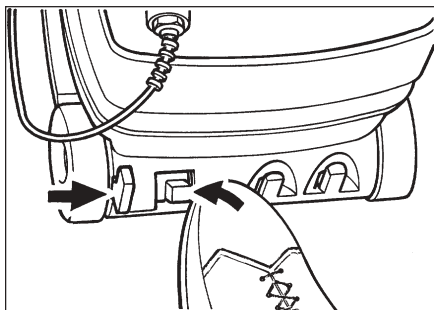
Nozzle selection

The following application table indicates which nozzle to use for which cleaning application:

Application examples	Nozzle	Paper filter
car interior, upholstered seating, carpet	crevice nozzle	yes
wood shavings / sawdust in hobby workshop	coarse-dirt nozzle	no
blocked drain in sink or laundry	crevice nozzle	no
broken bottle on floor	coarse-dirt nozzle	no
basement window light shaft	crevice nozzle	yes
cold ashes in fireplace	crevice nozzle	yes
dry dust, i.e., cement, masonry dust	coarse-dirt nozzle or crevice nozzle	no
water puddles or pools in laundry	coarse-dirt nozzle	nein

Parking brake

Your suction unit is fitted with a parking brake which is actuated with the foot.

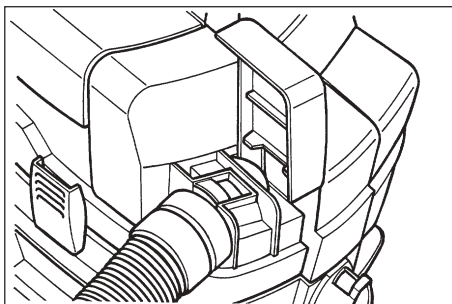


Fan connection

Your suction unit has a fan connection.

Proceed as follows:

- Open protective flap.
- Push the suction hose into the blower connection until it latches into position.

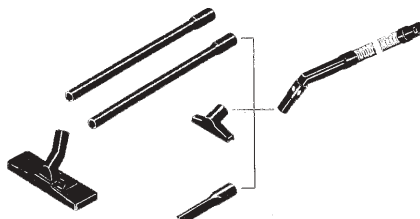


Practical application examples

- Drying inside of suction hose
- Blowing suction hose free
- Blowing out do-it-yourself tools
- Blowing out poorly accessible places
- Blowing together leaves

Optional accessories

If you wish to use your vacuum unit in your home, we recommend the purchase of our housekeeping set (order no. 2.638-096).



Additional practical accessories:

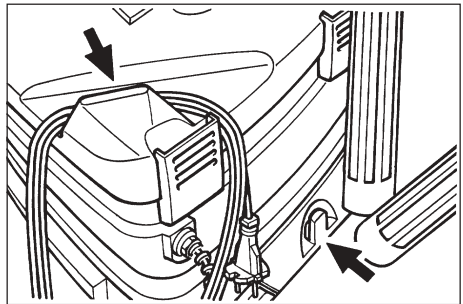
- **Squeegee nozzle NW 60**
(order no. 6.903-356). For licked-clean wet vacuuming on smooth floor surfaces such as tile, klinker, linoleum and concrete.
- **Reducing adapter NW 60 to NW 35**
(order no. 6.902-016)
- **Reducing adapter NW 37 to NW 35**
(order no. 6.902-058)
- **Suction tube NW 35** (order no. 6.900-514), metal for heavy-duty applications.
- **Elbow NW 35** (order no. 6.900-519) metal for heavy-duty applications.
- **Squeegee nozzle NW 35** (order no. 6.903-284). Matching the metal tubes, for easy, no-residue wet vacuuming on smooth floor surfaces.
- **All purpose brush NW 35** (order no. 6.900-425)
For simultaneous brushing off and picking up of clinging dust, i.e., on upholstered furniture and car interiors.

Caution:

Incorrect, unsuitable or faulty accessories impair the function of your suction unit. Using them is dangerous. Ask for suitable and tested accessories. Original accessories are appropriate and tailor-made.

6. Storage

- Switch off suction unit.
- Wet dirt putrifies after a short period. You should therefore empty and clean the dirt container.
- Wash out the accessories after sucking up sticky liquids.
- Wind up the mains cable and put it onto the cable holder.
- Connect accessories to accessory holder.



7. Notes on care

Care for and clean your suction unit as described below.

Caution:

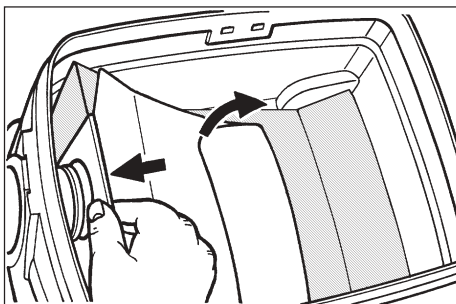
Always unplug the mains plug from the socket before performing any maintenance work.

Paper filter bag

(Order No. 6.904-072 - 5 ea.).

Change the paper filter bag as follows.

- Open the container lock and lift off the motor housing.
- Pull the paper filter bag off the suction neck. In doing so, hold it only by the card.
- Push a new paper filter bag onto the suction neck.
 - Hold the filter only by the card.
- Fold the protective card over the filter bag.



Note: *Insert the paper filter bag only into a dry container.*

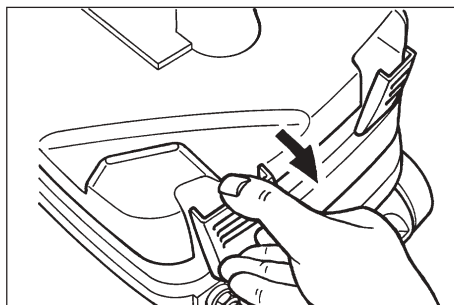
- Place the motor housing onto the dirt container and close the container.

Flat folding filter

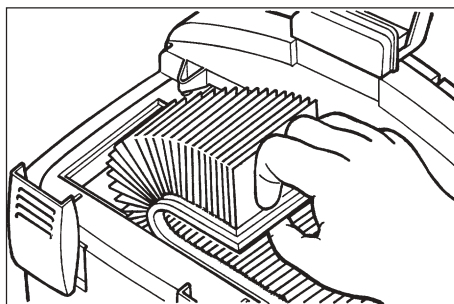
(Order No. 6.904-068)

Clean or change the flat folding filter as described below.

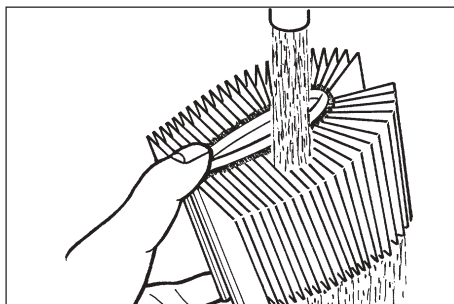
- Open the cover lock and hinge up the cover.



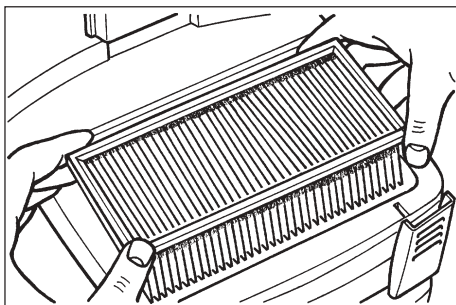
- Remove the flat folding filter and tap it to remove dirt.



- Clean the filter under running water if the dirt does not come free. (Next, allow the filter to dry).



- Only change the filter if the dirt is extremely stubborn and cannot be washed out.
- It is essential to use a new filter if the filter is damaged.
- Replace the filter.

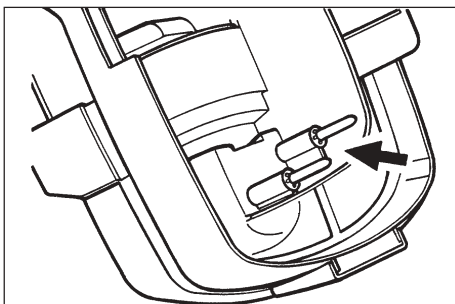


- Close and lock the cover.

Level electrodes

Your suction unit is protected from overfilling in the case of wet suction by two electrodes.

- The level electrodes must be cleaned if they are heavily contaminated.



Dirt container

Open the container lock, remove the motor housing, empty the dirt container and wash it out if necessary.

Accessories

The suction hose, suction pipes and nozzles can be rinsed out with water.

Caution:

Use of spare parts other than original Kärcher spare parts can cause faults and also lead to serious accidents if these parts are not correctly manufactured, if they do not exactly replace the original parts or if they lead to unsafe operation.

Original spare parts guarantee that you will be able to operate your unit safely and without faults in the future also.

8. Remediying faults

You can remedy any faults yourself as follows.

Fault	Possible cause	Remedy
Suction unit does not start	No electrical voltage Water level in container too high, suction unit switches off automatically	Check fuse, cable, plug and socket Empty container; push the ON/OFF switch twice
Suction force decreases	Filter, nozzle, suction hose or suction pipe blocked; indicated by a whistling tone Paper filter bag or dirt container full Container seal leaks Flat folding filter missing or not correctly inserted	Check and clean if necessary Change paper filter bag or empty dirt container Press seal back into groove; replace if damaged Insert filter correctly
Dust emitted during suction	Flat folding filter missing, not correctly inserted or faulty	Check filter seat and/or replace filter
Automatic cutout does not function during wet suction	Electrodes contaminated	Clean electrodes and allow suction unit to run dry until no more water comes out of the fan opening.

If these tips are of no help to you, please consult your nearest Kärcher service center.

Warranty

The warranty conditions provided by our responsible Kärcher company apply in every country. We will remedy faults on your Kärcher unit free of charge within the warranty period and within the framework of these conditions if the cause of the fault is a material or manufacturing defect.

To claim on the warranty, please contact your dealer or the nearest Kärcher branch. Please always send in the unit with its accessories and receipt/invoice.

Dear Kärcher customer:

Thank you for buying a Kärcher unit. We hope that you will be very satisfied with it.
We use recycling paper for these operating instructions for environmental protection reasons.
We are sure that you will appreciate this.

1. Règles importantes

Observez les points suivants avant la mise en service de l'aspirateur:

- En cas de dommages dus au transport, veuillez en informer immédiatement votre revendeur.
- Sortir tous les accessoires du carton.
- Ne brancher l'aspirateur qu'à une prise de courant de sécurité conforme. Fusible nécessaire, voir les caractéristiques techniques.
- L'aspirateur ne **convient pas** pour aspirer des poussières nocives comme p. ex. l'amiant. Pour de telles applications, veuillez vous adresser à votre représentation Kärcher ou à votre revendeur Kärcher.

Règles de sécurité

Observez les règles de sécurité ci-dessous.

- Avant toute opération de maintenance, débrancher la fiche de la prise de courant.
- Avant chaque utilisation, vérifier si le câble secteur est intact ou usé.
- Ne pas utiliser l'aspirateur si le câble secteur n'est pas en parfait état.
- Attention: ne jamais endommager le câble secteur par écrasement, arrachage, etc.
- Le remplacement du câble secteur ne doit être effectué que par un électricien qualifié ou par le service après-vente Kärcher.
- Utiliser uniquement le câble d'origine H05 VV - F 2x1 (N° de commande 6.647-053).

ATTENTION!

N'aspirez jamais:

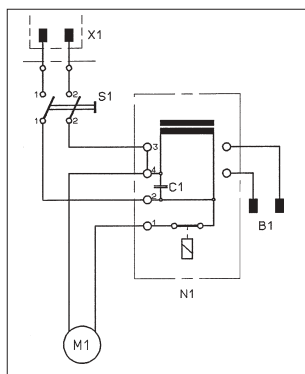
- de cendres chaudes
- de liquides explosifs
c'est-à-dire d'essence, de diluant ou de mazout, ceux-ci formant des vapeurs explosives par tourbillonnement avec l'air aspiré.
- d'acétone
- d'acides et de solvants non dilués

2. Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	230	V
	1~50/60	Hz
Consommation	4,4	A
Fusible secteur (à action retardée)	10	A
Puissance (turbine d'aspiration):		
P _{MAX}	1200	Watt
P _{NENN}	1000	Watt
Quantité d'air	58	l/s
Dépression	145	mbars
Capacité		
- Corps solides	27	l
- Liquides	18	l
Niveau sonore	72	dB (A)
Longueur	430	mm
Largeur	370	mm
Hauteur	485	mm
Poids env.	7	kg

Sous réserve de modifications techniques

Schéma électrique

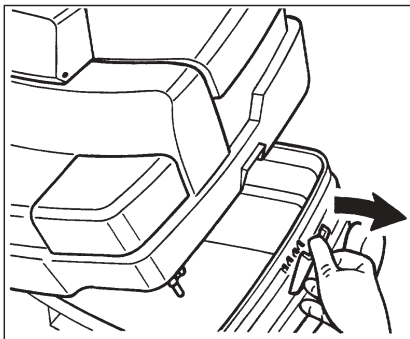


- B1 Electrodes
- C1 Condensateur d'antiparasitage
- M1 Turbine d'aspiration
- N1 Electronique de coupure
- S1 Commutateur turbine
- X1 Fiche

3. Assemblage initial

Voici comment assembler votre aspirateur.

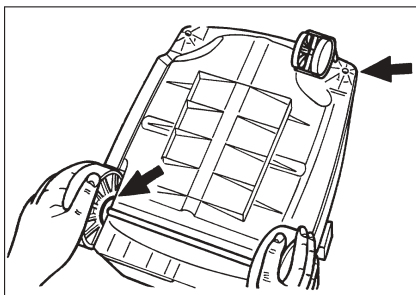
- Ouvrir les deux fermetures de la cuve et soulever le compartiment du moteur.



- Retourner la cuve de l'aspirateur.
- Enfoncer les deux roulettes directrices dans les trous prévus à cet effet jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.
- Enfoncer l'axe des roulettes dans le guide.

Mettre d'abord en place les rondelles à gauche et à droite à l'extérieur des roues.

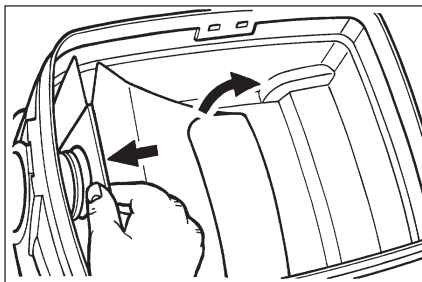
Pousser éventuellement le frein d'immobilisation en arrière.



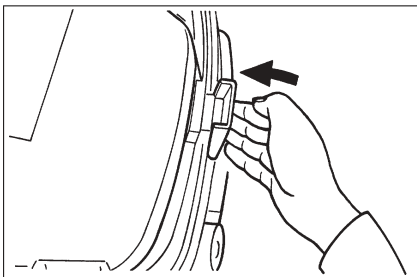
- Pour l'aspiration à sec, placer le sachet filtrant en papier fourni sur le manchon d'aspiration.

- Ne tenir le filtre que par le carton.

- Rabattre le carton de protection sur le sachet filtrant.



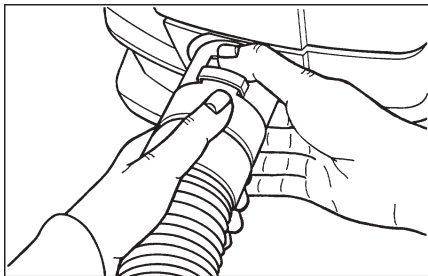
- Placer le compartiment du moteur sur la cuve de l'aspirateur et fermer.



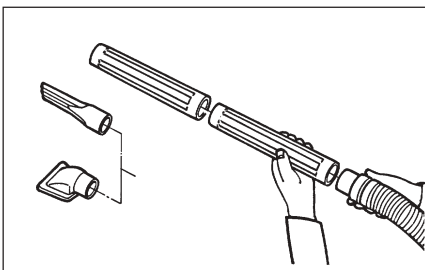
4. Mise en service

Voici comment préparer votre aspirateur.

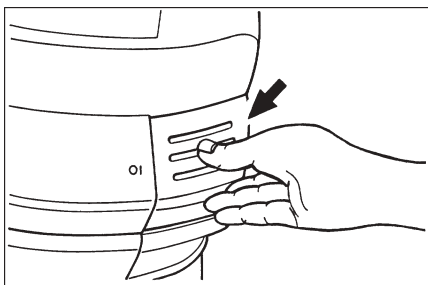
- Introduire et enclencher le flexible d'aspiration dans le raccord.



- Assembler les deux tuyaux d'aspiration et les relier au flexible d'aspiration.
- Enfoncer l'embout souhaité sur le tube d'aspiration. (Voir "Sélection des embouts").



- Brancher la fiche sur la prise de courant.
- Mettre l'aspirateur en marche.



5. Utilisation

Voici comment utiliser votre aspirateur de manière optimale.

Remarque: *Le filtre à plis plats doit toujours rester dans l'aspirateur.*

Aspiration à sec

La poussière sèche peut être aspirée aussi bien avec que sans sac filtrant en papier.

Pour les poussières fines, nous recommandons d'utiliser toujours le sac filtrant en papier.

Le sac filtrant en papier permet d'obtenir:

- une retenue de poussière nettement supérieure.
- une évacuation simple et hygiénique de la poussière.

Aspiration d'eau

- Travailler toujours sans sac filtrant en papier.
- Vider la cuve de l'aspirateur pour éviter la formation de boue.
- Lorsque la cuve de l'aspirateur est pleine, l'aspirateur s'arrête automatiquement.

Remarque: *Après avoir vidé l'aspirateur, actionner deux fois l'interrupteur marche-arrêt.*

Ne jamais aspirer de liquides explosifs (p. ex. essence, diesel, mazout), d'acides ou de solvants!

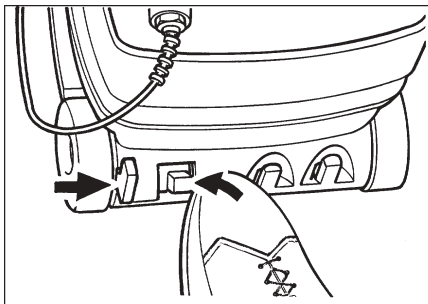
Sélection de l'embout

Le tableau ci-dessous indique l'embout à utiliser en fonction de l'application.

Exemples d'application	Embout	Sac filtrant en papier
Habitacle d'automobile, rembourrage de siège, tapis	Embout fin	oui
Copeaux de bois / sciure dans l'atelier de bricolage	Embout pour gros débris	non
Ecoulement bouché, évier ou lavoir	Embout fin	non
Assiette cassée sur le sol	Embout pour gros débris	non
Saut de loup d'un soupirail	Embout fin	non
Cendres froides dans la cheminée	Embout fin	oui
Poussières sèches de ciment, de perçage	Embout pour gros débris ou embout fin	oui
Flaques d'eau dans le lavoir	Embout pour gros débris	non

Frein d'immobilisation

Votre aspirateur est équipé d'un frein actionné au pied.

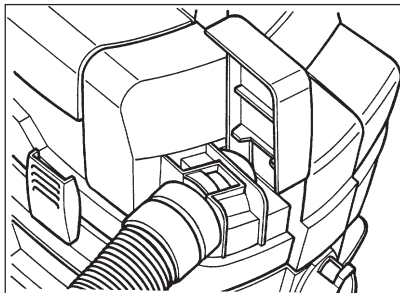


Raccord de soufflage

Votre aspirateur est équipé d'un raccord de soufflage.

Procéder de la manière suivante:

- Ouvrir le clapet protecteur.
- Introduire et enclencher le flexible d'aspiration dans le raccord de soufflage.

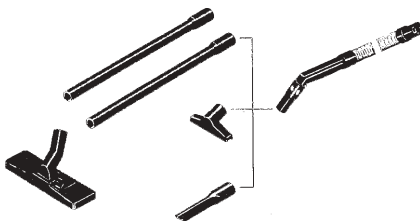


Exemples d'application pratiques

- Séchage de l'intérieur du flexible d'aspiration
- Vidage du flexible d'aspiration par soufflage
- Soufflage d'appareils de bricolage
- Soufflage d'endroits difficiles d'accès
- Ramassage de feuilles

Accessoires spéciaux

Si vous souhaitez utiliser votre aspirateur pour le ménage, nous vous recommandons notre **ensemble d'accessoires pour le ménage** (n° de commande 2.638-096).



Autres accessoires pratiques:

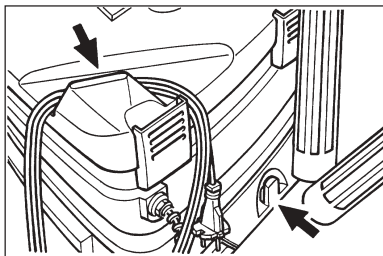
- **Embout pour aspiration de liquides section 60** (n° de commande 6.903-356)
Pour l'aspiration impeccable de liquides sur les sols lisses en carrelage, terre cuite, linoléum et béton.
- **Réducteur sections 60 à 35**
(n° de commande 6.902-016)
- **Réducteur sections 37 à 35**
(n° de commande 6.902-058)
- **Tuyau d'aspiration section 35**
(n° de commande 6.900-514)
en métal pour utilisations intensives et fréquentes.
- **Coude section 35**
(n° de commande 6.900-519)
en métal pour utilisations intensives et fréquentes.
- **Embout pour aspiration de liquides section 35** (n° de commande 6.903-284)
adapté aux tuyaux métalliques pour aspirer les liquides sur les sols lisses facilement et sans reste.
- **Brosse multiusage section 35**
(n° de commande 6.900-425)
pour broser et aspirer simultanément les poussières adhérentes, p. ex. sur les meubles rembourrés et les sièges auto.

Attention:

L'utilisation d'accessoires inadaptés ou défectueux altère le fonctionnement de votre aspirateur. L'utilisation est dangereuse. Demander des accessoires adaptés et vérifiés. Les accessoires d'origine sont utiles et réalisés sur mesure.

6. Après l'emploi

- Eteindre l'aspirateur.
- Les saletés humides moisissent rapidement. Vider et nettoyer par conséquent la cuve de l'aspirateur.
- Après avoir aspiré des liquides collants, laver les accessoires.
- Enrouler le câble secteur et le placer sur le porte-câble.
- Placer les accessoires sur le porte-accessoires.



7. Entretien

Voici comment entretenir et nettoyer votre aspirateur.

Attention:

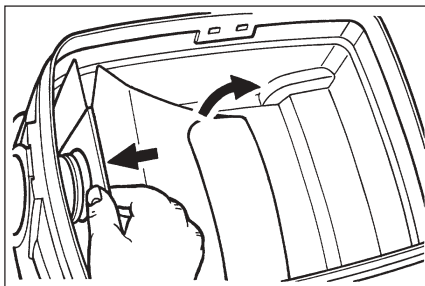
Avant toute opération de maintenance, débrancher la fiche de la prise de courant.

Sac filtrant en papier

(n° de commande 6.904-072 - 5 unités).

Voici comment remplacer le sac filtrant en papier lorsqu'il est plein.

- Ouvrir la fermeture de la cuve et retirer le compartiment du moteur.
- Retirer le sac filtrant en papier du manchon d'aspiration en le tenant uniquement par le carton.
- Placer un sac filtrant en papier neuf sur le manchon d'aspiration.
 - Ne tenir le filtre que par le carton.
- Rabattre le carton protecteur sur le sac filtrant.



Remarque: *ne mettre en place le sac filtrant en papier dans la cuve que si celle-ci est sèche.*

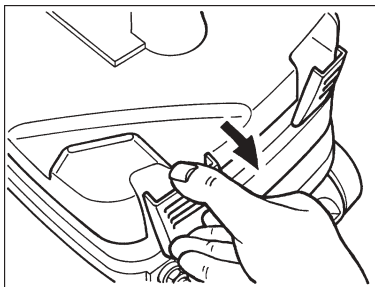
- Placer le compartiment du moteur sur la cuve de l'aspirateur et fermer celle-ci.

Filtre à plis plats

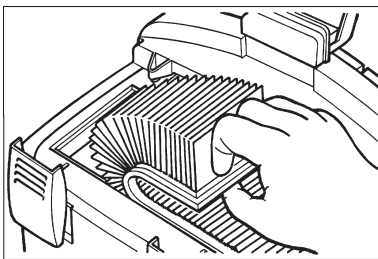
(N° de commande 6.904-068)

Voici comment nettoyer ou remplacer le filtre à plis plats.

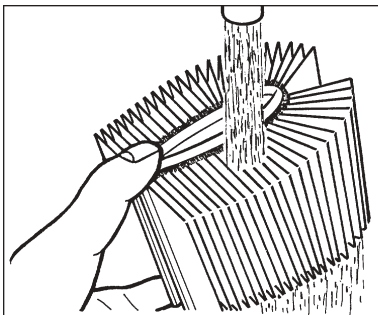
- Ouvrir la fermeture du couvercle et ouvrir le couvercle.



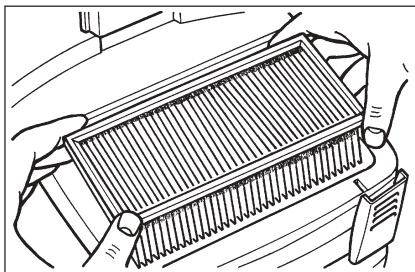
- Retirer et tapoter le filtre à plis plats.



- Si la saleté ne s'enlève pas, laver le filtre sous l'eau courante. (Laisser ensuite le filtre sécher).



- Ne remplacer le filtre qu'en cas de saletés tenaces qui ne peuvent disparaître au lavage.
- Si le filtre est endommagé, utiliser impérativement un filtre neuf.
- Remettre le filtre en place.

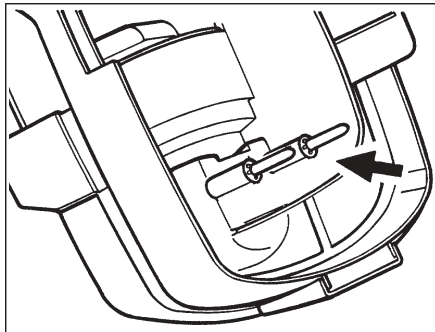


- Rabattre le couvercle et le verrouiller.

Electrodes de niveau

Lors de l'aspiration de liquides, votre aspirateur est protégé contre le débordement par deux électrodes.

- Les électrodes de niveau doivent être nettoyées si elles sont fortement encrassées.



Cuve de l'aspirateur

Ouvrir la fermeture de la cuve, retirer le compartiment du moteur, vider la cuve de l'aspirateur et la laver si nécessaire.

Accessoires

Le flexible d'aspiration, les tuyaux d'aspiration, et les embouts peuvent être lavés avec de l'eau.

Attention:

L'utilisation de pièces de rechange d'origine autre que Kärcher peut entraîner des pannes et des accidents graves si ces pièces ne sont pas fabriquées correctement, ne remplacent pas parfaitement la pièce d'origine ou entraînent un fonctionnement incertain.

Seule l'utilisation de pièces de rechange d'origine est à même de garantir un fonctionnement sûr et fiable de votre appareil.

8. Dépannage

Voici comment remédier par vous-même à d'éventuelles pannes.

Incident	Cause possible	Remède
L'aspirateur ne démarre pas	Absence de tension électrique Niveau d'eau trop élevé dans la cuve, l'aspirateur s'arrête automatiquement	Vérifier le fusible, le câble, la fiche et la prise de courant Vider la cuve; actionner deux fois l'interrupteur marche/arrêt
La puissance d'aspiration diminue	Filtre, embout, flexible d'aspiration ou tuyau d'aspiration bouchés; se manifeste par un sifflement Sac filtrant en papier ou cuve de l'aspirateur pleins Défaut d'étanchéité du joint de la cuve Filtre à plis plats absent ou mal mis en place	Vérifier et le cas échéant nettoyer Remplacer le sac filtrant en papier ou vider la cuve de l'aspirateur Enfoncer le joint dans la gorge; s'il est détérioré, le remplacer Placer correctement le filtre
Sortie de poussière pendant l'aspiration	Filtre à plis plats absent, mal mis en place ou défectueux	Vérifier la bonne mise en place du filtre ou remplacer le filtre
Le dispositif de coupure automatique en cas d'aspiration de liquides ne fonctionne pas	Electrodes encrassées	Nettoyer les électrodes et faire fonctionner l'aspirateur à sec jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'échappement d'eau à travers l'ouverture de soufflage.

Si ces conseils sont insuffisants, n'hésitez pas à vous adresser en toute confiance au service après-vente Kärcher le plus proche.

Garantie

Les conditions de garantie qui s'appliquent dans chaque pays sont celles de la société Kärcher compétente. Pendant la période de garantie, nous réparons gratuitement les pannes de votre appareil Kärcher dans le cadre de ces conditions dans la mesure où la panne est due à un vice de matériel ou de fabrication.

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à la succursale Kärcher la plus proche. Veuillez toujours retourner l'appareil avec les accessoires et la facture.

Cher client:

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un appareil Kärcher et vous souhaitons bon travail. Afin de contribuer à la protection de l'environnement, ce mode d'emploi a été imprimé sur du papier recyclé. Nous sommes persuadés que vous approuverez cette mesure.

1. Avvertenze importanti

Prima della messa in servizio si prega di osservare i punti seguenti:

- In caso di danni di trasporto si prega di informare immediatamente il vostro rivenditore.
- Rimuovere tutti gli accessori dall'imballaggio.
- Collegare l'aspiratore solo ad una presa di corrente di protezione. Per il fusibile di rete vedi "Dati tecnici".
- L'aspiratore **non è adatto** per aspirare sostanze dannose alla salute quali per es. amianto. Per tali applicazioni vi preghiamo di rivolgervi alla vostra filiale Kärcher o al vostro rivenditore Kärcher.

Norme di sicurezza

Si prega di osservare le seguenti norme di sicurezza.

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione si deve sempre estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Prima di ogni uso dell'apparecchio, controllare se il cavo di alimentazione presenta danni o punti di usura.
- Non usare l'aspiratore se il cavo di alimentazione è difettoso.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga mai danneggiato in seguito a calpestamento, piegatura, strappo o operazioni simili.
- La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere eseguita solo da un elettricista qualificato o dal servizio assistenza clienti della Kärcher.
- Usare solo il cavo originale H05 VV - F 2x1 (no. di ordinazione 6.647-053).

ATTENZIONE!

Non aspirare mai:

- cenere calda
- liquidi esplosivi

quali per esempio benzina, diluenti per vernici o olio combustibile, poiché questi causano vapori esplosivi quando vengono mischiati con l'aria di aspirazione.

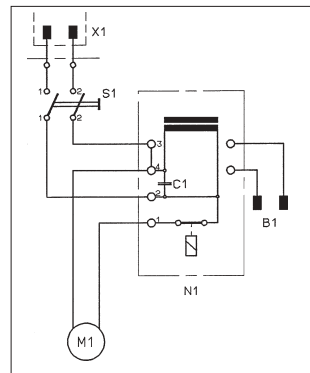
- acetone
- acidi non diluiti e diluiti

2. Dati tecnici

Collegamento alla rete	230	V
	1~50/60	Hz
Assorbimento di corrente	4,4	A
Fusibile di rete (ad inerzia)	10	A
Potenza (turbina di aspirazione):		
P _{MAX}	1200	Watt
P _{NENN}	1000	Watt
Volume d'aria	58	l/s
Vuoto	145	mbar
Capacità serbatoio		
- Corpi solidi	27	l
- Liquidi	18	l
Livello pressione acustica	72	dB (A)
Lunghezza	430	mm
Larghezza	370	mm
Altezza	485	mm
Peso circa	7	kg

con riserva di apportare modifiche tecniche

Circuito elettrico

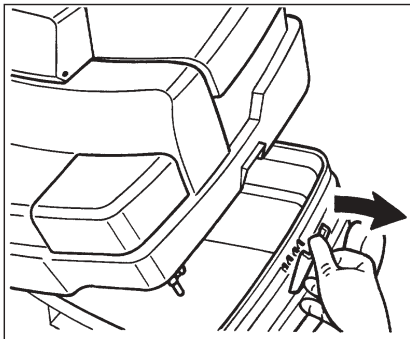


- B1 Elettrodi
 C1 Condensatore soppressione
 radiodisturbi
 M1 Turbina di aspirazione
 N1 Elettronica di disinserimento
 S1 Turbina di commutazione
 X1 Spina

3. Primo montaggio

Istruzioni di montaggio dell'aspiratore.

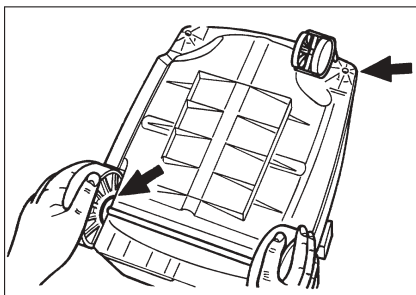
- Aprire entrambe le chiusure del serbatoio e sollevare la cassa del motore.



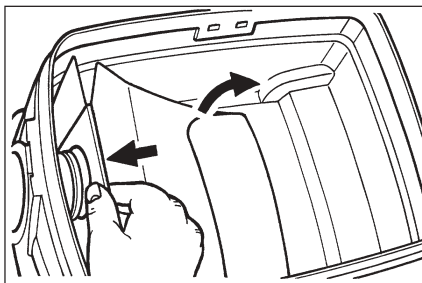
- Ribaltare il serbatoio.
- Inserire i perni delle ruote girevoli nei fori fino al completo incastro.
- Premere entrambi i rulli di guida nei fori previsti fino al completo incastro.

A tal fine, posizionare le 2 ruote e le 2 rondelle alle estremità dell'asse.

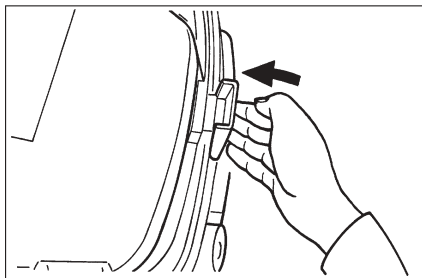
Eventualmente sganciare il freno di stazio Namento.



- Per l'aspirazione a secco inserire il filtro di carta allegato sul bocchettore di aspirazione.
 - Mantenere il filtro solo per il cartone.
- Piegarlo il cartone di protezione sul filtro di carta.



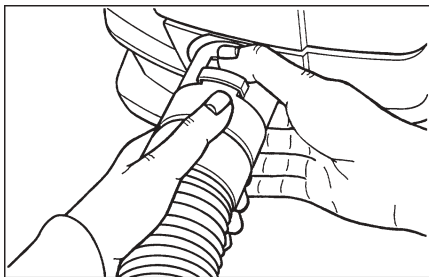
- Rimontare la cassa del motore sul serbatoio della sporcizia e chiuderla.



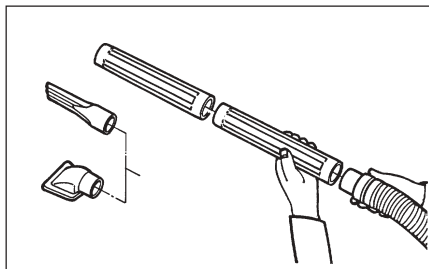
4. Messa in servizio

Istruzioni per la messa in servizio dell'aspiratore.

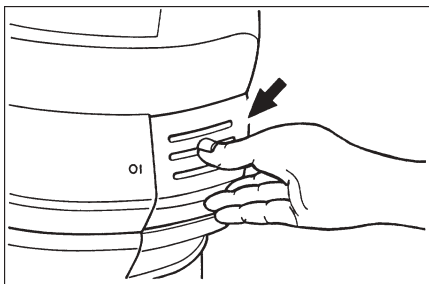
- Inserire il tubo flessibile di aspirazione nel raccordo fino al completo incastro.



- Raccordare i due tubi di aspirazione e collegarli al tubo flessibile di aspirazione.
- Inserire l'ugello necessario sul tubo di aspirazione. (vedi "Scelta degli ugelli").



- Inserire la spina in una presa di rete.
- Accendere l'aspiratore.



5. Uso

Istruzioni per l'uso ottimale del vostro aspiratore.

Avvertenza: *Il filtro pieghevole piatto deve re stare sempre montato nell'aspiratore.*

Aspirazione a secco

Potete aspirare facilmente la sporcizia asciutta con o senza il filtro di carta.

In caso di sporcizia fine, in linea di massima raccomandiamo di sostituire il filtro di carta.

Grazie al filtro di carta avrete:

- una maggiore ritenuta della polvere,
- uno smaltimento semplice e igienico della polvere.

Aspirazione a umido

- In linea di massima si raccomanda di lavorare senza filtro di carta.
- Svuotare il serbatoio della sporcizia per evitare la formazione di fanghi.
- Quando il serbatoio della sporcizia è pieno, l'aspiratore si disinserisce automaticamente.

Avvertenza: *Dopo lo svuotamento del serbatoio, si deve azionare due volte l'interruttore Inserito/Disinserito.*

Non aspirare **mai** liquidi esplosivi (per es. benzina, carburante Diesel, olio combustibile), acidi o solventi!

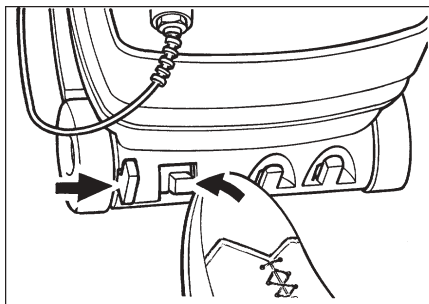
Scelta degli ugelli

Per la giusta scelta degli ugelli per i vari tipi di applicazione, si veda la tabella di applicazione.

Esempi di applicazione	Ugello	Filtri di carta
Abitacolo autoveicolo, imbottitura sedili, tappeto	Ugello per fughe	si
Trucioli / Segatura nel locale hobby	Ugello sporciaia grossa	no
Scarico otturato nel lavabo o locale lavaggio	Ugello per fughe	no
Bottiglia rotta sul pavimento	Ugello sporciaia grossa	no
Finestra del seminterrato	Ugello per fughe	no
Cenere fredda nel caminetto	Ugello per fughe	si
Polvere asciutta come cemento, polvere da foratura	Sporciaia grossa o Ugello per fughe	si
Pozzanghere, pozze nel locale lavaggio	Ugello sporciaia grossa	no

Freno di stazionamento

Il vostro aspiratore è munito di un freno con azionamento a pedale.

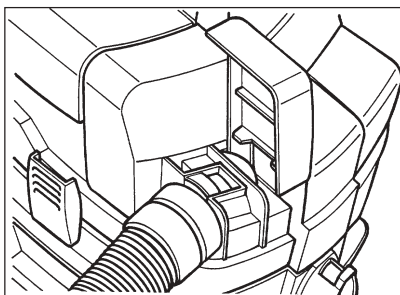


Collegamento della ventola

Il vostro aspiratore è munito anche di un collegamento per ventola.

Eseguire le seguenti operazioni:

- Aprire la calotta di protezione.
- Inserire il tubo flessibile di aspirazione nel raccordo per la ventola fino al completo incastro.

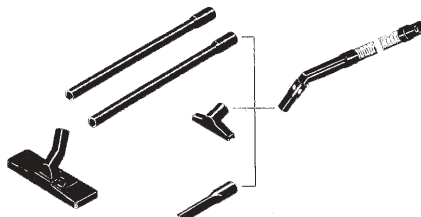


Esempi pratici di applicazione

- Asciugare l'interno del tubo flessibile di aspirazione
- Soffiare il tubo flessibile di aspirazione
- Soffiare utensili per hobbisti
- Soffiare zone difficilmente accessibili
- Soffiare per raccogliere foglie

Accessori speciali

Se desiderate usare il vostro aspiratore per lavori domestici, vi raccomandiamo l'acquisto del nostro **set accessori domestici** (no. di ordinazione 2.638-096).



Ulteriori accessori pratici :

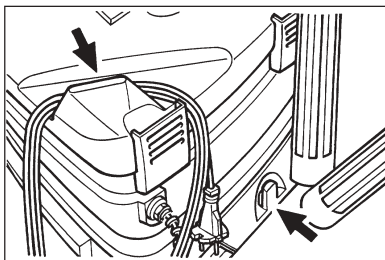
- **Ugello per aspirazione a umido NW 60**
(no. di ordinazione 6.903-356)
Per l'aspirazione a umido senza residui su pavimenti lisci quali piastrelle, klinker, linoleum e calcestruzzo.
- **Riduttore da NW 60 a NW 35**
(no. di ordinazione 6.902-016)
- Riduttore da NW 37 a NW 35**
(Bestell-Nr. 6.902-058)
- **Tubo di aspirazione NW 35**
(no. di ordinazione 6.900-514)
in metallo, per applicazioni pesanti e molto frequenti.
- **Raccordo a gomito NW 35**
(no. di ordinazione 6.900-519)
in metallo, per applicazioni pesanti e molto frequenti.
- **Ugello per aspirazione a umido NW 35**
(no. di ordinazione 6.903-284)
adatto per tubi in metallo per facilitare l'aspirazione a umido senza ritenuta su pavimenti lisci.
- **Spazzola multiuso NW 35**
(no. di ordinazione 6.900-425)
per spazzolare e aspirare la polvere incrostata, per es. nei mobili imbottiti e nei sedili degli autoveicoli.

Attenzione:

Gli accessori non adatti o difettosi pregiudicano il funzionamento dell'aspiratore. Il loro uso è pericoloso. Chiedete solo accessori adatti e omologati. Gli accessori originali sono costruiti su misura e si adattano perfettamente al vostro apparecchio.

6. Conservazione

- Spegner l'aspiratore.
- Dopo un breve periodo di tempo, la sporcizia genera sostanze putrefatte. Perciò si raccomanda di svuotare e pulire il serbatoio della sporcizia.
- Lavare l'accessorio usato dopo l'aspirazione di liquidi appiccicosi.
- Avvolgere il cavo di alimentazione e disporlo sul portacavo.
- Inserire gli accessori sul portaccessori.



7. Avvertenze per la cura dell'apparecchio

Istruzioni per la cura del vostro aspiratore.

Attenzione:

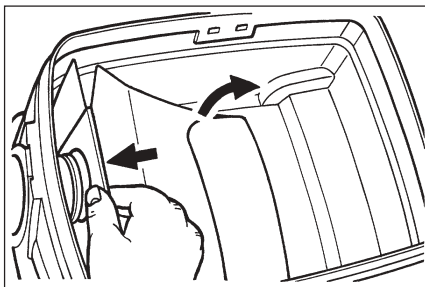
Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione si deve sempre staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Filtro di carta

(no. di ordinazione 6.904-072 - 5 pezzi).

Istruzioni per la sostituzione del filtro di carta pieno.

- Aprire la chiusura del serbatoio e sollevare la cassa del motore.
- Estrarre il sacco carta tirando la flangia in cartone.
- Inserire un nuovo filtro di carta sul bocchettone di aspirazione.
- Mantenere il filtro solo per il cartone.
- Ribaltare il cartone di protezione sul filtro di carta.



Avvertenza: *Inserire il filtro di carta solo nel serbatoio asciutto.*

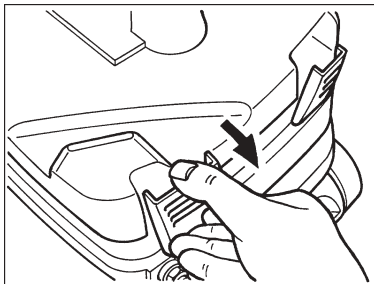
- Montare la cassa del motore sul serbatoio della sporcizia e chiudere il serbatoio.

Filtro pieghevole di carta

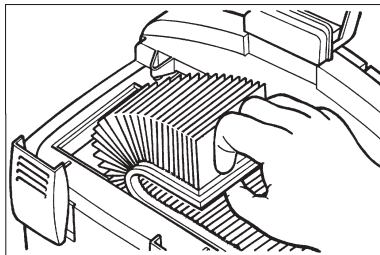
(no. di ordinazione 6.904-068)

Istruzioni per la pulizia o la sostituzione del filtro pieghevole di carta.

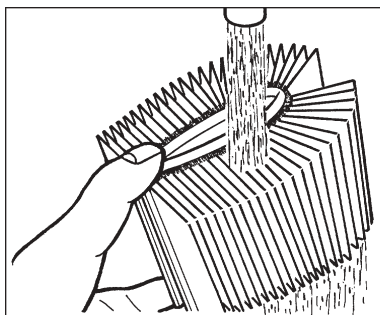
- Aprire la chiusura del coperchio e ribaltare il coperchio.



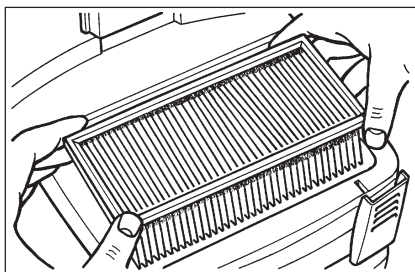
- Estrarre il filtro pieghevole piatto e sbatterlo con cura.



- Se la sporcizia non si stacca, sciacquare il filtro sotto acqua corrente. (Lasciare quindi asciugare il filtro).



- Sostituire il filtro solo in caso di sporcizia dura che non si stacca neanche dopo il risciacquo.
- Sostituire immediatamente il filtro se è danneggiato.
- Rimontare il filtro.

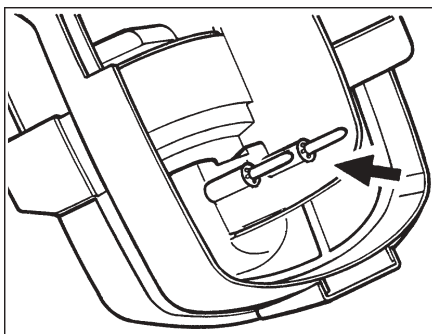


- Abbassare e chiudere il coperchio.

Elettrodi per livello di riempimento

L'aspiratore viene protetto dal riempimento eccessivo in caso di aspirazione a umido mediante due elettrodi.

- In caso di forte sporcizia è necessario pulire con cura gli elettrodi per il livello di riempimento.



Serbatoio della sporcizia

Aprire il serbatoio della sporcizia, rimuovere la cassa del motore, svuotare il serbatoio della sporcizia e se necessario lavarlo.

Accessori

Il tubo flessibile di aspirazione può essere sciacquati con acqua.

Attenzione:

*L'uso di parti di ricambio diverse dalle **parti di ricambio originali Kärcher** può causare guasti ed anche gravi incidenti, se tali parti non sono state costruite correttamente, non sostituiscono in modo preciso le parti originali o se causano un funzionamento non sicuro dell'apparecchio.*

***Le parti di ricambio originali** offrono la garanzia che il vostro apparecchio anche in futuro potrà funzionare in modo sicuro e senza guasti.*

8. Eliminazione degli inconvenienti

Istruzioni per l'eliminazione degli eventuali inconvenienti.

Inconveniente	Causa probabile	Intervento correttivo
L'aspiratore non si avvia	Mancanza di tensione Livello acqua nel serbatoio troppo elevato, l'aspiratore si disinserisce automaticamente	Controllare fusibile, cavo, spina e presa Svuotare il serbatoio; azionare due volte l'interruttore INSERITO/DISINSERITO
La forza di aspirazione diminuisce	Filtro, ugello, tubo flessibile di aspirazione o tubazione di aspirazione intasati; viene indicato tramite un fischio Filtro di carta o serbatoio sporcia pieno Guarnizione serbatoio difettosa Filtro pieghevole piatto assente o montato male	Controllare e se necessario pulire Sostituire il filtro di carta o svuotare il serbatoio sporcia Premere all'indietro la guarnizione nella scanalatura; sostituire se danneggiata. Montare correttamente il filtro
Fuoriuscita di polvere durante l'aspirazione	Filtro pieghevole piatto assente, montato male o difettoso	Controllare la sede filtro e se necessario sostituire il filtro
Il disinserimento automatico durante l'aspirazione a umido non funziona	Elettrodi sporchi	Pulire gli elettrodi e far funzionare l'aspiratore a secco finché non fuoriesce più acqua dalla fessura della ventola.

Se i suggerimenti sopra indicati non vi aiutano ad eliminare gli inconvenienti, vi raccomandiamo di rivolgervi al più vicino centro assistenza clienti Kärcher.

Garanzia

In tutti i paesi valgono le condizioni di garanzia emesse dalle competenti società Kärcher. Nel periodo di validità della garanzia, ripariamo gratuitamente i guasti del vostro apparecchio Kärcher nell'ambito delle presenti condizioni e se la causa del guasto è un difetto di materiale o di fabbricazione.

In caso di riparazione in garanzia vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore oppure alla filiale Kärcher più vicina. Si prega di spedire sempre l'apparecchio con gli accessori e il buono di acquisto/fattura.

Cari Clienti Kärcher:

Vi ringraziamo per l'acquisto di un apparecchio Kärcher e vi auguriamo un piacevole lavoro.

Per motivi ecologici, le presenti istruzioni per l'uso sono scritte su carta riciclata. Siamo certi che approverete tale decisione.

1. Belangrijke wenken

Voor de ingebruikname moet er op het volgen-de worden gelet:

- Bij transportbeschadiging moet u direkt uw handelaar informeren.
- Het toebehoren compleet uit de verpakking nemen.
- De zuiger uitsluitend aansluiten op een ge-aard stopcontact . Vereiste netbeveiliging zie Technische gegevens.
- De zuiger is **niet geschikt** voor het opzuigen van stof dat gevaar oplevert voor de gezond-heid, zoals bijv. asbest. Voor dergelijke toe-passingen moet u zich wenden tot uw Kärcher vestiging of uw Kärcher handelaar.

Veiligheidswenken

Neem de onderstaande veiligheidswenken in acht.

- Vóór alle onderhoudswerkzaamheden eerst de stekker uit het stopcontact trekken.
- Voor elk gebruik netsnoer op beschadigingen of veroudering controleren.
- De zuiger niet gebruiken indien het netsnoer niet in onberispelijke staat verkeert.
- Let op: Beschadig het netsnoer nooit door er over heen te rijden, door het in te klemmen, door eraan te trekken en dergelijke.
- Het netsnoer mag uitsluitend worden vervan-gen door een electriciën of een erkende Kär-cher-servicedienst.
- In zo'n geval uitsluitend een originele voedingskabel H05 VV - F 2x1 gebruiken (be-stel - nr. 6.647-053).

VOORZICHTIG !

Zuig nooit:

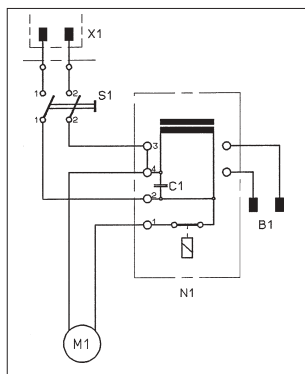
- hete as
- explosieve vloeistoffen
zoals benzine, verfverduunners of stooko-lie, omdat deze door verwervelingen met de zuiglucht explosieve gassen ontwikke-len.
- Aceton
- onverdunde zuren en oplosmiddelen

2. Technische gegevens

Netaansluiting	230	V
	1~50/60	Hz
Stroomopname	4,4	A
Netbeveiliging (vertraagd)	10	A
Vermogen (zuigturbine):		
P _{MAX}	1200	Watt
P _{NENN}	1000	Watt
Luchthoeveelheid	58	l/s
Vacuum	145	mbar
Capaciteit		
- Vast materiaal	27	l
- Vloeistoffen	18	l
Geluidsniveau		
	72	dB (A)
Lengte	430	mm
Breedte	370	mm
Hoogte	485	mm
Gewicht ca.	7	kg

technische wijzigingen voorbehouden

Stroomcircuit

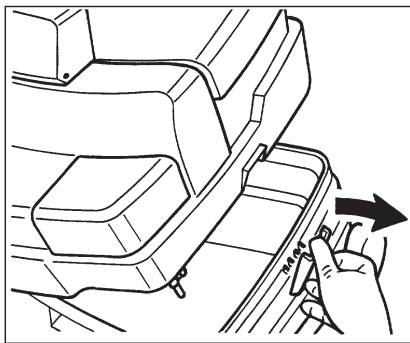


- B1 Elektroden
- C1 Ontstoringcondensator
- M1 Zuigturbine
- N1 Uitschakelelectronica
- S1 Schakelaar turbine
- X1 Stekker

3. Eerste montage

Zo zet u de zuiger in elkaar.

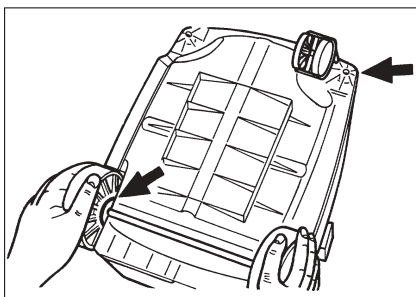
- Beide reservoirvergrendelingen openen en de motorbehuizing verwijderen.



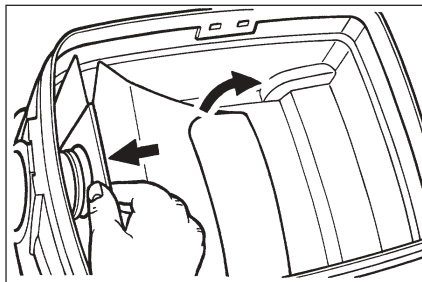
- Het vuilreservoir omgekeerd neerzetten.
- Beide looprollen in de daarvoor bestemde openingen drukken tot ze vastklikken.
- De as van de wielen in de geleiderail drukken.

Hiertoe eerst de lagerschijven naar links en rechts naar de wielen toe schuiven.

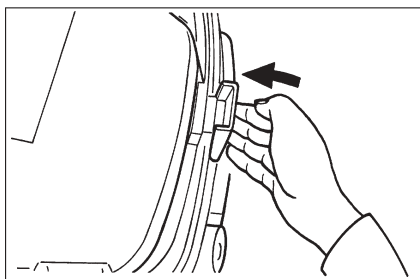
Eventueel de vastzetrem terugzetten.



- Voor droogzuigen de bijgevoegde papierfilterzak op de zuigaansluiting bevestigen.
 - Filter uitsluitend aan het karton vasthouden.
- Beschermingskarton over de filterzak klappen.



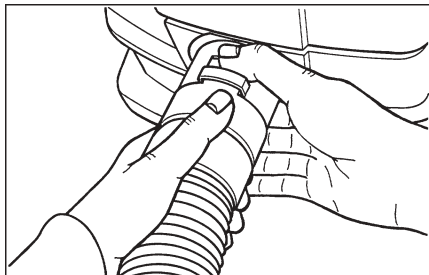
- De motorbehuizing op het vuilreservoir zetten en vergrendelen.



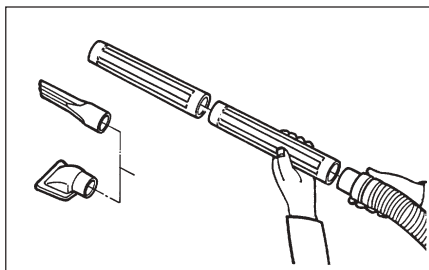
4. Ingebruikname

Zo neemt u uw zuiger in gebruik.

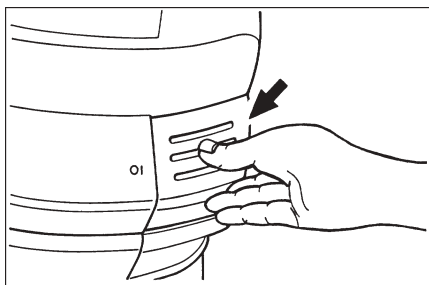
- De zuigslang in de aansluiting schuiven tot hij vastklikt.



- De beide zuigbuizen in elkaar steken en met de zuigslang verbinden.
- Het passende mondstuk op de buis steken. (zi "Mondstukken uitkiezen").



- Netstekker in het stopcontact steken.
- De zuiger inschakelen.



5. Gebruik

Zo maakt u optimaal gebruik van uw zuiger

Let op: *De plooi filter moet steeds in de zuiger blijven.*

Droog zuigen

U kunt droog vuil met en zonder papierfilterzak zonder problemen opzuigen.

Bij fijn stof is het beter om een papierfilterzak te gebruiken.

Met de papierfilterzak bereikt u:

- een veel betere stofopvang.
- een makkelijke en hygiënische verwijdering van het stof.

Nat zuigen

- Principeel zonder papierfilterzak zuigen.
- Vuilreservoir legen, om slibvorming te voorkomen.
- Is het vuilreservoir vol, schakelt de zuiger automatisch uit.

Opgelet: *Na het legen de Aan-Uit-schakelaar tweemaal indrukken.*

Nooit explosieve vloeistoffen (b.v. benzine, diesel, stookolie), zuren of oplosmiddelen opzuigen!

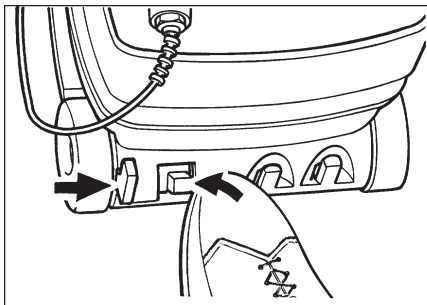
Mondstukken uitkiezen

Welk mondstuk u voor welk gebruik moet kiezen, vindt u in de toepassingstabel.

Toepassingsvo	Mondstuk	Papier filterza
Autointerieur, stoelbekleding, vloerbedekking	Smal mondstuk	ja
Houtkrullen / zaagsel in de hobbyruimte	Grof vuil mondstuk	nee
verstopte afvoer in de gootsteen of waskeuken	Smal mondstuk	nee
Gebroken fles op de vloer	Grof vuil mondstuk	nee
Lichtschacht naar kelderraam	Smal mondstuk	nee
Koude as in de open haard	Smal mondstuk	ja
Droog stof zoals cement, boorgruis	Grof vuil- of smal mondstuk	ja
Waterplassen in de waskeuken	Grof vuil mondstuk	nee

Vastzetrem

Uw zuiger is uitgerust met een vastzetrem, die met de voet wordt bediend.

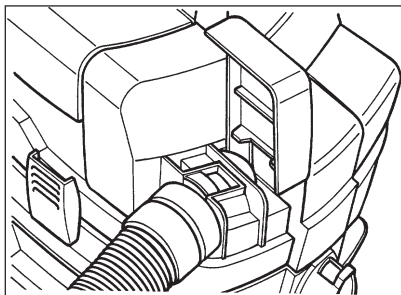


Blaasaansluiting

Uw zuiger heeft ook een blaasaansluiting.

Zo gaat u te werk:

- Beschermingsklep openen.
- De zuigslang in de blaasaansluiting schuiven tot hij vastklikt.

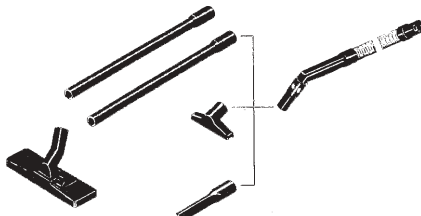


Praktische toepassingsvoorbeelden

- zuigslang van binnen drogen
- zuigslang schoonblazen
- schoonblazen van hobbygereedschap
- schoonblazen van moeilijk toegankelijke plekken
- gevallen bladeren op een hoop blazen

Speciaal toebehoor

Wanneer u uw zuiger ook in het huishouden wilt gebruiken bevelen wij u aan onze **huishoudset** aan te schaffen (bestelnr. 2.638-096)



Verder praktisch speciaal toebehoor:

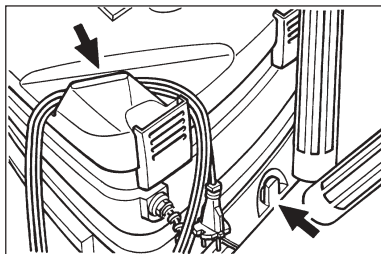
- **Mondstuk voor nat zuigen NW 60**
(bestelnr. 6.903-356)
Voor een onberispelijke natte reiniging van gladde vloeren zoals tegels, stenen, linoleum en beton.
- **Reduceermondstuk NW 60 tot NW 35**
(Bestelnr. 6.902-016);
- **Reduceerstuk NW 37 tot NW 35**
(Bestelnr. 6.902-058)
- **Zuigbuis NW 35** (bestelnr. 6.900-514)
van metaal, voor veelvuldig en robuust gebruik.
- **Kniestuk NW 35** (bestelnr. 6.900-519)
van metaal, voor veelvuldig en robuust gebruik.
- **Mondstuk voor nat zuigen NW 35**
(bestelnr. 6.903-284)
passend bij de metalen buizen voor lichte natte zuigwerkzaamheden op gladde vloeren.
- **Allround borstel NW 35** (bestelnr. 6.900-425)
voor het tegelijkertijd afborstelen en opzuigen van vastzittend stof, bijv. op de bekleding van meubels en autozittingen.

Opgelet:

Verkeerd, niet passend of defect toebehoor heeft een negatief effect op de werking van uw zuiger. Bovendien is een dergelijk gebruik gevaarlijk. Vraag steeds naar passend en goedgekeurd toebehoor. Originele onderdelen verdienen de voorkeur en passen precies.

6. Opbergen

- Zuiger uitschakelen.
- Nat vuil ontwikkelt binnen korte tijd verrottingsprodukten. Daarom moet het vuilreservoir worden geleegd en gereinigd.
- Na het opzuigen van kleverige vloeistoffen het toebehoor goed schoonwassen.
- Netsnoer oprollen en om de snoerhouder leggen.
- Toebehoren in de toebehoorhouder steken.



7. Onderhoudswenken

Zo onderhoudt en reinigt u de zuiger.

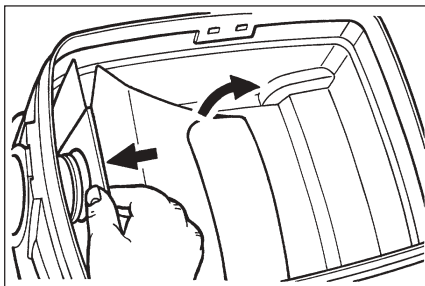
Opgelet: *Vóór alle onderhoudswerkzaamheden eerst de stekker uit het stop-contact trekken.*

Papierfilterzak

(bestelnr. 6.904-072 - 5 st.).

Zo vervangt u een volle papierfilterzak.

- De vergrendeling van het reservoir openen en de motorbehuizing er afnemen.
- Papierfilterzak van de zuigmanchet nemen, deze daarbij uitsluitend aan het karton vastpakken.
- Nieuwe papierfilterzak op de zuigmanchet steken.
 - Filter uitsluitend aan het karton vastpakken
- Beschermkarton over de filterzak klappen.



Let op: *Opgelet: Papierfilterzak uitsluitend inzetten, wanneer het reservoir droog is.*

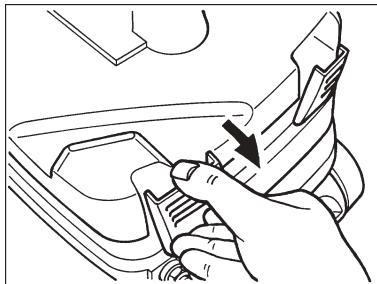
- De motorbehuizing weer op het reservoir aanbrengen en reservoir sluiten.

Plooifilter

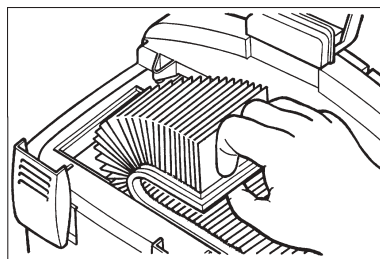
(bestelnummer 6.904-068)

Zo wordt de plooifilter schoongemaakt of vervangen.

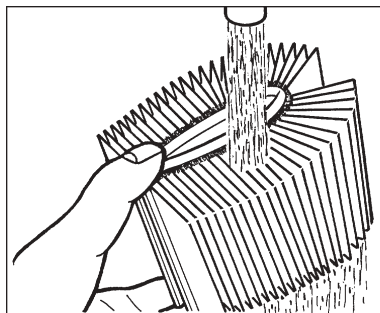
- Deksluiting openen en deksel openklappen.



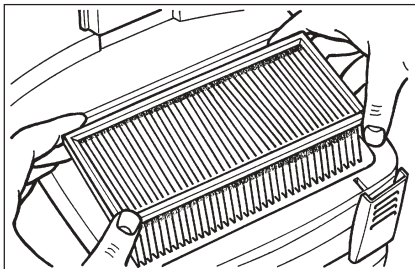
- Plooifilter eruit nemen en afkloppen.



- Indien het vuil niet loslaat, filter onder stromend water schoonspoelen (filter dan eerst laten drogen).



- Alleen bij hardnekkig vuil dat zich niet laat afspoelen, de filter vervangen.
- Bij beschadiging van de filter móet deze worden vervangen.
- Filter weer inzetten.

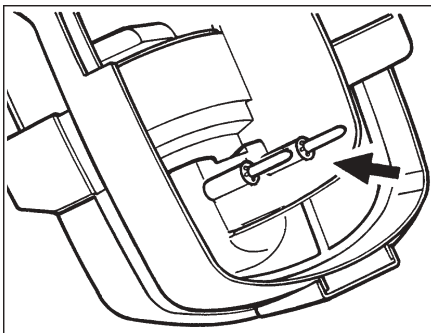


- Deksel dichtklappen en vergrendelen.

Vulniveau-elektroden

Uw alleszuiger wordt door twee elektroden beveiligd tegenverlopen bij nat zuigen.

- De vulniveau-elektroden moeten bij sterke vervuiling worden schoongemaakt.



Vuilreservoir

Vergrendeling openen, motorbehuizing verwijderen, het vuilreservoir legen en indien nodig schoonwassen.

Toebehoren

Zuigslang, zuigbuizen en mondstukken kunnen met water worden schoongespoeld.

Opgelet:

*Het gebruik van andere onderdelen dan de **originele Kärcher reserve-onderdelen** kan storingen tot gevolg hebben en ook ernstige ongelukken veroorzaken, wanneer deze onderdelen niet van de juiste productie zijn, niet precies overeenkomen met het origineel of het gebruik onveilig maken.*

***Originele reserve-onderdelen** garanderen dat uw toestel ook in de toekomst veilig en zonder storingen functioneert.*

8. Storingen

Zo kunt u eventueel optredende storingen zelf verhelpen.

Storing	mogelijke oorzaak	Hoe te verhelpen
Zuiger start niet geen	elektrische spanning te hoge waterstand in het reservoir, zuiger schakelt automatisch uit	zekering, kabel, stekker en stopcontact controleren. Reservoir leegmaken; tweemaal op de AAN/UIT-schakelaar drukken
Zuigkracht wordt minder	Filter, mondstuk, zuigslang of buis verstopt; wordt met een pieptoon gesignaleerd Papierfilterzak of vuilreservoir vol Reservoir-afdichting defect Ploofilter ontbreekt of is niet op de juiste wijze aangebracht	controleren en evt. reinigen Papierfilterzak vervangen of vuilreservoir legen Afdichting in de groef drukken Bij beschadiging vervangen Filter op de juiste wijze aanbrengen
Bij het zuigen treedt stof naar buiten	Ploofilter ontbreekt, is niet goed aangebracht of defect	Filterpositie controleren resp. filter vervangen
Automatische uitschakeling bij nat zuigen functioneert niet	Elektroden vervuild	Elektroden reinigen en zuiger droog laten draaien totdat er geen water meer uit de blaasopening komt.

Indien de onderstaande tips geen succes hebben kunt u zich wenden tot de dichtstbijzijnde Kärcher klantenservice.

Garantie

In ieder land gelden de garantiebepalingen van onze verantwoordelijke Kärcher-maatschappij. Tijdens de garantieperiode verhelpen wij eventuele storingen aan uw Kärcher-apparaat, in het kader van de garantiebepalingen kosteloos, indien een materiaal- of fabricagefout de oorzaak van de storing is.

In garantiegevallen kunt u zich wenden tot uw handelaar of tot de dichtstbijzijnde Kärcher-vestiging. Gelieve steeds het toestel met toebehoor en koopbon/rekening op te sturen.

Beste Kärcher-klant:

Wij danken voor uw vertrouwen, dat u een Kärcher-toestel hebt gekocht en wensen u er veel plezier meer.

Terwille van het milieu we voor deze gebruiksaanwijzing recyclingpapier. We vertrouwen erop, dat u het hiermee eens bent.

1. Advertencias importantes

Previo a la primera puesta en funcionamiento, sírvase observar los puntos siguientes:

- En caso de constatar daños originados durante el transporte, sírvase informar inmediatamente a su proveedor.
- Sacar de la caja de cartón la totalidad de los accesorios.
- Para servirse de la aspiradora, usar solamente cajas de enchufe con toma de tierra que se encuentren en orden. Para el fusible de red necesario, véanse Datos técnicos
- La aspiradora **no es apropiada** para la succión de polvos nocivos a la salud, como por ejemplo, amianto. Para aplicaciones tales, sírvase consultar con su sucursal o proveedor Kärcher.

Advertencias sobre la seguridad

Se ruega observar las siguientes advertencias sobre la seguridad:

- Extraer el enchufe de la caja de red antes de cualquier operación de mantenimiento.
- Antes de comenzar el trabajo examinar el estado de daños y envejecimiento del cable de alimentación.
- No servirse de la aspiradora si el cable de alimentación no se encuentra en perfecto estado.
- Prestar atención a no circular jamás por encima del cable de alimentación. Aplastamientos, tiros o similares producen daños.
- El recambio del cable de alimentación lo debe realizar exclusivamente un electricista especializado o el servicio técnico Kärcher.
- Emplear para ello sólo el cable original H05 VV - F 2x1 (No. de referencia 6.647-053).

PRECAUCION !

No aspire jamás:

- cenizas calientes
- líquidos explosivos
entre los que se cuentan gasolina, diluyentes de pinturas o aceites pesados que al formar arremolinamiento con el aire aspirado crean vapores explosivos.
- acetona
- ácidos no diluísos y disolventes

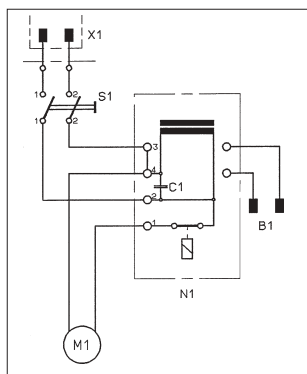
2. Datos técnicos

Conexión a la red	230	V
	1~50/60	Hz
Consumo de corriente	4,4	A
Fusible de red (de acción lenta)	10	A
Potencia (turbina de succión):		
P _{MAX}	1200	Watt
P _{NENN}	1000	Watt
Volumen de aire	58	l/s
Vacío	145	mbar
Capacidad		
- Sólidos	27	l
- Líquidos	18	l
Nivel acústico	72	dB (A)
Largo	430	mm
Ancho	370	mm
Alto	485	mm

Peso aprox. 7 kg

Bajo reserva a introducir modificaciones técnicas

Circuito eléctrico

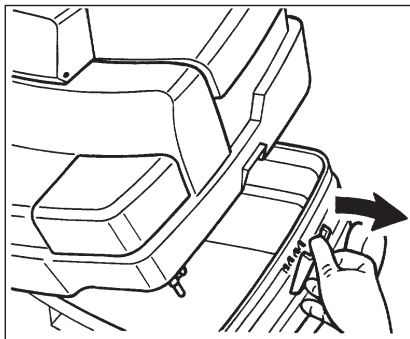


- B1 Electrodos
 C1 Condensador de desparasitaje
 M1 Turbina de succión
 N1 Electrónica de desconmutación
 S1 Conmutador turbina
 X1 Enchufe

3. Primer ensamblaje

Modo de ensamblar su aspiradora:

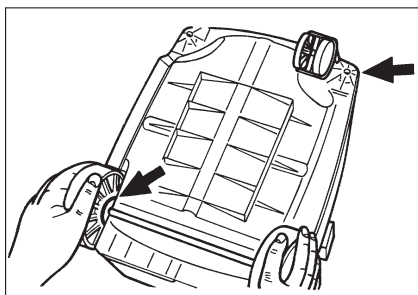
- Abrir los dos cierres de la cámara y levantar la caja de alojamiento del motor.



- Invertir el depósito de la suciedad.
- Embutir los dos rodillos de inversión en los orificios previstos a este fin hasta que encastrén.
- Embutir el eje de las ruedas en la guía.

Para ello, desplazar primeramente las arandelas deslizantes hacia la izquierda y derecha en sentido de las ruedas.

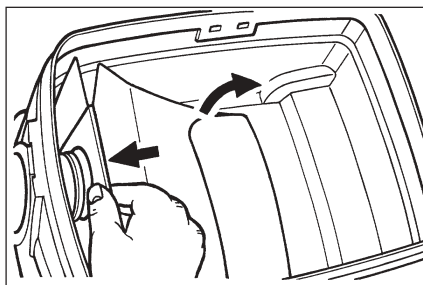
Eventualmente, comprimir hacia atrás el freno de fijación.



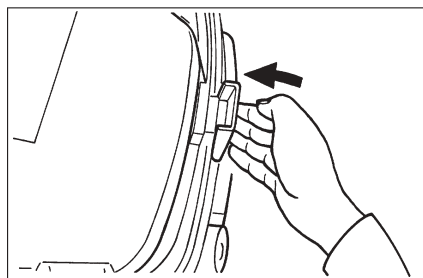
- Para la aspiración en seco, colocar en la tubuladura de succión la bolsa de papel filtrante adjunta.

- Tomar el filtro sólo por el cartón.

- Plegar el cartón protector sobre la bolsa filtrante.



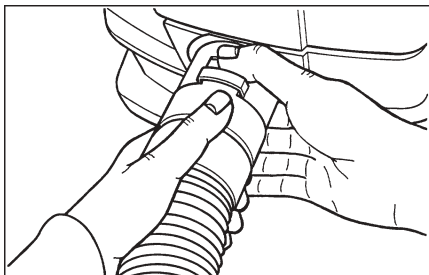
- Colocar la caja de alojamiento del motor sobre el depósito de suciedad y cerrar.



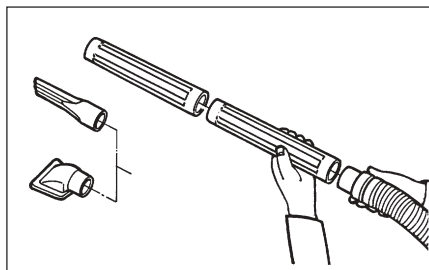
4. Puesta en servicio

Preparación de su aspiradora para el servicio.

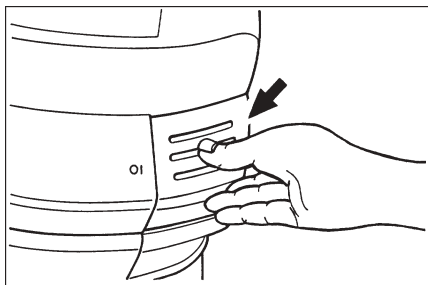
- Insertar la manguera de succión en la conexión hasta que encastre.



- Empalmar los dos tubos de succión y conectarlos con la manguera.
- Calar en el tubo de succión la boquilla necesaria. (Véase "Elección de boquillas").



- Conectar el enchufe a la red.
- Conmutar la aspiradora.



5. Aplicaciones

Cómo mejor emplear su aspiradora.

Advertencia: *El filtro de pliegues planos debe mantenerse siempre instalado en la aspiradora.*

Aplicación en seco

La suciedad seca puede aspirarse sin problema alguno con o sin bolsa de papel filtrante.

Para la suciedad fina recomendamos, por principio, emplear bolsa de papel filtrante.

Con la bolsa de papel filtrante consigue:

- una retención del polvo sensiblemente superior.
- una eliminación del polvo sencilla e higiénica.

Aplicación en húmedo

- Por principio, trabajar sin bolsa de papel filtrante.
- Vaciar el depósito de suciedad para evitar la formación de fangos.
- Al encontrarse el depósito de suciedad lleno, la aspiradora desconmuta automáticamente.

Advertencia: *Después de vaciar, accionar el interruptor dos veces.*

No aspirar **jamás** líquidos explosivos (p.ej. gasolina, diésel o aceite pesado), ácidos o disolventes!

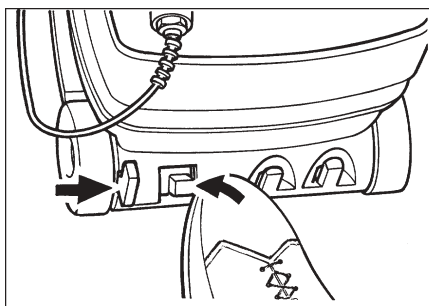
Seleccionar las boquillas

En la tabla siguiente podrá encontrar los campos de aplicación de cada boquilla.

Ejemplos de aplicación práctica	Boquilla	Bolsa de filtro de papel
Interior del automóvil, asientos, alfombras y moquetas	Boquilla para ranuras	sí
Virutas de madera y serrín en la sala de bricolaje	Boquilla para suciedad basta	no
Desagües atascados en el lavabo o el lavadero	Boquilla para ranuras	no
Fragmentos de vidrio (botellas rotas, etc.) sobre el suelo	Boquilla para suciedad basta	no
Pozo de luz que conduce a la ventana del sótano	Boquilla para ranuras	no
Ceniza fría en la chimenea	Boquilla para ranuras	sí
Polvos secos como por ejemplo cemento, polvo producido durante trabajos de perforación	Boquilla para suciedad basta o boquilla para ranuras	sí
Charcos de agua en el lavadero	Boquilla para suciedad basta	no

Freno de fijación

Su aspiradora está equipada con un freno de fijación que se acciona con el pie.

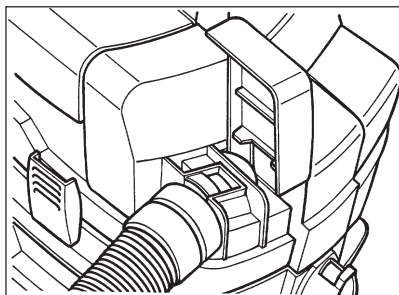


Conexión ventilador

Su aspiradora dispone de una conexión ventilador.

Modo de usarla:

- Abrir la tapa protectora.
- Insertar la manguera en la conexión ventilador hasta que encastre.

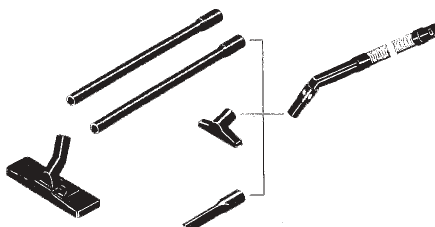


Ejemplos prácticos de aplicación

- Secar el interior de la manguera
- Soplar la manguera para eliminar obturaciones en la misma
- Soplar los aparatos de bricolaje
- Soplado de puntos de difícil acceso
- Amontonado de hojas secas por chorro de aire

Accesorios específicos

Si desea emplear el aspirador en su hogar, aconsejamos adquirir nuestro juego específico para hogar (Nº de pedido 2.638-096).



Otros accesorios específicos

Boquilla para aspiración de suciedad húmeda NW 60 (Nº de pedido 6.903-356)

Para la aspiración eficaz y completa de suciedad húmeda acumulada sobre suelos y superficies lisas como baldosas, clínca o gres, linóleo y hormigón.

Pieza reductora NW 60 a NW 35 (Nº de pedido 6.902-016);

Pieza reductora NW 37 a NW 35 (Nº de pedido 6.902-058)

para emplear los accesorios con NW 35.

Tubo de aspiración NW 35 (Nº de pedido 6.900-514);

Codo NW 35 (Nº de pedido 6.900-519) de metal, para aplicación frecuente.

Boquilla para aspiración de suciedad húmeda NW 35 (Nº de pedido 6.903-284)

acoplable sobre tubos metálicos, para la aspiración eficaz y completa de suciedad húmeda sobre suelos lisos.

Cepillo multiuso NW 35 (Nº de pedido 6.900-425)

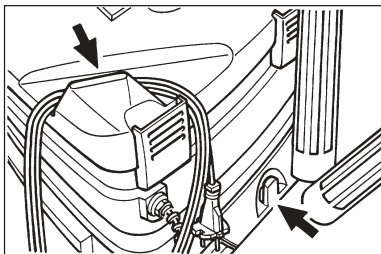
para el cepillado y la aspiración simultánea de polvo fuertemente adherido, por ejemplo sobre muebles tapizados y asientos de coches.

Atención:

Un accesorio inadecuado o defectuoso influye sobre el funcionamiento de su aspiradora. Su empleo es peligroso. Solicite los accesorios adecuados y controlados. Los accesorios originales son idóneos y cortados a la medida.

6. Almacenamiento

- Desconmutar la aspiradora.
- La suciedad húmeda desarrolla putrefacción tras un corto período de tiempo. Por ello, extraer y limpiar el depósito de suciedad.
- Lavar los accesorios después de aspirar líquidos pegajosos.
- Enrollar el cable de alimentación y colocarlo sobre el soporte de cable.
- Colocar los accesorios en el recinto reservado para ellos.



7. Advertencias para la conservación

Cómo cuidar y limpiar su aspiradora.

Atención:

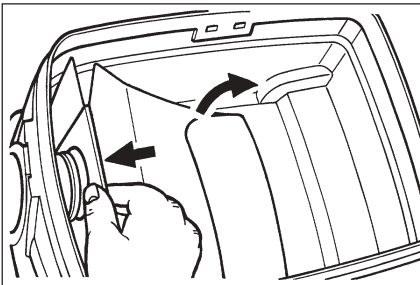
Extraer el enchufe de la caja de red antes de cualquier operación de mantenimiento.

Bolsa de papel filtrante

(No. de referencia 6.904-072 - 5 unidades).

Cambio de la bolsa de papel filtrante llena.

- Abrir el cierre de la cámara y levantar la caja de alojamiento del motor.
- Sacar la bolsa de papel filtrante de la tubuladura de succión sosteniendo ésta sólo por el cartón.
- Colocar una nueva bolsa de papel filtrante sobre la tubuladura de succión.
 - Coger el filtro sólo por el cartón.
- Plegar el cartón protector sobre la bolsa filtrante.

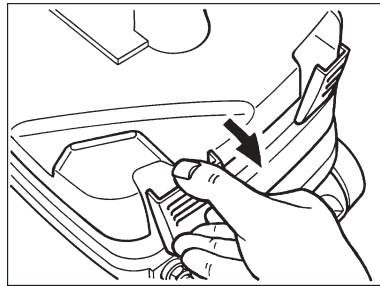


Advertencia: Colocar la bolsa de papel filtrante sólo encontrándose la cámara seca.

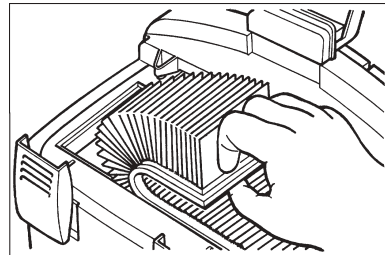
- Colocar la caja de alojamiento del motor sobre el depósito de suciedad y cerrar.

Filtro de pliegues planos

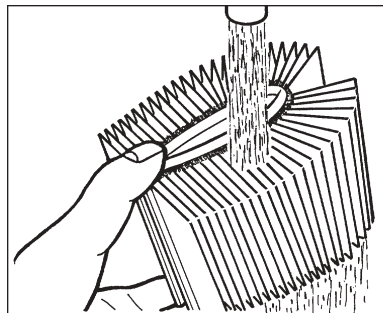
(No. de referencia 6.904-068)

Limpieza o cambio del filtro de pliegues planos.

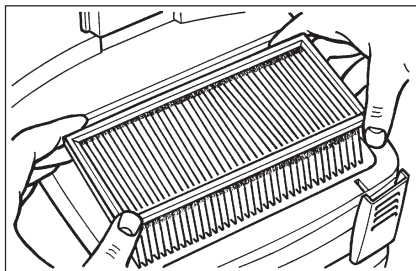
- Abrir el cierre de la tapa y desplegar ésta.



- Extraer el filtro de pliegues planos y sacudir.
- Si la suciedad no se despegara al sacudir, limpiar el filtro bajo agua corriente (a continuación, dejar que éste seque).



- Cambiar el filtro sólo cuando esté saturado de suciedad persistente que no se deje lavar.
- En caso de daños en el filtro, montar necesariamente uno nuevo.
- Colocar de nuevo el filtro.

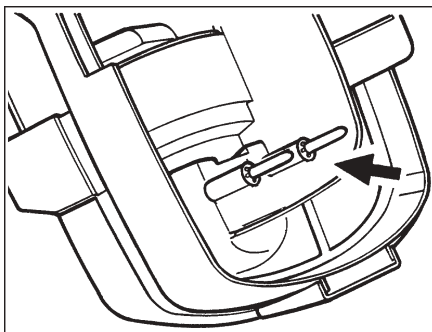


- Plegar la tapa y cerrar.

Electrodos de nivel

Su aspiradora queda protegida contra el relleno excesivo de líquidos por dos electrodos.

- Los electrodos de nivel deben limpiarse cuando se encuentren muy sucios.



Depósitos de suciedad

Abrir el cierre de la cámara y levantar la caja de alojamiento del motor, vaciar el depósito de suciedad y, en caso de necesidad, limpiar el mismo.

Accesorios

Manguera, tubos de succión y boquillas pueden enjuagarse con agua.

Atención:

*El empleo de accesorios que no sean **originales Kärcher** puede conducir a averías graves e incluso a serios accidentes; cuando estos accesorios no se hayan fabricado debidamente no reemplazan correctamente al original o conducen a un servicio no seguro.*

***Los accesorios originales** ofrecen la garantía de un servicio, también en el futuro, seguro y sin fallos de su aparato.*

8. Ayuda para los casos de averías

Modo de eliminar los fallos que eventualmente pueden aparecer.

Avería	Causa posible	Solución
La aspiradora no arranca	Sin tensión eléctrica Nivel excesivo de agua en el depósito, la aspiradora desconmuta automáticamente	Controlar fusible, cable, enchufe y caja de enchufe Vaciar el depósito, actuar dos veces el interruptor CONECTADO/DESCONECTAD
La fuerza de aspiración decrece	Filtro, boquilla o tubo de succión obturado: se indica mediante un silbido Bolsa de papel filtrante o depósito de suciedad lleno Junta del depósito no hermética Filtro de pliegues planos falta o no está correctamente instalado	Verificar y, en caso de necesidad, limpiar Cambiar la bolsa de papel filtrante o vaciar el depósito de suciedad Reembutir la junta en la ranura: en caso de estar dañada, recambiar Controlar
Escape de polvo al aspirar	Filtro de pliegues planos falta, no está correctamente instalado o está dañado	Verificar el asiento del filtro o recambiarlo
La desconmutación automática no funciona durante la aspiración en húmedo	Electrodos sucios	Limpiar los electrodos y dejar que la aspiradora funcione en servicio de secado hasta que deje de salir agua por la apertura del ventilador.

Si estos consejos no solucionaran el problema, sírvase dirigirse al servicio postventa Kärcher más cercano.

Garantía

En cada país rigen las condiciones de garantía publicadas por nuestra Sociedad Kärcher correspondiente. Dentro del período de garantía reparamos gratuitamente las averías de su aparato Kärcher bajo estas condiciones siempre que las mismas sean atribuibles a vicio propio del material o falta de fabricación.

En caso de reclamación sobre la garantía, sírvase dirigirse a su proveedor o la sucursal Kärcher mas cercana. Remitir siempre el aparato con los accesorios y justificante de la compra o factura.

Estimado cliente:

Le agradecemos la compra de este aparato Kärcher y le deseamos mucho placer con el mismo.

Por razones de protección ecológica empleamos para estas instrucciones de servicio papel reciclado. Estamos seguros de contar con su comprensión y aprobación.

1. Notas importantes

Antes da colocação em funcionamento, observe, por favor, os seguintes pontos:

- Em caso de danos de transporte, informe imediatamente o seu revendedor autorizado.
- Retirar todos os acessórios da embalagem.
- Ligar o aspirador somente a uma tomada de segurança regular. Protecção fusível necessária - ver Dados técnicos.
- O aspirador não é apropriado para a aspiração de poeiras nocivas à saúde, como p.ex. asbesto. Para tais aplicações, dirija-se, por favor, à sua filial Kärcher ou ao seu revendedor autorizado da Kärcher.

Indicações de segurança

Por favor, observe as seguintes indicações de segurança:

- Tirar a ficha de rede da tomada antes de todo e qualquer trabalho de manutenção.
- Examinar, antes de toda e qualquer utilização, se o cabo de rede apresenta defeitos ou danos devidos ao desgaste.
- Nunca utilizar o aspirador, se o cabo de rede não estiver em estado perfeito.
- Atenção! Nunca danificar o cabo por atropelamento, esmagamento, arrastamento, etc.
- O cabo de rede só pode ser substituído por um electricista especializado ou pelo serviço de assistência técnica autorizado da Kärcher.
- Neste caso, só se pode utilizar o cabo original H05 VV - F 2x1 (nº. de encomenda 6.647-053).

CUIDADO!

Nunca aspire:

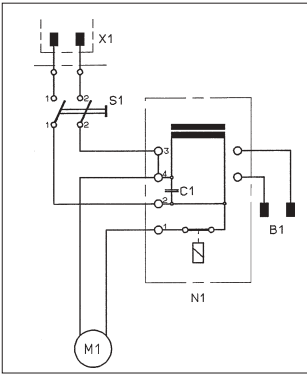
- cinza quente,
- líquidos explosivos,
como p.ex. gasolina, diluente de tinta ou fuel-oil, pelo facto dos mesmos formarem fumos explosivos devido à mistura com o ar aspirado,
- acetona,
- ácidos não diluídos e solventes.

2. Dados técnicos

Ligação à rede	230	V
	1-50/60	Hz
Consumo de corrente	4,4	A
Protecção fusível da rede (de acção lenta)	10	A
Potência (turbina de aspiração)		
P _{MAX}	1200	W
P _{NENN}	1000	W
Quantidade de ar	58	l/s
Vácuo	145	mbar
Capacidade volumétrica		
- Sólidos	27	l
- Líquidos	18	l
Nível de pressão acústica	72	dB (A)
Comprimento	430	mm
Largura	370	mm
Altura	485	mm
Peso, cerca de	7	kg

Reservadas eventuais alterações técnicas

Esquema de circuitos

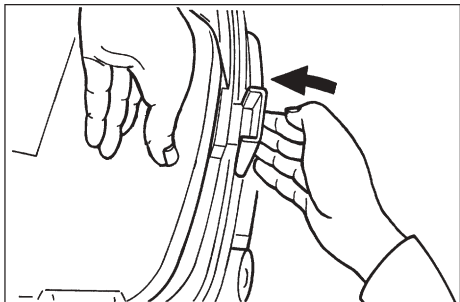


- B1 Eléctrodos
- C1 Condensador de desparasitagem
- M1 Turbina de aspiração
- N1 Dispositivo electrónico de interrupção
- S1 Interruptor da turbina
- X1 Ficha

3. Primeira montagem

O aspirador é montado como segue:

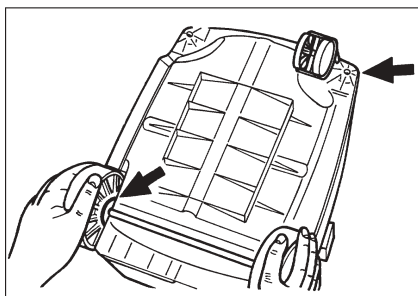
- Abrir ambos os fechos do recipiente e levantar a caixa do motor.



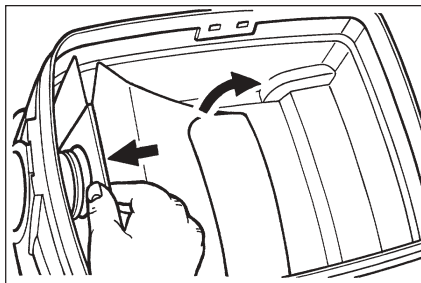
- Colocar o recipiente de sujidades de forma inversa.
- Premir ambos os rolos de guia para dentro dos furos previstos até engatarem.
- Premir o eixo das rodas para dentro do dispositivo de guia.

Para tal, premir primeiro as arruelas de apoio em direcção das rodas para as extremidades direita e esquerda.

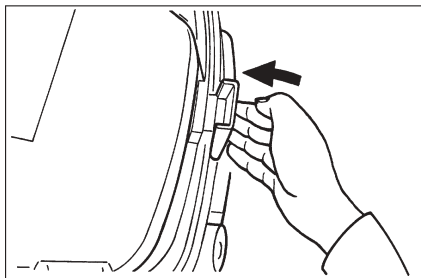
Se necessário, premir o travão de imobilização para trás.



- Para aspirar por via seca, colocar o saco filtrante de papel sobre o bocal de aspiração.
 - Segurar o filtro somente na parte de cartão.



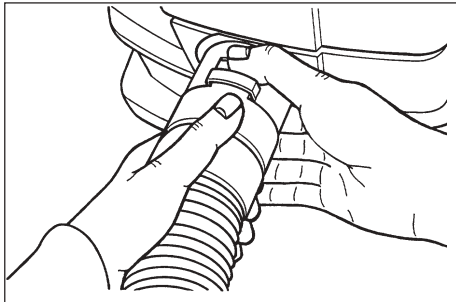
- Colocar a caixa do motor sobre o recipiente de sujidades e fechá-la.



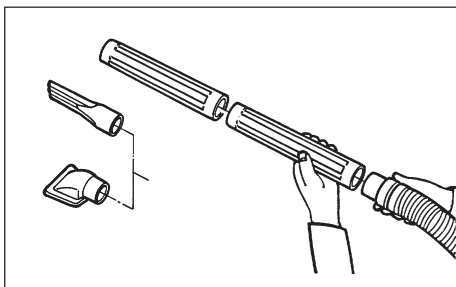
4. Colocação em funcionamento

Colocar o aspirador em estado de prontidão de funcionamento como segue:

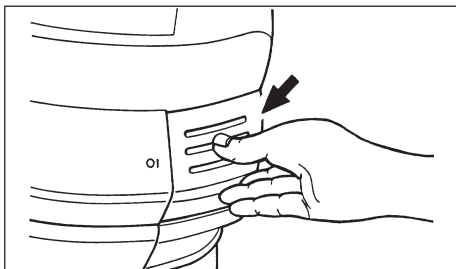
- Meter a mangueira de aspiração para dentro do bocal.



- Introduzir o acessório desejado na mangueira de aspiração (veja "Substituir os bocais.")



- Meter a ficha de rede na tomada de corrente de contacto de segurança.
- Ligar o comutador da turbina de aspiração.



5. Aplicação

Nota: Deve-se manter sempre o filtro de pregas planas montado no aspirador.

Aspiração por via seca

É possível aspirar sujidades secas sem quaisquer problemas com ou sem saco filtrante de papel.

Em caso de sujidades finas, recomendamos, por princípio, a utilização do saco filtrante de papel.

Utilizando o saco filtrante de papel obtém-se:

- uma retenção de pó consideravelmente elevada;
- eliminação ecológica do pó de forma simples e higiénica.

Aspiração por via húmida

- Trabalhar principalmente sem saco filtrante de papel.
- Esvaziar o recipiente de sujidades para evitar a formação de lama.
- Se o recipiente de sujidades estiver repleto, o aspirador desliga automaticamente.

Nota: Depois do esvaziamento, accionar o interruptor ON/OFF duas vezes.

Nunca aspirar líquidos explosivos (p.ex. gasolina, gasóleo, fuel-oil), ácidos ou solventes!

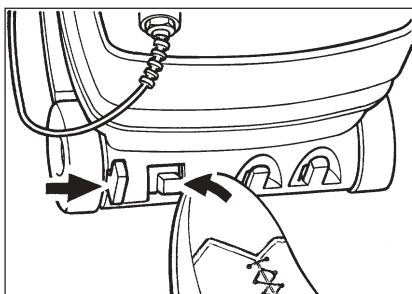
Escolher os bocais.

Quanto aos bocais e suas respectivas aplicações, veja o quadro de aplicação.

Exemplos de aplicação.	Bocais	Saco filtrante de papel
Interior de veículos, estofo de assento, carpete.	Bocal para fendas.	sim
Aparas, pó de serra em recintos de passatempo.	Bocal para sujidade grossa.	não
Escoamentos entupidos no lavatório ou lavadouro.	Bocal para fendas.	não
Garrafa quebrada no carpete.	Bocal para sujidade grossa.	não
Saguão para janela de porão.	Bocal para juntas.	não
Cinza fria na chaminé.	Bocal para juntas.	sim
Pó seco, tais como cimento, pó de furos.	Bocal para sujidade grossa ou Bocal para juntas	sim
Poça de água, poças de água na cozinha	Bocal para sujidade grossa	não

Travão de imobilização

O seu aspirador dispõe de um travão a accionar com o pé.

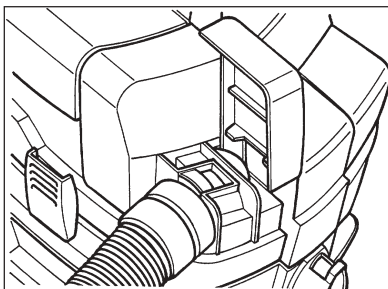


Ligação do ventilador.

O aspirador tem duas ligações.

Modo de proceder:

- Abrir tampa protectora.
- Enfiar a mangueira de sopro na ligação de soprar até engatar.

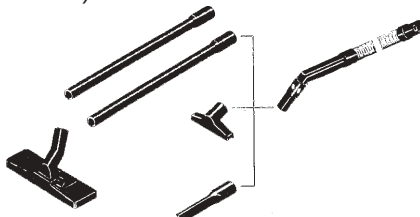


Exemplos práticos de aplicação.

- Secar o interior da mangueira de aspiração.
- Desentupir por sopro a mangueira.
- Soprar aparelhos domésticos.
- Soprar lugares dificilmente acessíveis.
- Soprar folhas secas formando um monte.

Acessórios especiais

Se desejar empregar o seu aspirador no trabalho doméstico, recomendamos então o nosso jogo de trabalho doméstico (nº de pedido 2.638.096).



Outros acessórios especiais práticos

- **Bocal de aspirar a humido NW 60** (N° de pedido 6.903-356)

Para aspirar completamente a humidade em soalhos tais como azulejos, tijolos refractários e betão.

- **Peça redutora de NW 60 para NW 35**

(N° de pedido 6.902-016)

- **Peça redutora de NW 37 para NW 35**

(N° de pedido 6.902-058)

- **Tubo de aspiração NW 35** (N° de pedido 6.900-514)

de metal para o emprego árduo e frequente.

- **Cotovelo NW 35** (N° de pedido 6.900-519)

de metal para o emprego árduo e frequente.

- **Bocal de aspirar a humido NW 35** (N° de pedido 6.903-284)

apropriado para os tubos metálicos para a aspirar leve e completamente a humidade em soalhos lisos.

- **Escova para todos os fins NW 35** (N° de pedido 6.900-425)

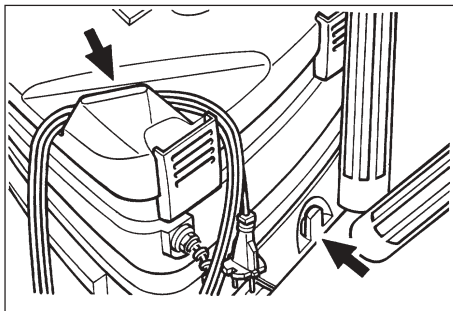
para escovar e aspirar simultaneamente o pó aderente, p. ex. nos móveis estofados e assentos de automóvel.

Atenção:

Acessórios não compatíveis e defeituosos afectam o funcionamento do seu aparelho e, portanto, sua utilização é perigosa. Peça informações sobre os acessórios adequados e provados. Use portanto somente acessórios originais, pois são fabricados na medida exacta para o seu aparelho.

6. Como guardar o aparelho

- Desligar o aspirador
- Sujidades húmidas produzem após pouco tempo substâncias de putrefacção. Por isso, esvaziar o recipiente de sujidades e limpá-lo.
- Depois de aspirado líquidos pegajosos, lavar os acessórios.
- Enrolar o cabo de rede e guardar no suporte do cabo.



7. Indicações de conservação

O aspirador é conservado e limpo como segue:

Atenção:

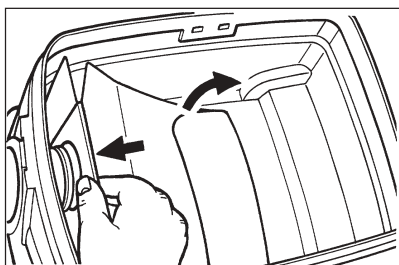
Tirar a ficha de rede da tomada antes de todo e qualquer trabalho de manutenção.

Saco filtrante de papel

(Nº. de encomenda 6.904-072 - 5 unidades)

O saco filtrante de papel é substituído como segue:

- Abrir o fecho do recipiente e levantar a caixa do motor.
- Retirar o saco filtrante de papel do bocal de aspiração segurando o saco filtrante de papel somente na parte de cartão.
- Colocar um novo saco de papel sobre o bocal de aspiração.
- Segurar o filtro somente na parte de cartão.



Nota: Montar o saco filtrante de papel somente num recipiente seco.

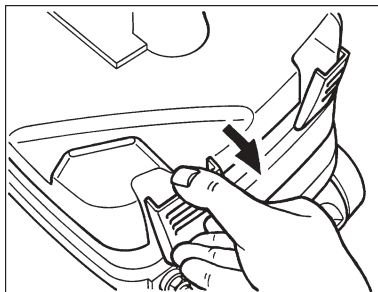
- Colocar a caixa do motor sobre o recipiente de sujidades e fechar o recipiente.

Filtro de pregas planas

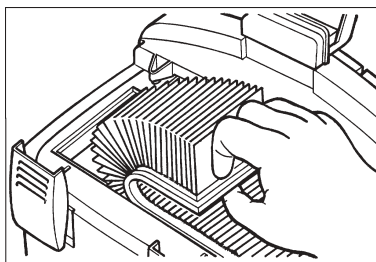
(Nº. de encomenda 6.904-068)

O filtro de pregas planas é substituído como segue:

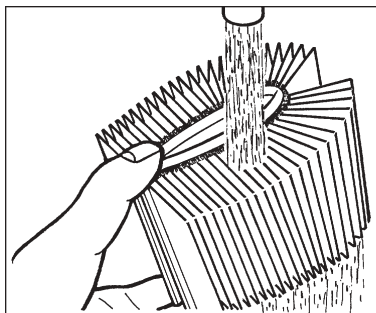
- Desligar o aspirador e. Destravar o fecho da tampa e abrir a tampa.



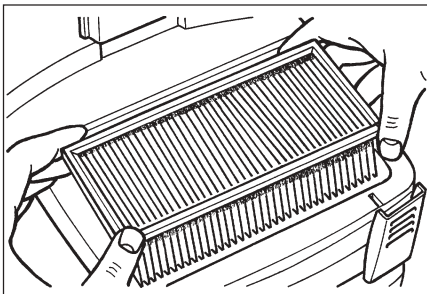
- Retirar o filtro de pregas planas e sacudi-lo.



- Caso as sujidades não se desprendam, limpar o filtro passando-o por água corrente (depois, deixar secar o filtro).



- Substituir o filtro somente em caso de sujidades persistentes que não se desprendem pela lavagem.
- Em caso de um filtro danificado, utilizar, sem falta, um filtro novo.
- Voltar a colocar o filtro.

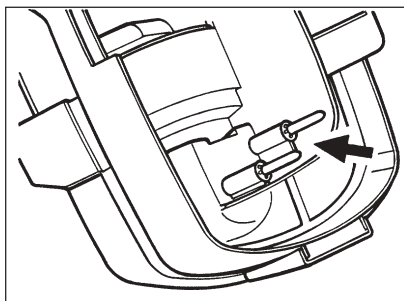


- Fechar a tampa e travá-la.

Eléctrodos de nível

O seu aspirador é protegido através de dois eléctrodos contra um enchimento excessivo aquando da aspiração por via húmida.

- Se os eléctrodos estiverem muito sujos, é necessário limpá-los.



Recipiente de sujidades

Abrir o fecho do recipiente, retirar a caixa do motor, esvaziar o recipiente de sujidades e, se necessário, lavá-lo.

Acessórios

Pode-se passar a mangueira de aspiração por água.

Só podem ser utilizadas peças de reposição original Kaercher. Somente elas garantem que o seu aspirador sempre funcionará de modo contínuo e seguro.

8. Auxílio em caso de falhas

É possível eliminar eventuais falhas como segue:

Falha	Causa possível	Eliminação
O aspirador não arranca	Ausência de tensão eléctrica O nível de água no recipiente está muito elevado; o aspirador desliga automaticamente.	Controlar o fusível, o cabo, a ficha e a tomada. Esvaziar o recipiente; accionar duas vezes o interruptor ON/OFF.
Reduzida força de aspiração	O filtro, a tubeira, a mangueira de aspiração ou o tubo de aspiração estão entupidos. O saco filtrante de papel ou o recipiente de sujidades estão repletos. A junta do recipiente não está bem estanque. O filtro de pregas planas falta ou não está bem colocado.	Controlar e, se necessário, limpar Substituir o saco filtrante de papel ou esvaziar o recipiente de sujidades Premir a junta para dentro da ranhura; se a junta estiver danificada, substituí-la. Colocar o filtro de forma correcta
Saída de pó aquando da aspiração	O filtro de pregas planas falta, não está bem colocado ou está defeituoso.	Controlar o assento do filtro ou substituir o filtro
O dispositivo automático de desligação aquando da aspiração por via húmida não funciona	Os eléctrodos estão sujos.	Limpar os eléctrodos e secar o aspirador deixando-o funcionar até não sair mais nenhuma água para fora do orifício da ventoinha.

Se, apesar de ter observado as indicações acima, as falhas continuarem a existir, dirija-se, por favor, ao serviço de assistência técnica mais próximo da Kärcher.

Garantia

Para qualquer país são válidas as condições de garantia publicadas pela nossa sociedade Kärcher competente. Falhas no seu aparelho que resultam de erros de material ou de fabrico, serão consertadas gratuitamente.

A garantia Kärcher só entrará em vigor, se o seu revendedor preencher por completo, carimbar e assinar a ficha de resposta anexa e se, depois, a ficha for enviada por si para a sociedade Kärcher do seu país.

Se exigir o seu direito de garantia, dirija-se, por favor, ao seu revendedor ou à filial Kärcher mais próxima. Solicitamos que envie sempre o aparelho junto com a ficha de garantia.

Exmo cliente da Kärcher:

Por razões de protecção do meio-ambiente, utilizámos, para estas instruções de serviço, papel reciclado. Esperamos que esteja de acordo com este modo de procedimento.

1. Σπουδαίες υποδείξεις

Προτού θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα, προσέχετε τα ακόλουθα σημεία:

- Σε περίπτωση ζημιών κατά τη μεταφορά, ενημερώστε αμέσως το κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή.
- Αφαιρείτε όλα τα εξαρτήματα από το χαρτοκιβώτιο.
- Η ηλεκτρική σκούπα να λειτουργεί μόνο σε πρίζα σούκο. Για την αναγκαία διασφάλιση του δικτύου βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Η ηλεκτρική σκούπα είναι **ακατάλληλη** για την αναρρόφηση σκόνης επιβλαβούς για την υγεία, όπως για παράδειγμα ο αμιάντος. Για τέτοιες εφαρμογές απευθύνεστε στο υποκατάστημα ή κατάστημα Kärcher, όπου κάνατε την αγορά.

Υποδείξεις ασφαλείας

Παρακαλείστε να τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας:

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης τραβάτε το φις από την πρίζα.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το τροφοδοτικό καλώδιο για τυχόν βλάβη ή φθορές λόγω παλαιότητας.
- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε περίπτωση που το καλώδιο δεν είναι σε καλή κατάσταση.
- Προσέχετε: Ποτέ μην προκαλείτε φθορές παρασύροντας, συνθλίβοντας, τεντώνοντας ή υποβάλλοντας σε παρεμφερείς καταπονήσεις το τροφοδοτικό καλώδιο.
- Αλλαγή του τροφοδοτικού καλωδίου να γίνεται μόνον από αδειούχο ηλεκτρολόγο ή από αναγνωρισμένο συνεργείο KÄRCHER. Σ' αυτή την περίπτωση χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιο καλώδιο H05 VV-F 2x1 (κωδ. αρ. 6.647-053).

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην αναρροφάτε ποτέ:

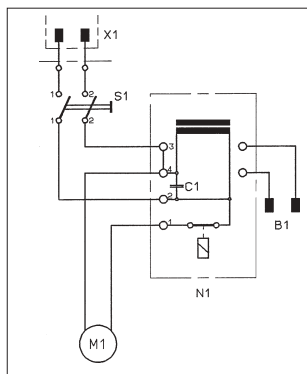
- πολύ ζεστή σκόνη
- εκρηκτικά υγρά
εδώ ανήκουν βενζίνη, αρωματικά χρωμάτων ή πετρέλαιο θέρμανσης, επειδή αυτά σχηματίζουν εκρηκτικούς ατμούς αναμειγνύμενα με τον αέρα.
- ακετόνη
- μη αραιωμένα οξέα και διαλυτικά

2. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Παροχή ρεύματος	230	V
	1 ~ 50/60	Hz
Ένταση χρησιμοποιούμενου ρεύματος	4,4	A
Διασφάλιση δικτύου (με δύστηκτες ασφάλειες)	10	A
Ισχύς (στρόβιλος αναρρόφησης)		
P _{MEF.}	1200	Watt
P _{ONOM.}	1000	Watt
Ποσότητα αέρα	58	λίτρα/δευτ.
Κενό	145	mbar
Χωρητικότητα		
- σε στερεά σώματα	27	λίτρα
- σε υγρά	18	λίτρα
Στάθμη ακουστικής πίεσης	72	dB (A)
Μήκος	430	mm
Πλάτος	370	mm
Ύψος	485	mm
Βάρος περίπου	7	kg

Τηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών.

Σχέδιο συνδεσμολογίας

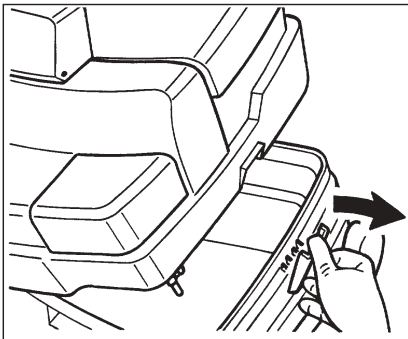


B1	Ηλεκτρόδια
C1	Αντιπαρασπιντικός πυκνωτής
M1	Στρόβιλος αναρρόφησης
N1	Ηλεκτρονικό σύστημα διακοπής
S1	Διακόπτης στροβίλου
X1	Φις

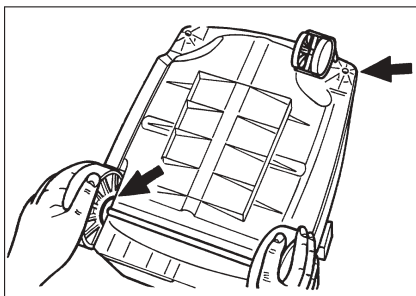
3. Συναρμολόγηση για πρώτη φορά

Έτσι συναρμολογείτε τη δική σας ηλεκτρική σκούπα.

- Ανοίγετε και τις δυο τάπες του δοχείου και σηκώνετε το κέλυφος του κινητήρα.



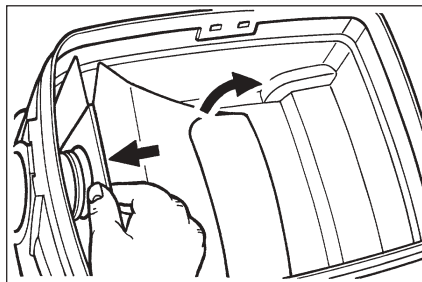
- Τοποθετείτε το δοχείο ρύπων ανάποδα.
- Πιέζετε και τους δυο τροχούς οδήγησης στις προβλεπόμενες οπές, μέχρι να ασφαλιστούν.
- Πιέζετε τον άξονα των τροχών στον οδηγό του. Γι' αυτό περνάτε πρώτα προς τους τροχούς τα τάσια έξω αριστερά και δεξιά.
- Ενδεχομένως πιέζετε προς τα πίσω το φρένο ακινητοποίησης.



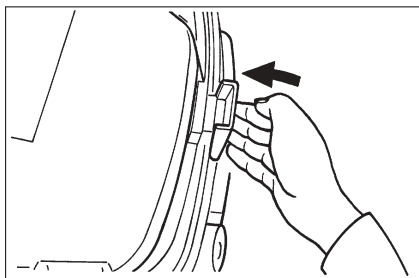
- Για αναρρόφηση μόνον στεγνών στερεών σωμάτων περνάτε το παραδιδόμενο χάρτινο φίλτρο στο στόμιο αναρρόφησης.

- Κρατάτε το φίλτρο μόνο από το χαρτόνι.

- Διπλώστε το προστατευτικό χαρτόνι πάνω από τη σακούλα φίλτρου.



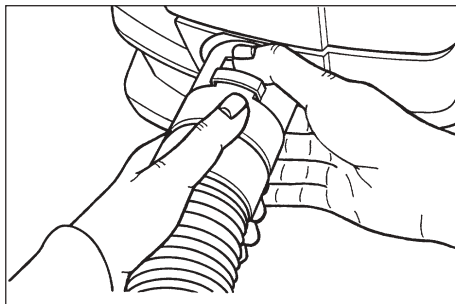
- Τοποθετείτε το κέλυφος του κινητήρα πάνω από το δοχείο ρύπων και το κλείνετε.



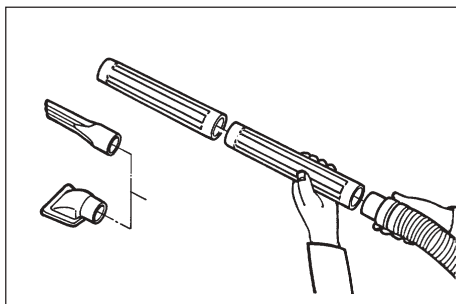
4. Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά

Έτσι θέτετε την ηλεκτρική σας σκούπα σε ετοιμότητα λειτουργίας.

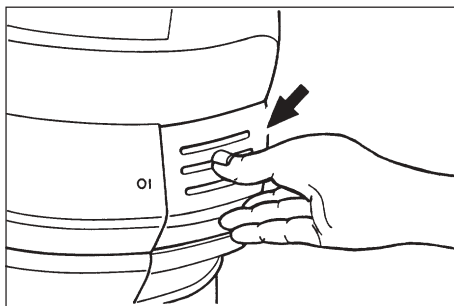
- Περνάτε τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης στο στόμιο μέχρι να μαγκώσει.



- Στερεώνετε τους δύο σωλήνες αναρρόφησης και τους συνδέετε με τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης.
- Περνάτε το αναγκαίο στόμιο στον σωλήνα αναρρόφησης (βλέπε “Επιλογή στομίων”).



- Βάζετε το φις στην πρίζα.
- Η ηλεκτρική σκούπα να τεθεί σε λειτουργία.



5. Χρήση

Έτσι γίνεται **ιδανική χρήση** της ηλεκτρικής σας σκούπας.

Υπόδειξη: Το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο πρέπει να είναι πάντοτε τοποθετημένο μέσα στην ηλεκτρική σκούπα.

Αναρρόφηση στεγνών στερεών σωμάτων

Μπορείτε να αναρροφάτε στεγνά στρεά σώματα χωρίς πρόβλημα με ή χωρίς χάρτινο φίλτρο.

Όταν οι ρύποι είναι λεπτόκοκοι, συστήνουμε οπωσδήποτε τη χρησιμοποίηση του χάρτινου φίλτρου.

Με το χάρτινο φίλτρο έχετε:

- σημαντικά μεγαλύτερη συγκράτηση σκόνης.
- εύκολη και υγιεινή συλλογή της σκόνης.

Αναρρόφηση βρεγμένων σωμάτων

- Εργάζεστε κατά κανόνα χωρίς χάρτινο φίλτρο.
- Αδειάζετε το δοχείο ρύπων, για να αποφεύγετε σχηματισμός λάσπης.
- Αν έχει γεμίσει το δοχείο ρύπων, η ηλεκτρική σκούπα σταματάει αυτόματα.

Υπόδειξη: Μετά το άδειασμα πατάτε το διακόπτη ON/OFF δυο φορές.

Ποτέ μην αναρροφάτε εκρηκτικά υγρά (για παράδειγμα βενζίνη, πετρέλαιο κίνησης ή θέρμανσης), οξέα ή διαλυτικά!

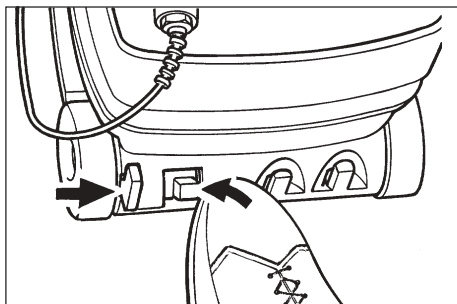
Επιλογή στομίων

Ποιό στόμιο, για ποιά χρήση, δες στον πίνακα εφαρμογής

Παραδείγματα εφαρμογής	Στόμιο	Σακούλα χάρτινου φίλτρου
Σαλόνι αυτοκινήτων, ταπετσαρίες επίπλων, χαλιά	Στόμιο αρμών	ναι
Ροκανίδα/Ξυλάλευρο χώρο εργασίας	Στόμιο για χοντροβρωμιές	όχι
Βουλωμένος νιπτήρας ή πλυσταριού	Στόμιο αρμών	όχι
Σπασμένο μπουκάλι στο πάτωμα	Στόμιο για χοντροβρωμιές	όχι
Φωταγωγός παραθύρου υπογείου	Στόμιο αρμών	όχι
Κύα στάχτι στο τζάκι	Στόμιο αρμών	ναι
Στεγνή σκόνη τσιμέντου ή σκόνη διάνιξης οπών	Στόμιο για χοντροβρωμιές ή στόμιο αρμών	ναι
Νεροκοιλίδες, υδροπέλματα στο πλυσταρίο	Στόμιο για χοντροβρωμιές	όχι

Φρένο ακινητοποίησης

Η συσκευή σας φέρει ένα φρένο, ο χειρισμός του οποίου εκτελείται με το πόδι.

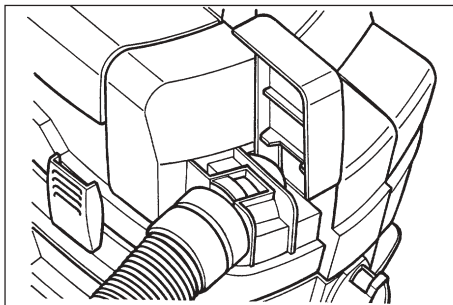


Σύνδεση φυσητήρα

Η ηλεκτρική σας σκούπα έχει σύνδεση φυσητήρα.

Έτσι γίνεται η σύνδεση:

- Ανοίξτε το προστατευτικό κλαπέτο.
- Σπρώξτε τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης στη σύνδεση φυσητήρα μέχρι να στερεωθεί.

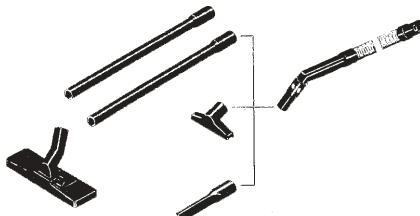


Πρακτικά παραδείγματα χρήσης

- Στέγνωμα του εσωτερικού του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης.
- Ξεβούλωμα του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης με αέρα.
- Ξεσκόνισμα εργαλείων μαστορεύματος.
- Ξεσκόνισμα δισπρόσιτων σημείων.
- Συγκέντρωση φύλλων δένδρων στο έδαφος.

Ειδικά εξαρτήματα

Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σας σκούπα στο νοικοκυριό, τότε σας συνιστούμε το **σετ νοικοκυριού** (κωδ. αριθμ. 2.638-096).



Άλλα χρήσιμα ειδικά εξαρτήματα:

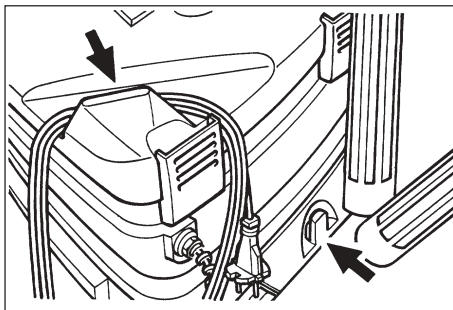
- **Στόμιο αναρρόφησης βρεγμένων σωμά-των NW 60** (κωδ. αρ. 6.903-356) Για την αναρρόφηση χωρίς κατάλοιπα βρεγμένων σωμάτων σε λεία δάπεδα, π.χ. πλακάκια, πλακόστρωτα λινόταπητες και μπετόν.
- **Εξάρτημα προσαρμογής NW 60 σε NW 35** (κωδ. αρ. 6.902-016)
- **Εξάρτημα προσαρμογής NW 37 σε NW 35** (κωδ. αρ. 6.902-058)
- **Σωλήνας αναρρόφησης NW 35** (κωδ. αρ. 6.900-514) από μέταλλο, για εντατική και συχνή χρήση.
- **Γωνία NW 35** (κωδ. αρ. 6.900-519) από μέταλλο, για εντατική και συχνή χρήση
- **Στόμιο αναρρόφησης βρεγμένων σωμά-των NW 35** (κωδ. αρ. 6.903-284) που ταιριάζει στους μεταλλικούς σωλήνες, για εύκολη και χωρίς κατάλοιπα αναρρόφηση βρεγμένων σωμάτων σε λεία δάπεδα.
- **Βούρτσα γενικής χρήσης NW 35** (κωδ. αρ. 6.900-425) για το βούρτσισμα και ταυτό-χρονα αναρρόφηση κολλημένης σκόνης, π.χ. από τις ταπετσαρίες επίπλων και καθίσματα αυτοκινή-των.

Προσοχή:

Λάθος εξαρτήματα, εξαρτήματα που δεν ταιριάζουν είναι χαλασμένα εμποδίζουν τη λειτουργία της ηλεκτρικής σας σκούπας. Η χρήση είναι επικίνδυνη. Ζητείστε τα σωστά και ελεγμένα εξαρτήματα. Γνήσια εξαρτήματα εφαρμόζουν και ταιριάζουν.

6. Φύλαξη

- Κλείνετε την ηλεκτρική σκούπα.
- Βρεγμένοι ρύποι αναπτύσσουν μετά από σύντομο διάστημα μούχλα. Γι' αυτό αδειάζετε και καθαρίζετε το δοχείο ρύπων.
- Μετά από αναρρόφηση κολλωδών υγρών ξεπλένετε τα εξαρτήματα.
- Τυλίγετε το τροφοδοτικό καλώδιο και το ακουμπάτε στην υποδοχή του.
- Περάστε τα εξαρτήματα στη συγκράτηση εξαρτημάτων.



7. Υποδείξεις περιποίησης

Έτσι περιποιείστε και καθαρίζετε την ηλεκτρική σας σκούπα.

Προσοχή:

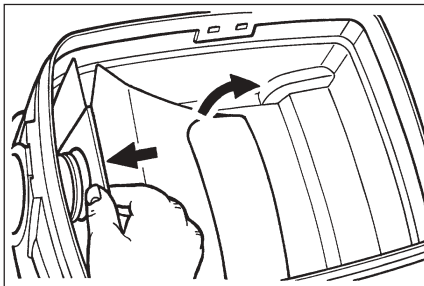
Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης τραβάτε το φως από την πρίζα.

Χάρτινο φίλτρο

(κωδ. αρ. 6.904-072 - 5 τεμ.)

Έτσι αλλάζετε τη γεμάτη σακούλα χάρτινου φίλτρου.

- Ανοίγετε την ασφάλεια του δοχείου ρύπων και σηκώνετε το κέλυφος του κινητήρα.
- Αφαιρείτε το χάρτινο φίλτρο από το στόμιο αναρρόφησης και κρατάτε σ' αυτή την περίπτωση μόνο από το χαρτόνι.
- Περνάτε καινούριο φίλτρο στο στόμιο αναρρόφησης.
 - Κρατάτε το φίλτρο μόνον από το χαρτόνι.
- Το προστατευτικό χαρτόνι να διπλωθεί πάνω από τη σακούλα φίλτρου.



Υπόδειξη: Τοποθετείτε χάρτινο φίλτρο μόνον σε στεγνό δοχείο.

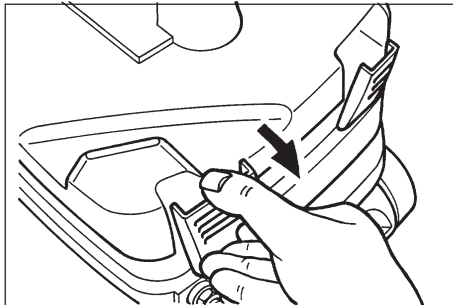
- Τοποθετείτε το κέλυφος του κινητήρα στο δοχείο ρύπων και κλείνετε το δοχείο.

Επίπεδο πτυχωτό φίλτρο

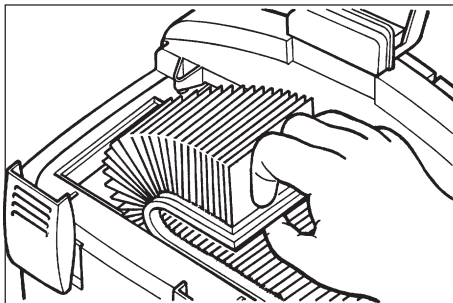
(κωδ. αρ. 6.904-068)

Έτσι καθαρίζετε ή αλλάζετε το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο.

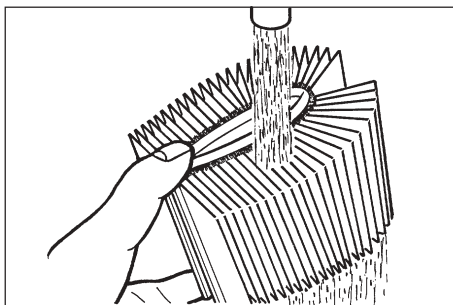
- Ανοίγετε την ασφάλεια του καλύμματος και σηκώνετε το κάλυμμα.



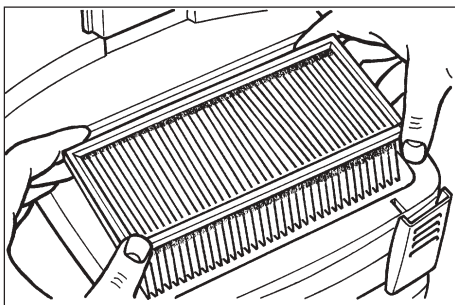
- Βγάζετε έξω το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο και το χτυπάτε.



- Σε περίπτωση που δεν αποσπώνται οι βρομιές, καθαρίζετε το φίλτρο κάτω από τρεχούμενο νερό (κατόπιν στεγνώνετε το φίλτρο).



- Αλλάζετε το φίλτρο μόνον, όταν πρόκειται για επιμόνους ρύπους που δεν ξεπλένονται.
- Όταν είναι χαλασμένο το φίλτρο, χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε καινούργιο.
- Ξανατοποθετείτε το φίλτρο.

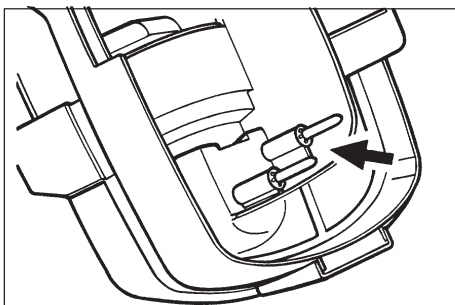


- Κλείνετε το κάλυμμα και το ασφαλίζετε.

Ηλεκτρόδια ένδειξης της στάθμης πλήρωσης

Η ηλεκτρική σας σκούπα προστατεύεται με δυο ηλεκτρόδια από την υπερπλήρωση κατά την αναρρόφηση βρεγμένων ρύπων.

- Τα ηλεκτρόδια ένδειξης της στάθμης πλήρωσης πρέπει να καθαρίζονται, όταν πρόκειται για συγκέντρωση πολλών ρύπων.



Δοχείο ρύπων

Ανοίγετε την ασφάλεια του δοχείου, αφαιρείτε το κέλυφος του κινητήρα, αδειάζετε το δοχείο ρύπων και, αν χρειαστεί, το ξεπλένετε.

Εξαρτήματα

Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης, οι σωλήνες αναρρόφησης, τα στόμια μπορεί να ξεπλένονται με νερό.

Προσοχή:

Η χρήση **μη γνήσιων ανταλλακτικών Kärcher** μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές και σε σοβαρά ατυχήματα, όταν αυτά δεν έχουν κατασκευαστεί βάσει προδιαγραφών, δεν αντικαθιστούν ακριβώς τα γνήσια ανταλλακτικά ή οδηγούν σε ανασφαλή λειτουργία.

Γνήσια ανταλλακτικά παρέχουν την εγγύηση μια μακροχρόνιας, σίγουρης και απρόσκοπτης λειτουργίας της συσκευής σας.

8. Αντιμετώπιση ανωμαλιών

Έτσι μπορείτε να αντιμετωπίσετε οι ίδιοι τυχόν εμφανιζόμενες ανωμαλίες.

Ανωμαλία	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η ηλεκτρική σκούπα δεν παίρνει μπρος	καθόλου ηλεκτρική τάση πολύ υψηλή στάθμη νερού μέσα στο δοχείο, η ηλεκτρική σκούπα διακόπτει αυτόματα τη λειτουργία της	Ελέγχετε ασφάλεια, καλώδιο, φως και πρίζα Αδειάζετε το δοχείο, πατάτε δυο φορές τον διακόπτη ON/OFF
Δύναμη αναρρόφησης περιορισμένη	φίλτρο, στόμιο, εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης ή στερεός σωλήνας αναρρόφησης βουλωμένα χάρτινο φίλτρο ή δοχείο ρύπων γεμάτο φλάντζα δοχείου χάνει επίπεδο πτυχωτό φίλτρο λείπει ή δεν είναι σωστά τοποθετημένο.	Ελέγχετε και ενδεχομένως καθαρίζετε Αλλάζετε το χαρτινό φίλτρο ή αδειάζετε το δοχείο ρύπων Επαναφέρετε τη φλάντζα στην αύλακα, την αλλάζετε αν χάλασε Τοποθετείτε σωστά το φίλτρο
Έξοδος σκόνης κατά την αναρρόφηση	επίπεδο πτυχωτό φίλτρο λείπει, δεν είναι σωστά τοποθετημένο ή είναι χαλασμένο	Ελέγχετε την έδρα του φίλτρου ή αντίστοιχα το αλλάζετε
Σύστημα αυτόματης διακοπής δεν λειτουργεί κατά την αναρρόφηση βρεγμένων ρύπων	ηλεκτρόδια βρόμικα	Καθαρίζετε τα ηλεκτρόδια και λειτουργείτε την ηλεκτρική σκούπα στεγνή μέχρι να μη βγαίνει καθόλου πλέον νερό από το στόμιο του κελύφους.

Αν δεν σας βοήθησαν αυτές οι υποδείξεις, απευθυνθείτε με εμπιστοσύνη στο πλησιέστερο συνεργείο Kärcher.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από τη δική μας εταιρία Kärcher. Επισκευάζουμε βλάβες στη συσκευή σας δωρεάν, εφόσον ή αιτία θα ήταν ελαττωματικό υλικό ή σφάλμα κατασκευής.

Σε περίπτωση εγγύησης απευθύνεστε στον πωλητή σας ή στο πλησιέστερο υποκατάστημα Kärcher. Παρακαλείστε να αποστέλλετε μαζί με τη συσκευή πάντοτε τα εξαρτήματα και την απόδειξη αγοράς/τιμολόγιο.

Αγαπητέ πελάτη της Kärcher:

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε μια συσκευή Kärcher και σας ευχόμαστε να τη χαρείτε. Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος χρησιμοποιούμε για τις παρούσες οδηγίες χρήσης ανακυκλωμένο χαρτί. Ελπίζουμε να συμφωνείτε με αυτή την επιλογή μας.

1. Vigtigt

Læs venligst nedenstående, før De tager støvsugeren i brug:

- Er produktet blevet beskadiget under transporten, bedes De omgående oplyse forhandleren herom.
- Sørg for at alt tilbehøret er taget ud af emballagen.
- Støvsugeren skal sluttes til en stikkontakt med. Netsikring: se de tekniske data.
- Støvsugeren må **ikke bruges** til sundhedsfarligt støv, som f.eks. asbest. Henvend Dem i sådanne tilfælde venligst til nærmeste Kärcher filial eller forhandler.

Sikkerhedsforskrifter

Følgende sikkerhedsforskrifter skal overholdes.

- Træk stikket ud af stikkontakten, før vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.
- Eftersé altid netkablet for skader og slitage, inden støvsugeren skal bruges.
- Støvsugeren må ikke bruges, hvis netkablet ikke er i orden.
- Undgå at beskadige netkablet ved at køre over det, klemme det, hive i det eller lignende.
- Netkablet må kun skiftes ud af en elektriker eller den autoriserede Kärcher-kundeservice. Brug altid det originale kabel H05 VV - F 2x1 (best.nr. 6.647-053).

OBS. !

Støvsugeren må ikke bruges til:

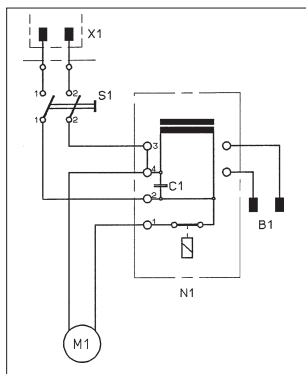
- varm aske
- eksplosive væsker
som f.eks. benzin, fortyndervæske eller fyringsolie, eftersom de danner eksplosionsfarlige dampe, hvis de bliver hvirvlet rundt i indsugningsluften.
- Acetone
- ufortyndede syrer og opløsningsmidler

2. Tekniske data

Nettilslutning	230	V
	1~50/60	Hz
Strømforbrug	4,4	A
Netsikring (træg)	10	A
Effekt (sugeturbine):		
P _{MAX}	1200	Watt
P _{NENN}	1000	Watt
Luftmængde	58	l/s
Vakuum	145	mbar
Beholdervolumen		
- Fast materiale	27	l
- Væsker	18	l
Støjniveau	72	dB (A)
Længde	430	mm
Bredde	370	mm
Højde	485	mm
Vægt ca.	7	kg

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Ledningsdiagram

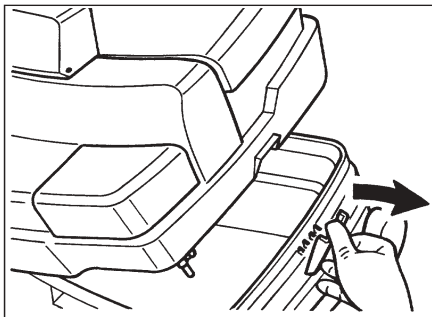


- B1 Elektroder
- C1 Støjdæmpningskondensator
- M1 Sugeturbine
- N1 Afbrydeelektronik
- S1 Kontakt til turbine
- X1 Stik

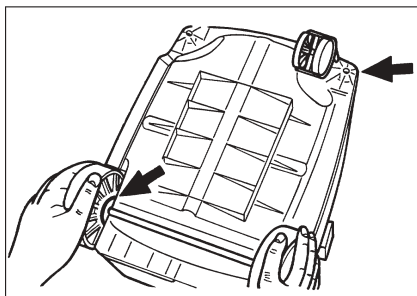
3. Samling

Sådan samler De støvsugeren:

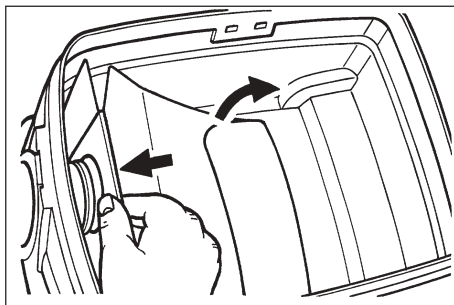
- De to lukkemekanismer til beholderen åbnes og motorhuset løftes af.



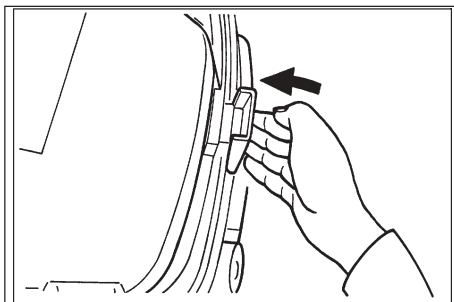
- Sæt smudsbeholderen omvendt.
- Pres de to drejelige hjul ind i de dertil beregnede huller, indtil de går i hak.
- Sæt akslen til de faste hjul ind i føringen. For at kunne gøre det, skal lejeskiverne skubbes til højre og venstre ud mod hjulene. Skub evt. bremsen tilbage.



- Til sugning af tørt materiale monteres vedlagte filterpose på sugestudsen.
 - Hold kun i papstykket.
- Klap det beskyttende papstykke hen over filterposen.



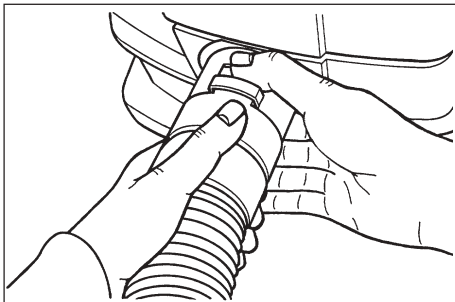
- Sæt motorhuset på smudsbeholderen og luk den.



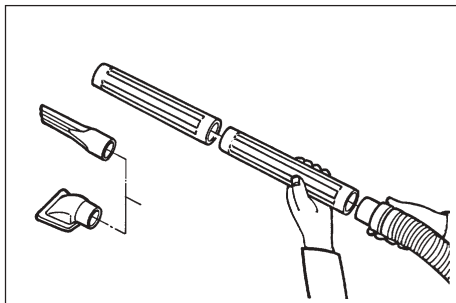
4. Ibrugtagning

Sådan gøres støvsugeren klar til brug.

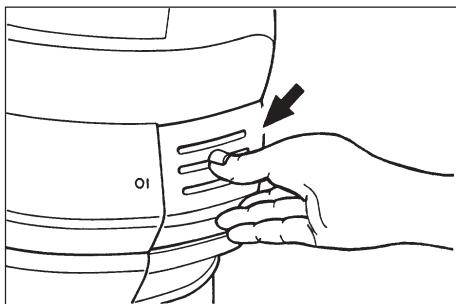
- Skub slangen på plads, til den går i hak.



- De to rør samles og sættes på slangen.
- Sæt det ønskede mundstykke på røret (se "Valg af mundstykke")



- Sæt netstikket i stikkontakten.
- Tænd for strømmen og støvsugeren.



5. Anvendelse

Sådan får De mest muligt ud af støvsugeren.

OBS.: *Harmonikafilteret skal altid være monteret i støvsugeren.*

Tørsugning

Tørsugning kan foregå med og uden filterpose.

Ved fint materiale anbefales det dog altid at bruge filterpose.

Med filterpose isat får De:

- en væsentlig bedre tilbageholdelse af støv.
- en nem og hygiejnisk støvfjernelse.

Vådsugning

- **Der skal altid arbejdes uden filterpose.**

- Tøm smudsbeholderen, for at der ikke skal dannes slam.
- Når smudsbeholderen er fuld, slukkes der automatisk for støvsugeren.

OBS.: *Efter tømning skal start/stop-knappen betjenes to gange.*

Støvsugeren må **aldrig** bruges til eksplosive væsker (f.eks. benzin, dieselolie, fyringsolie), syre eller opløsningsmidler!

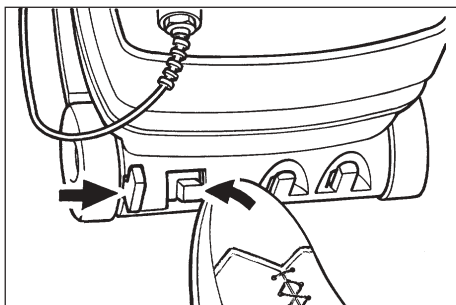
Valg af mundstykke

De kan bruge efterfølgende tabel til at udvælge det mundstykke, De har brug for.

Eksempel på anvendelse	Mundstykke	Papiere stofzak
Bilinterieur, polstersæder, tæppe	Fugemundstykke	ja
Høvlespåner/savmel i hobbyrum	Grovmundstykke	Nej
Tilstoppet afløb i vaskekumme eller vaskekøkken	Fugemundstykke	Nej
Knust flaske på gulv	Grovmundstykke	Nej
Lysskakt til kældervindue	Fugemundstykke	Nej
Kold aske i pejs	Fugemundstykke	ja
Tørt støv så som cement, borestøv	Grovmundstykke eller Fugemundstykke	ja
Vandpytter, pytter i vaskekøkken	Grovmundstykke	Nej

Bremse

Støvsugeren er forsynet med en bremse, som skal betjenes med foden.

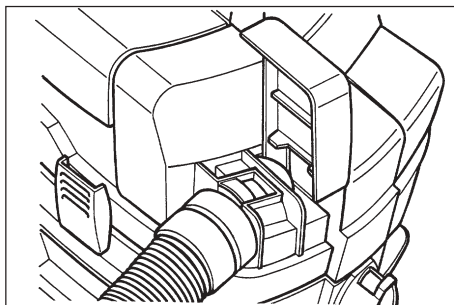


Tilslutning til kompressor

Deres støvsuger har også en kompressortilslutning.

Sådan gør De

- Åbn for klappen.
- Skub slangen ind, til den går i hak.

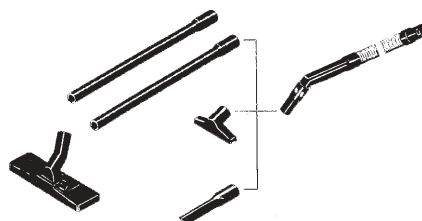


Eksempler på praktisk anvendelse:

- Til at tørre slangen indvendigt.
- Til at blæse noget, som har sat sig fast, ud af slangen.
- Til at blæse hobbyredskaber rene.
- Til at blæse snavs væk fra svært tilgængelige steder.
- Til at blæse løv sammen.

Specialtilbehør

Hvis De ønsker at benytte Deres suger i husholdningen, anbefales det at bruge vores **hus-holdningssæt** (best.nr. 2.638-096).



Andet praktisk specialtilbehør:

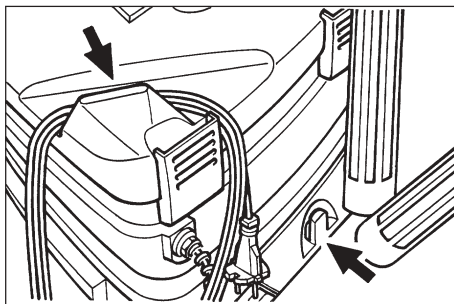
- **Mundstykke til vådsugning NW 60** (best.nr. 6.903-356)
til restfri vådsugning på glatte gulve så som fliser, klinker, linoleum og beton.
- **Reduktionsstykke NW 60 på NW 35** (best.nr. 6.902-016)
- **Reduktionsstykke NW 37 på NW 35** (best.nr. 6.902-058)
- **Sugerør NW 35** (best.nr. 6.900-514)
på metal, til hård og hyppig brug.
- **Bøjet rør NW 35** (best.nr. 6.900-519)
af metal, til hård og hyppig brug.
- **Mundstykke til vådsugning NW 35** (best.nr. 6.903-284)
passende til metalrørene til let, restfri vådsugning på glatte gulve.
- **Universalbørste NW 35** (best.nr. 6.900-425)
til samtidig vækbørstning og opsugning af fastsiddende støv som f.eks. på polstermøbler og bilsæder.

OBS.:

Forkert eller defekt tilbehør forringer støvsugerens funktion og er farligt at bruge. Forlang at få korrekt og afprøvet tilbehør. Det bedste er at bruge originalt tilbehør, som er skræddersyet til støvsugeren.

6. Opbevaring

- Sluk for støvsugeren.
- Vådt snavs begynder hurtigt at gå i forrådnelse. Derfor skal beholderen tømmes og gøres ren.
- Hvis støvsugeren har været brugt til klæbrige væsker, skal tilbehøret vaskes af.
- Netkablet vikles op og lægges på kabelholderen.
- Anbring tilbehøret på tilbehørsholderen.



7. Vedligehold

Sådan vedligeholdes og rengøres støvsugeren.

OBS.:

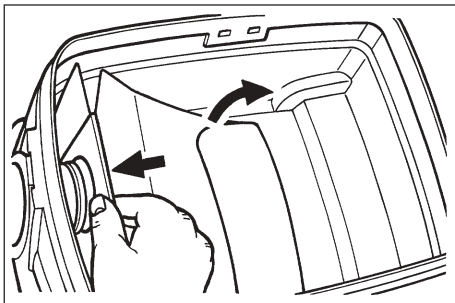
Træk stikket ud af stikkontakten, før vedligeholdelsesarbejdet påbegyndes.

Filterpose

(best.nr. 6.904-072 - 5 stk.).

Sådan skiftes filterposen ud, når den er fuld.

- Åbn for beholderen og løft motorhuset af.
- Træk posen af sugestudsens, men hold kun ved papstykket.
- Sæt en ny filterpose på sugestudsens.
 - Der må kun holdes ved papstykket.
- Klap beskyttelsespapstykket hen over filterposen.



OBS.: *Isæt kun filterpose i en tør beholder.*

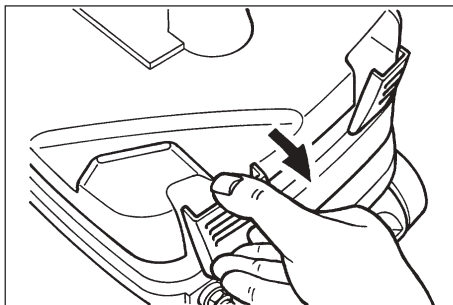
- Sæt motorhuset på smudsbeholderen og luk for beholderen.

Harmonikafilter

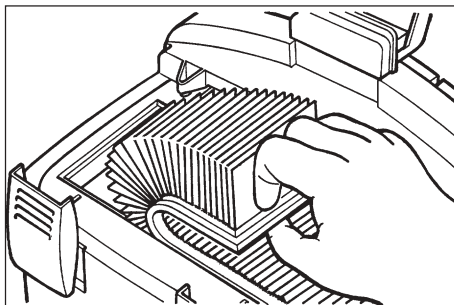
(best.nr. 6.904-068)

Sådan renses og udskiftes harmonikafilteret.

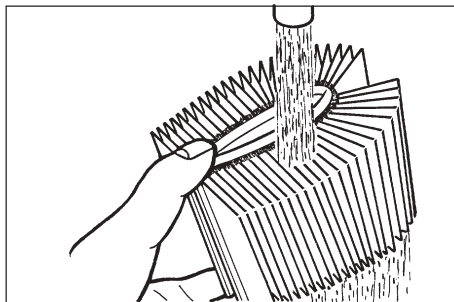
- Tag harmonikafilteret ud og bank det af.



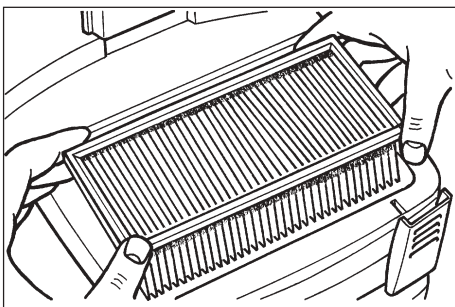
- Luk op for dækslet og klap det op.



- Hvis snavset ikke vil løsnes, vaskes filteret under vandhanen (herefter skal filteret tørres).



- Filteret skal kun skiftes ved fastsiddende snavs, som ikke kan vaskes af.
- Et beskadiget filter skal skiftes ud.
- Sæt filteret på plads igen.

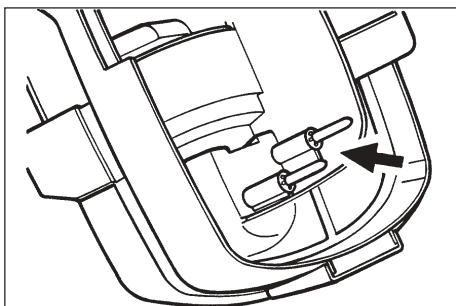


- Dækslet klappes i og lukkes.

Niveaumålings-elektroder

Støvsugeren er udstyret med to elektroder, som sikrer, at den ikke bliver overfyldt ved vådsugning.

- Niveaumålings-elektroderne skal gøres rene, hvis de er meget snavsede.



Smudsbeholder

Luk op for beholderen, tag motorhuset af, tøm smudsbeholderen og vask den, hvis det er tiltrængt.

Tilbehør

Sugeslange, sugerør og mundstykker kan spules rene med vand.

OBS.:

Hvis der bruges andet end **originale Kärcher reservedele**, kan der ske fejl eller ligefrem alvorlige uheld, dersom disse dele ikke er fremstillet korrekt, ikke er en fuldgyldig erstatning for den originale del eller giver usikker drift.

Ved at bruge **originale reservedele** vil De heller ikke fremover få problemer med støvsugeren.

8. Afhjælpning af fejl

Sådan kan De selv løse eventuelle problemer.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Støvsugeren vil ikke starte	Der er ingen spænding på For høj vandstand i beholderen, støvsugeren slår automatisk fra	Check sikring, kabel, stikprop og stikkontakt Tøm beholderen; tryk på start/stop-knappen to gange.
Støvsugeren suger ikke godt	Tilstoppet filter, mundstykke, slange eller sugerør; det indikeres ved hjælp af en pibelyd. Filterpose eller smudsbeholder fuld. Beholderens pakning er utæt. Harmonikafilteret mangler eller er ikke sat rigtigt i.	Kontrollér og rengør evt. Skift filterpose eller tøm smudsbeholderen. Pres pakningen tilbage i kærven; er den beskadiget skal den skiftes ud
Der kommer støv ud under støvsugning	Harmonikafilteret mangler, er ikke sat rigtigt i eller er defekt	Kontrollér, om filteret sidder rigtigt eller skift det ud.
Afbrydeautomatikken ved vådsugning fungerer ikke	Elektroderne er snavsede	Rens elektroderne og lad støvsugeren køre, indtil der ikke mere kommer vand ud af kompressoråbningen.

Dersom De ikke kan løse problemet ved hjælp af disse råd, bedes De tage kontakt til nærmeste Kärcher kundeservice.

Garanti

Apparatet er omfattet af de garantibestemmelser, som er udarbejdet af vores Kärcher-selskab i det pågældende land. Vi garanterer, at vi inden for garantiperioden gratis afhjælper fejl på Deres Kärcher-apparat inden for rammerne af disse bestemmelser, såfremt de skyldes en materiale- eller produktionsfejl.

Ved fejl, som er omfattet af garantien, bedes de rette henvendelse til Deres forhandler eller nærmeste Kärcher-filial. Apparatet skal indsendes med tilbehør og kvittering/faktura.

Kære Kärcher kunde:

Vi takker for, at De har købt et Kärcher-produkt og håber, De får megen fornøjelse af det. Af hensyn til miljøet har vi brugt genbrugspapir til denne brugsanvisning. Vi er sikre på, at De er indforstået med dette.

1. Viktig

Før apparatet tas i bruk må du ta hensyn til følgende:

- Ved skader under transporten må du straks gi beskjed til forhandleren.
- Tilbehøret må tas komplett ut av kartongen.
- Universalsugeren må bare tilkoples godkjent jordet kontakt. Se Tekniske data angående nødvendig nettsikring.
- Apparatet er **ikke egnet** til suging av helsefarlig støv som f.eks. asbest. Ved slik bruk, ta vennligst kontakt med den lokale Kärcher-representanten eller forhandleren.

Sikkerhetsbestemmelser

Følgende sikkerhetsbestemmelser må følges.

- Før alt vedlikeholdsarbeid må du trekke støpselet ut av kontakten.
- Før hver gangs bruk må du undersøke om strømkabelen er skadet eller slitt.
- Apparatet må ikke benyttes hvis det er feil på strømkabelen.
- OBS: Pass på at strømkabelen aldri blir skadet ved overkjøring, klemming, riving eller liknende.
- Strømkabelen må bare skiftes av en autorisert elektriker eller en autorisert Kärcher-forhandler.

Bruk alltid originalkabelen H05 VV - F 2x1 (best.nr. 6.647-053).

FORSIKTIG!

Må aldri brukes til suging av:

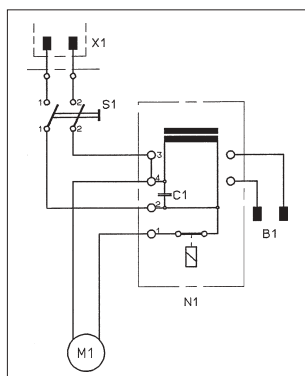
- varm aske
- eksplosive væsker
deriblant bensin, tynner og fyringsolje, da disse danner eksplosive damper ved vireldannelse med sugeluften.
- aceton
- ufortynnede syrer og løsemidler

2. Tekniske data

Nettilkopling	230	V
	1~50/60	Hz
Strømoptak	4,4	A
Nettsikring(treg)	10	A
Ytelse (sugeturbin):		
P _{MAX}	1200	W
P _{NENN}	1000	W
Luftmengde	58	l/s
Vakuu	145	mbar
Kapasitet		
- Faste stoffer	27	l
- Væsker	18	l
Støynivå	72	dB (A)
Lengde	430	mm
Bredde	370	mm
Høyde	485	mm
Vekt ca.	7	kg

Vi forbeholder oss retten til tekniske forandringer.

Koplingsskjema

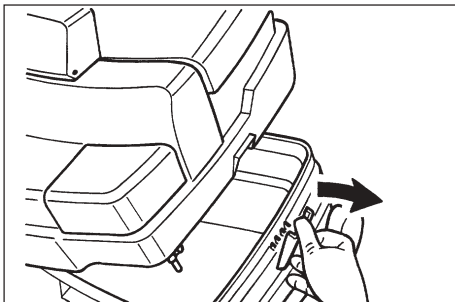


- B1 Elektroder
- C1 Støydempingskondensator
- M1 Sugeturbin
- N1 Utkoplingselektronikk
- S1 Bryter for turbin
- X1 Støpsel

3. Montering

Slik monterer du universalsugeren.

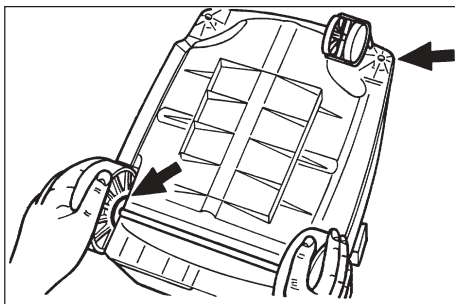
- Åpn begge låsene for beholderen og ta av motorhuset.



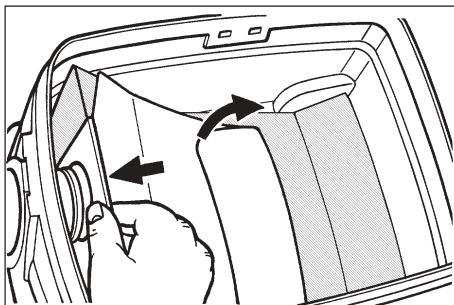
- Sett støvbeholderen omvendt opp.
- Trykk begge styrerullene inn i de aktuelle hullene, til de går i inngrep.
- Trykk hjulakslene inn i sporene.

Skyv så lagerskivene på høyre og venstre side utvendig på hjulene.

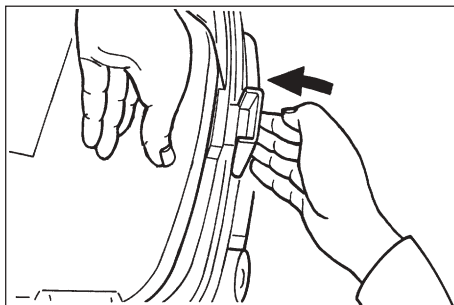
Trykk eventuelt parkeringsbremsen tilbake.



- For tørrsuging fester du det vedlagte pappfilteret på den innvendige delen av slangen.
 - Hold bare filteret i kartongen.
- Klapp beskyttelseskartongen over filterbeholderen.



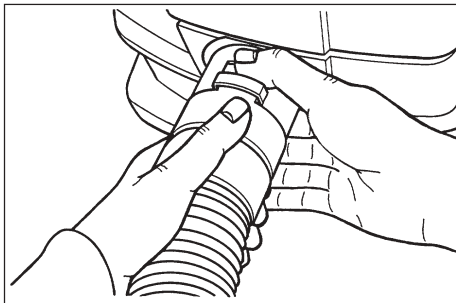
- Sett motorhuset på støvbeholderen og lås det.



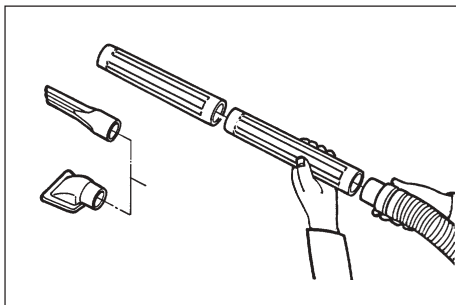
4. Klargjøring

Slik gjør du universalsugeren klar til drift.

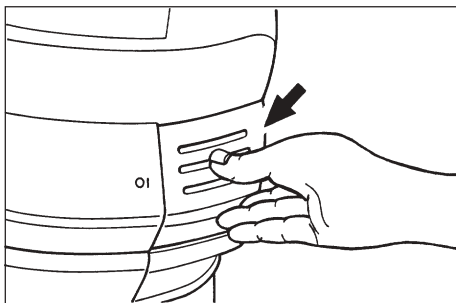
- Skyv slangen inn i koplingen til den går i inn-grep.



- Sett sammen de to rørstykkene og kopl dem til slangen.
- Sett det munnstykket du ønsker å bruke på enden av røret (se "Valg av munnstykke")



- Sett støpselet i kontakten.
- Slå på apparatet.



5. Bruk

Slik bruker du universalsugeren best mulig.

Merk: *Det flate foldefilteret må alltid bli stående i apparatet.*

Tørrsuging

Det går lett å suge opp tørt smuss med eller uten papirfilteret.

Ved fint smuss anbefaler vi i utgangspunktet at papirfilteret blir brukt.

Med papirfilteret får du:

- vesentlig større evne til å holde tilbake støv.
- enkel og hygienisk fjerning av støv.

Våtsuging

- Arbeid helst uten papirfilteret.
- Tøm støvbeholderen for å unngå at det danner seg slam.
- Hvis støvbeholderen er full, slår apparatet seg automatisk av.

Merk: *Etter tømningen trykker du to ganger på av/på-bryteren.*

Sug **aldri** opp eksplosive væsker (f.eks. bensin, diesel, fyringsolje), syrer eller løsemidler!

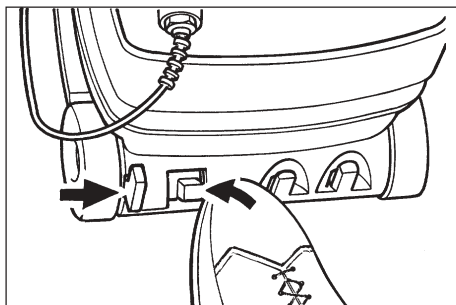
Munnstykkeutvalg

For valg av munnstykke i forhold til bruksområde, se tabell.

Anvendelses- eksempel	Munnstykke	Papier- filterpose
Innvendig i bil, seter, tepper	Fugemunn- stykke	ja
Høvelspon/sagflis i hobbyrom	Grovsmuss- munnstykke	Nei
Tilstoppet sluk i vaskekar eller kjøkkenvask	Fugemunn- stykke	Nei
Knuste flasker på gulvet	Grovsmuss- munnstykke	Nei
Lyssjakt til kjellervindu	Fugemunn- stykke	Nei
Kald aske fra ovn	Fugemunn- stykke	ja
Tørt støv som sement, borestøv	Grovsmuss- munnstykke eller Fugemunn- stykke	ja
Vannlekkasjer, vanddammer på vaskerom	Grovsmuss- munnstykke	Nei

Parkeringsbremse

Apparatet er utstyrt med en bremse som betjenes med foten.

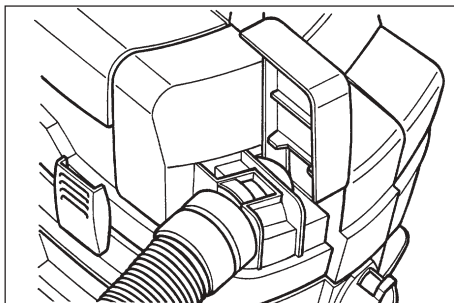


Tilkopling for blåsing

Universalsugeren har også en tilkopling for blåsing.

Slik går du fram:

- Åpn beskyttelsesdekselet.
- Skyv slangen inn i blåsetilkoplingen til den går i inngrep.

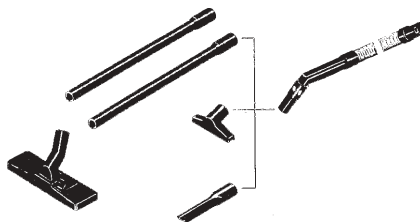


Eksempler på praktiske bruksområder

- tørking av slangen innvendig
- opprensning av slangen
- renblåsing av verktøy
- renblåsing av steder som er vanskelige å komme til
- sammenblåsing av løv

Spesialtilbehør

Dersom maskinen skal brukes i husholdningen, anbefales bruk av vårt **Husholdningssett** (best.nr. 2.638-096).



Ytterligere praktisk tilleggsutstyr:

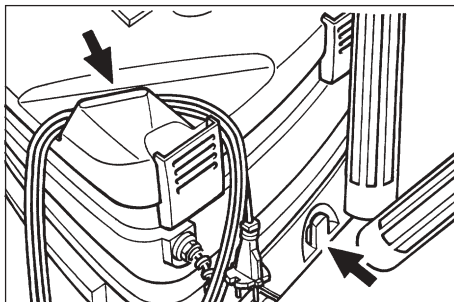
- **Våtsugemunnstykke NW 60** (best.nr. 6.903-356)
for flekkfri våtrengjøring av glatte gulv som fliser, klinker, linoleum og betong.
- **Reduseringsstykke NW 60 til NW 35** (best.nr. 6.902-016)
- **Reduseringsstykke NW 37 til NW 35** (best.nr. 6.902-058)
- **Sugerør NW 35** (best.nr. 6.900-514)
av metall for hard og hyppig bruk.
- **Rørbøy NW 35** (best.nr. 6.900-519)
av metall for hard og hyppig bruk.
- **Våtsugemunnstykke NW 35** (best.nr. 6.903-284)
som passer til metallrørene for enkel, flekkfri våtrengjøring av glatte gulv.
- **Universalbørste NW 35** (best.nr. 6.900-425)
for samtidig å kunne løsne og suge opp smuss som sitter fast, f.eks. på polstrede møbler og bilseter.

Viktig:

Bruk av feil eller defekt tilbehør reduserer funksjonen til universalsugeren. Det er farlig å bruke slikt tilbehør. Be om å få passende og utprøvd tilbehør. Originaltilbehør er fornuftig og spesialtilpasset.

6. Oppbevaring

- Slå av apparatet.
- Vått støv vil i løpet av kort tid begynne å råtne. Tøm derfor støvbeholderen og rengjør den.
- Etter oppsuging av klebrige væsker må tilbehøret vaskes ut.
- Vikl opp strømkabelen og fest den på kabelholderen.



7. Stell

Slik steller og rengjør du sugeren.

Viktig:

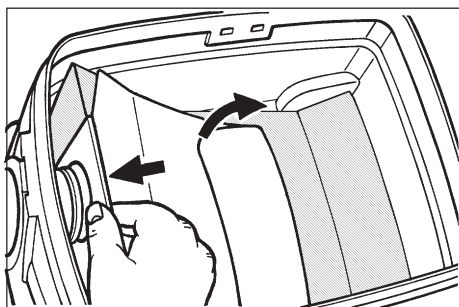
Før alle vedlikeholdsarbeider må du trekke støpselet ut av kontakten.

Papirfilterbeholder

(best.nr. 6.904-072 - 5 stk.).

Slik skifter du papirfilteret når det er fullt.

- Åpn låsen for beholderen og løft motorhuset av.
- Trekk papirfilteret av enden av slangen. Pass på at du bare holder i kartongen.
- Sett et nytt papirfilter på enden av slangen.
 - Hold bare filteret i kartongen.
- Klapp beskyttelseskartongen over filteret.



Merk: *Papirfilteret må bare settes inn i tørre beholdere.*

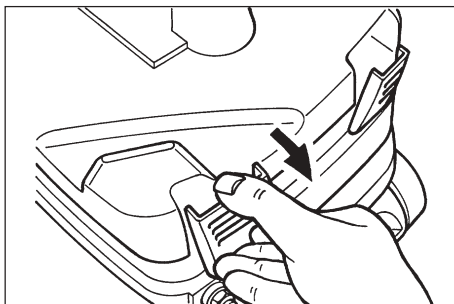
- Sett motorhuset over støvbeholderen og lukk beholderen.

Flatt foldefilter

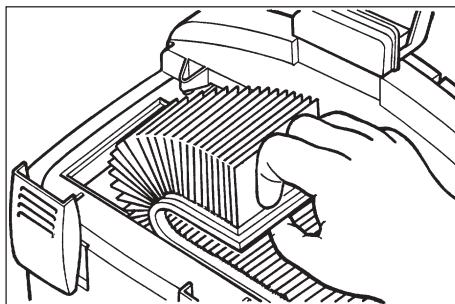
(best.nr. 6.904-068)

Slik rengjør eller skifter du det flate foldefilteret.

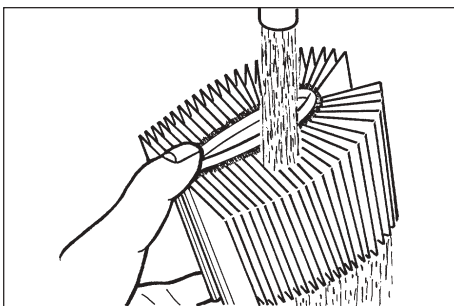
- Åpn lokket over dekselet og vipp opp dekslet.



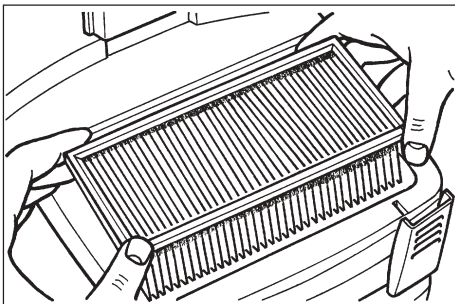
- Ta ut det flate foldefilteret og bank av det.



- Hvis smusset ikke løser seg opp, må filteret rengjøres under rennende vann. (La så filteret tørke).



- Bare ved hardnakket smuss som ikke lar seg vaske vekk, skal filteret skiftes.
- Hvis filteret er skadet, må man alltid skifte filter.
- Sett filteret inn igjen.

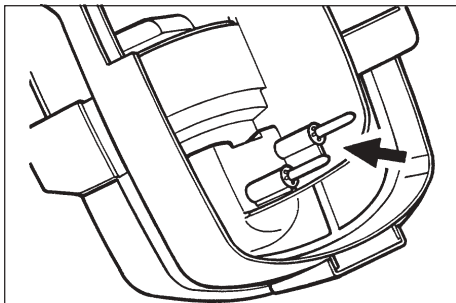


- Vipp dekselet ned igjen og lås det.

Følerelektroder

Sugeren er beskyttet mot overfylling ved våtsugning ved hjelp av to elektroder.

- Følerelektrodene må rengjøres hvis de er kraftig tilsmusset.



Støvbeholder

Åpn låsen for beholderen, ta av motorhuset, tøm støvbeholderen og vask den om nødvendig.

Tilbehør

Slanger, rørstykker og munnstykker kan spyles med vann.

Viktig:

Bruk av annet enn **originale Kärcher reservedeler** kan føre til feil og alvorlige uhell dersom disse delene ikke er fagmessig produsert, ikke er helt like originaldelen eller kan føre til utrygg drift.

Originaldeler gjør at du kan være trygg på at ditt apparat også i framtiden vil være trygt og uten feil.

8. Feilsøking

Slik kan du selv rette opp eventuelle feil.

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Apparatet starter ikke	Ingen strømtilførsel	For høy vannstand i beholderen, sugeren slår seg automatisk av
Dårlig sugekraft	Filteret, munnstykket, slangen eller rørstykket tilstoppet; indikeres ved en pipelyd Papirfilteret eller støvbeholderen er fylt Dårlig tetning i beholderen Foldfilteret mangler eller er ikke riktig satt inn	Kontroller, rengjør om nødvendig Skift papirfilter eller tøm støvbeholderen Trykk pakningen tilbake i sporet; skift den hvis den er skadet Sett filteret riktig inn
Det kommer støv ut ved suging	Foldfilteret mangler, er feil satt inn eller defekt	Kontroller monteringen av filteret, skift evt. filter.
Utkoplingsautomatikken ved våtsuging fungerer ikke	Elektrodene er skitne	Rengjør elektrodene og la sugeren drives tørr inntil det ikke kommer mer vann ut av blåseåpningen.

Hvis dette ikke skulle hjelpe, må du ta kontakt med nærmeste Kärcher-forhandler.

Garanti

I alle land gjelder de lokale garantibestemmelser fra vår Kärcher-representant. Innenfor garantitiden retter vi alle feil på ditt Kärcher-apparat gratis innenfor disse bestemmelsene, så sant årsaken er material- eller produksjonsfeil.

Hvis du ønsker å gjøre gjeldende krav i henhold til garantien, må du ta kontakt med forhandleren eller vår lokale representant. Send alltid inn hele apparatet med tilbehør samt faktura/kvitting som bevis for kjøp.

Kjære Kärcher-kunde:

Takk for at du har kjøpt et apparat fra Kärcher. Vi håper du vil få mye glede av det.

For å beskytte miljøet har vi brukt resirkulert papir til denne bruksanvisningen.

Vi er overbevist om at du vil vise forståelse for dette.

1. Viktiga anvisningar

Innan Ni börjar använda dammsugaren skall följande punkter beaktas:

- Vid transportskador skall Er återförsäljare ge-
nast underrättas.
- Tag allt tillbehöret komplett ut ur kartongen.
- Anslut alltid dammsugaren till korrekt jordat
vägguttag. Nödvändig nätsäkring se tekniska
data.
- Dammsugaren är **inte lämpad** för att suga
upp hälsovådligt damm, som t ex asbest. Vid
sådana behov kontaktar Ni Er Kärcher filial
eller Er Kärcher återförsäljare.

Säkerhetsanvisningar

Observera följande säkerhetsanvisningar.

- Före allt underhållsarbete skall nätsladden
dras ut ur vägguttaget.
- Före varje användning skall nätsladden kon-
trolleras för skador eller åldersförslitning.
- Använd inte dammsugaren om inte nätslad-
den är absolut felfri.
- Observera: Skada inte nätsladden genom att
köra över den, klämma, dra eller liknande.
- Byte av nätsladden får endast göras av elek-
triker eller auktoriserad Kärcher-kundtjänst.
- Vid byte får endast originalsladd H05 VV - F
2x1 användas (beställnings-nr. 6.647-053).

WARNING ! Sug aldrig:

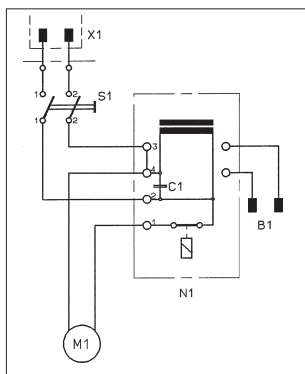
- varm aska
- explosiva vätskor
*till dem räknas bensin, färgförtunnare och
brännolja, då dessa genom uppvirvling
med sugluften bildar explosiva ångor.*
- Aceton
- utspädda syror och lösningsmedel

2. Tekniska data

Nätanslutning	230	V
	1~50/60	Hz
Strömupptagning	4,4	A
Nätsäkring (trög)	10	A
Effekt (sugfläkt):		
P _{MAX}	1200	Watt
P _{NENN}	1000	Watt
Luftmängd	58	l/s
Vakuum	145	mbar
Rymd		
- Fasta material	27	l
- Vätskor	18	l
Bullernivå	72	dB (A)
Längd	430	mm
Bredd	370	mm
Höjd	485	mm
Vikt ca	7	kg

förbehåll för tekniska ändringar

Kretsschema

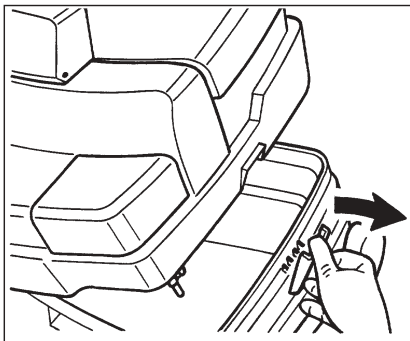


- B1 Elektroder
 C1 Störningsskydd
 M1 Sugfläkt
 N1 Avsättningselektronik
 S1 Kontakt fläkt
 X1 Kontakt

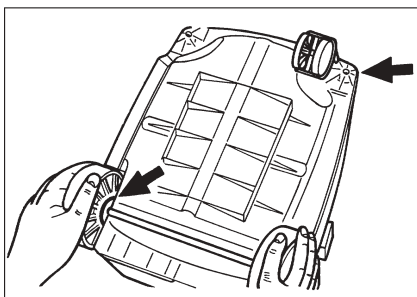
3. Första monteringen

Så monterar Ni Er dammsugare.

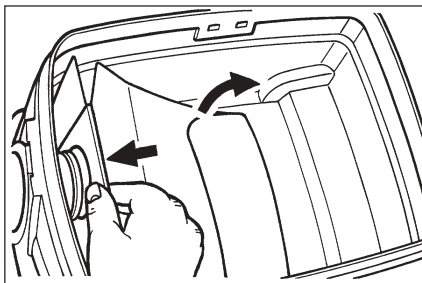
- Båda behållar-låsen öppnas och motorhöljet lyfts av.



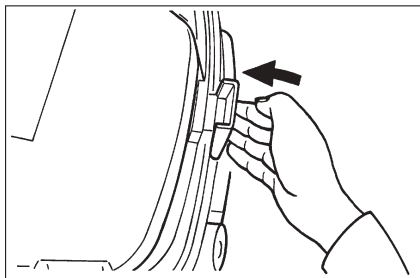
- Smutsbehållaren ställs upp omvänt.
 - Båda styrhjulen trycks in i de härför avsedda hålen intill de snäpper i.
 - Hjulens axlar trycks in i styrningen.
- Härför skall först lagerskivorna skjutas åt vänster och höger utanpå mot hjulen.
Tryck eventuellt tillbaka bromsen.



- För torrsugning sätts bifogade dammbehållare på sugröret.
- Dammbehållaren hålls enbart på kartongen.
- Fäll skyddskartongen över dammbehållaren.



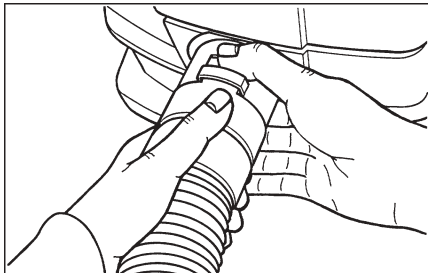
- Sätt motorhöljet på smutsbehållaren och lås fast det.



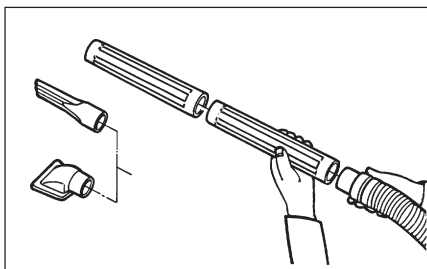
4. Idrifttagning

Så gör Ni Er dammsugare driftklar.

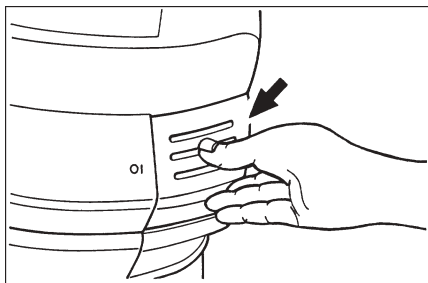
- Skjut in slangen i anslutningen tills den snäpper på plats.



- De båda rören sätts ihop och monteras på slangen.
- Sätt på det munstycke som skall användas på röret. (se "Val av munstycke").



- Nätsladden sätts i vägguttaget.
- Starta dammsugaren.



5. Användning

Så här använder Ni Er dammsugare optimalt.

Observera: *Dragspelsfiltret skall alltid vara monterat i dammsugaren.*

Torr sugning

Torr smuts kan utan problem sugas upp med eller utan dammbehållaren.

Vid fin smuts rekommenderar vi huvudsakligen att dammbehållaren används.

Med dammbehållaren får Ni:

- betydligt bättre kvarhållning av damm.
- enkelt och hygieniskt bortskaffande av damm.

Våtsugning

- Arbeta i huvudsak utan dammbehållaren.
- Töm smutsbehållaren så att slambildning undvikas.
- Är smutsbehållaren full, stängs dammsugaren automatiskt av.

Observera: *Efter tömning skall strömbrytaren aktiveras två gånger.*

Sug **aldrig** upp explosiva vätskor (ex bensin, diesel, brännolja), syror eller lösningsmedel!

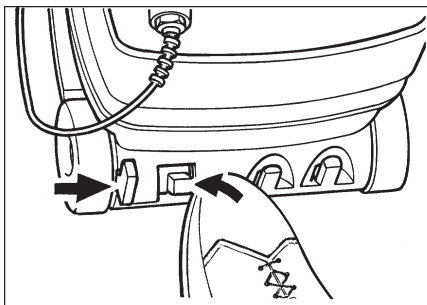
Val av munstycke

Vilket munstycke som passar var framgår av nedanstående tabell.

Användnings-exempel	Munstycke	Damm behåll
I bilen, möbelstoppning, Mattor	Fogmunstyc	ja
Hyvelspån / såg-spån i hobbyrum	Grovsmuts-munstycke	nej
Stopp i avlopp i handfat eller kök	Fogmunstyc	nej
krossat glas på golvet	Grovsmuts-munstycke	nej
Ljusschakt för källarfönster	Fogmunstyc	nej
Kall aska i öppen spis	Fogmunstyc	ja
Torkat damm som cement, borrhåll	Grovsmuts- eller Fogmunstyc	ja
Vattenpölar i grovkök	Grovsmuts-munstycke	nej

Broms

Er dammsugare är utrustad med broms, vilken kan aktiveras med foten.

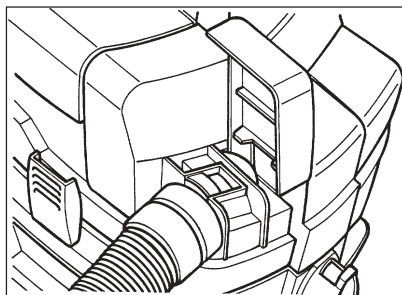


Fläktanslutning

Er dammsugare har även en fläktanslutning.

Så gör man:

- Skyddslocket öppnas.
- Slangen skjuts in i fläktanslutningen tills den snäpper i.

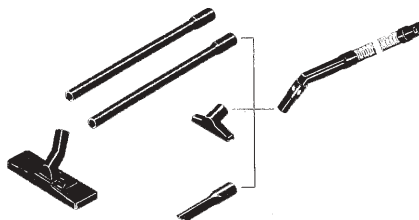


Praktiska användningsexempel

- Torka slangen inuti
- Blåsa ren slangen
- Renblåsa hushållsapparater
- Renblåsning av svåråtkomliga ställen
- Blåsa ihop löv

Specialtillbehör

För användning av dammsugaren i hushållet rekommenderar vi vår **hushållssats** (beställn.-nr. 2.638-096).



Ytterligare praktiska specialtillbehör :**- Våtsugningsmunstycke NW 60**

(beställn.-nr. 6.903-356)

För problemfri våtsugning på släta golv såsom kakel, klinker, linoleum och betong.

- Reduceringsstycke NW 60 på NW 35

(beställn.-nr. 6.902-016);

- Reduceringsstycke NW 37 på NW 35

(beställn.-nr. 6.902-058)

- Sugrör NW 35 (beställn.-nr. 6.900-514)

av metall, för hård och ofta användning.

- Krumstycke NW 35 (beställn.-nr. 6.900-519)

av metall, för hård och ofta användning.

- Våtsugningsmunstycke NW 35 (beställn.-nr. 6.903-284)

passar till metallrören för lätt, problemfri våtsugning på släta golv.

- Allrengöringsborste NW 35 (beställn.-nr. 6.900-425)

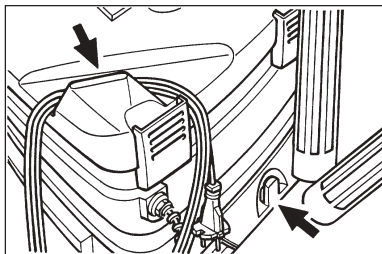
för samtidig borstning och uppsugning av fastsittande damm, t ex på stoppade möbler och bilstolar.

Varning:

Felaktigt, inte passande eller defekt tillbehör skadar Er dammsugares funktion. Användning är farligt. Fråga efter lämpligt och provat tillbehör. Originala tillbehör är genomtänkta och skräddarsydda.

6. Förvaring

- Dammsugaren stängs av.
- Våt smuts utvecklar efter kort tid skämde ämnen. Därför bör smutsbehållaren tömmas och rengöras.
- Efter uppsugning av klubbiga vätskor tvättas tillbehören rena.
- Nätsladden rullas upp och placeras på sladdhållaren.
- Tillbehören sätts på tillbehörshållaren.



7. Skötselanvisningar

Så sköter och rengör Ni Er dammsugare.

Observera:

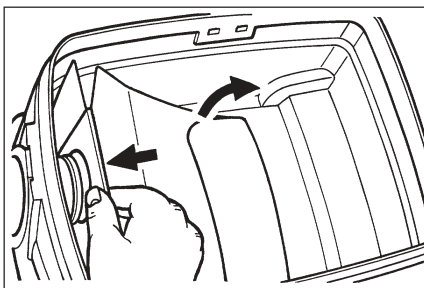
Före alla underhållsarbeten skall nätsladden dras ut ur vägguttaget.

Dammbehållare

(beställn.-nr. 6.904-072 - 5 St.).

Så byter man den fulla dammbehållaren.

- Öppna behållarlåset och tag av motorhöljet.
- Dammbehållaren dras av sugröret, håll bara i kartongen.
- Ny dammbehållare sätts på sugröret.
 - Håll endast i kartongen.
- Fäll upp skyddskartongen över dammbehållaren



Observera: Dammbehållaren får endast sättas in i torr behållare.

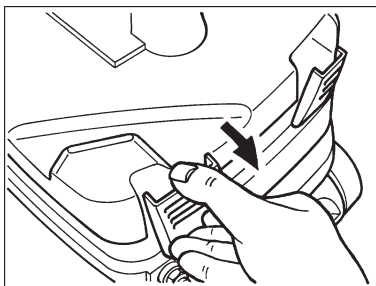
- Motorhöljet sätts på smutsbehållaren och behållaren stängs.

Dragspelsfilter

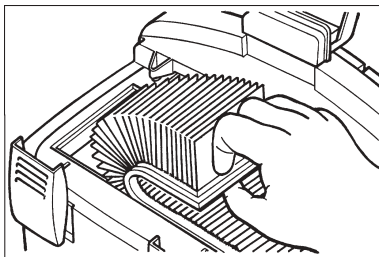
(beställn.-nr. 6.904-068)

Så rengörs eller byts dragspelsfiltret.

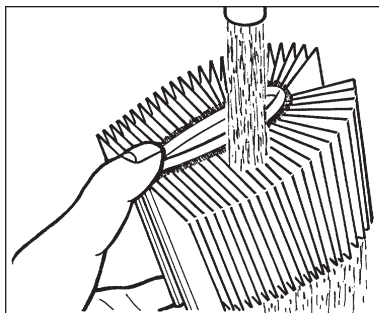
- Öppna lockspärren och fäll upp locket.



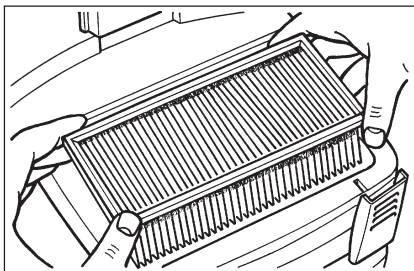
- Dragspelsfiltret tas ut och knackas av.



- Om inte smutsen lossnar rengörs filtret under rinnande vatten. (Låt då filtret torka).



- Byt endast filter vid svår nedsmutsning, som inte kan tvättas bort.
- Är filtret skadat skall ovillkorligen ett nytt filter användas.
- Filtret sätts åter på plats.

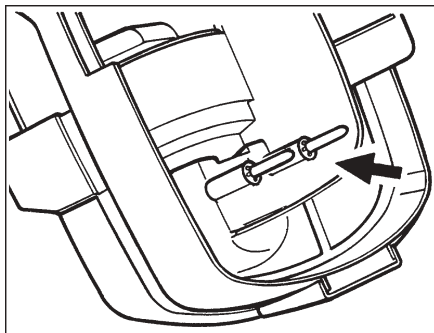


- Locket fälls ner och låses.

Fyllningsnivå-elektroder

Damsugaren är skyddad mot överfyllning vid våtsugning genom två elektroder.

- Fyllningsnivå-elektroderna skall rengöras vid stor nedsmutsning.



Smutsbehållare

Behållar-låset öppnas, motorhöljet tas av, smutsbehållaren töms och tvättas vid behov av.

Tillbehör

Slang, sugrör, munstycken kan spolas med vatten.

Varning:

Användning av andra än **originala Kärcher reservdelar** kan medföra störningar och även föra till allvarliga olyckor, då dessa delar inte tillverkas korrekt, och ersätter inte fullt ut originaldelen eller medför osäker drift.

Originala reservdelar är Er garanti för att Er apparat även i framtiden kan användas säkert och problemfritt.

8. Felsökning

Så kan man själv åtgärda eventuella uppträdande fel.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Damsugaren startar inte	Ingen elektrisk ström för hög vattennivå i behållaren, damsugaren stängs automatisk av	Kontrollera säkring, sladd, kontakt och vägguttag Töm behållaren; Aktivera strömbrytaren två gånger
Sugkraften försvagas	Filter, munstycke, slang eller rör tillstoppat; visas genom en pipton Dammbehållaren eller smuts-behållaren full Behållarpackningen otät Dragspelsfiltret saknas eller är felaktigt monterat	Kontrollera och rengör vid behov Byt dammbehållare eller töm smutsbehållaren Tryck tillbaka packningen i spåret; vid skador byts den Sätt i filtret riktigt
Damm kommer ut vid dammsugning	Dragspelsfiltret saknas, är felaktigt isatt eller defekt	Kontrollera filtermonteringen resp byt filter
Avstängningsautomati vid våtsugning fungerar inte	elektroden smutsig	Rengör elektroden och låt damsugaren torka intill inget vatten kommer ut ur fläkt-öppningen.

Skulle inte ovanstående tips hjälpa, kontaktar Ni närmsta Kärcher kundtjänst.

Garanti

I alla länder gäller de garantivillkor som har utgivits av våra ansvariga Kärcher-företag. Inom garanti-perioden åtgärdar vi kostnadsfritt störningar på Er Kärcher apparat inom ramen för dessa villkor, i de fall då ett material- eller tillverkningsfel är orsaken.

Vid garantifall kontaktar Ni Er återförsäljare eller närmsta Kärcher-filial. Var god och skicka alltid med apparaten med tillbehör och kvitto/räkning.

Bästa Kärcher kund:

Tack för att Ni valde en Kärcher apparat. Vi önskar Er mycket glädje med den.

Av miljösaker använder vi returpapper för denna bruksanvisning. Vi är övertygade om att Ni anser detta vara bra.

1. Tärkeitä ohjeita

Pitäkää ennen käyttöönottoa mielessänne seuraavat seikat:

- Ilmoittakaa myyjälle heti, jos toteatte laitteessa kuljetuksen aikana syntyneitä vaurioita.
- Tyhjentäkää pakkauksesta kaikki imuriin kuuluvat laitteet.
- Imurin saa liittää ainoastaan hyväksyttyyn maadoitettuun pistorasiaan Kts. vaadittavat sulakkeet teknisistä tiedoista.
- Imuri **ei sovellu** terveydelle vaarallisten pölyjen kuten esim. asbestin imurointiin. Jos tarvitsette imuria tällaisiin tarkoituksiin, ottakaa yhteyttä Kärcherin jälleenmyyjään.

Turvallisuusmääräykset

Noudattakaa seuraavia turvallisuusmääräyksiä:

- Verkkopistoke on vedettävä pois pistorasiasta aina ennen huoltotoimenpiteisiin ryhtymistä.
- Tarkistakaa sähköjohdon kunto aina ennen käyttöä.
- Älkää käyttäkö imuria, jos johdossa on jotain vikaa!
- Älkää koskaan vahingoittako sähköjohtoa ajamalla sen yli, saattamalla sitä puristuksiin, murtamalla sitä tai jollain muulla tavalla!
- Sähköjohdon saa vaihtaa ainoastaan sähköalan ammattilainen tai siihen oikeutettu Kärcherin huolto.

Käyttäkää ainoastaan alkuperäisjohtoa H05 VV - F 2x1 (tilausno: 6.647-053).

VAROITUS!

Älkää koskaan imuroiko:

- kuumaa tuhkaa
- räjähtäviä nesteitä

Sellaisia ovat bensiini, maalien ohentimet tai lämmitysöljy. Ne muodostavat räjähtäviä höyryjä joutuessaan imuilmassa pyörteisiin.

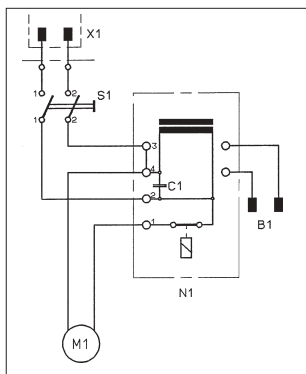
- asetonia
- *aimentamattomia happoja ja liuottimia*

2. Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230	V
	1~50/60	Hz
Virrankulutus	4,4	A
Sulake (hidas)	10	A
Teho (imuturbiini):		
P _{MAX}	1200	Watt
P _{NENN}	1000	Watt
Ilmamäärä	58	l/s
Tyhjiö	145	mbar
Tilavuus		
- kiinteitä aineita	27	l
- nesteitä	18	l
Äänen voimakkuus	72	dB (A)
Pituus	430	mm
Leveys	370	mm
Korkeus	485	mm
Paino n.	7	kg

Pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

Sähkökaavio

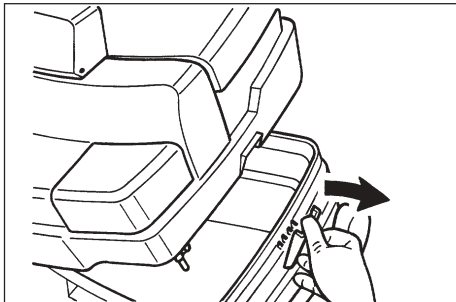


- | | |
|----|-----------------------------|
| B1 | Elektrodit |
| C1 | Häiriönpoistoknodensaattori |
| M1 | Imuturbiini |
| N1 | Sulkuelektroniikka |
| S1 | Kytkin turbiini |
| X1 | Pistoke |

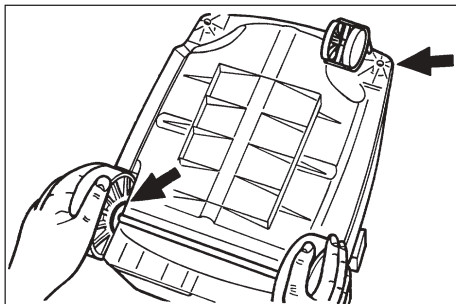
3. Ensiasennus

Näin kokoatte imurinne:

- Avatkaa molemmat säiliön lukitukset ja nostakaa moottoriosan kansi ylös.



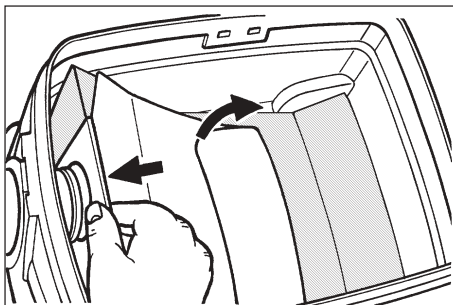
- Kääntäkää likasäiliö ylösalaisin.
- Painakaa kumpikin ohjaava pyörä paikoilleen siten, että ne kiinnittyvät koloonsa.
- Painakaa pyörien akseli ohjaimeen. Työntäkää siihen ensin laakerilevyt vasemmalle ja oikealle ulkopuolelle pyöriä varten. Painakaa mahdollinen lukitusjarru takaisin.



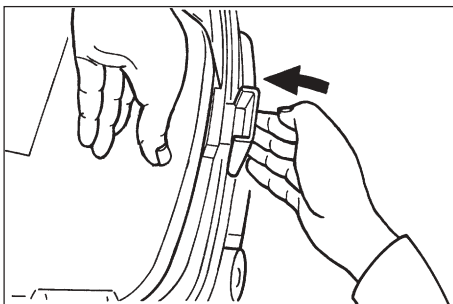
- Painakaa mukana seuraava paperinen pölypussi paikoilleen imuletkun istukkaan kuivaa imurointia varten.

- Tarttukaa pölypussiin vain pahviosasta.

- Kääntäkää suojapahvi pölypussin päälle.



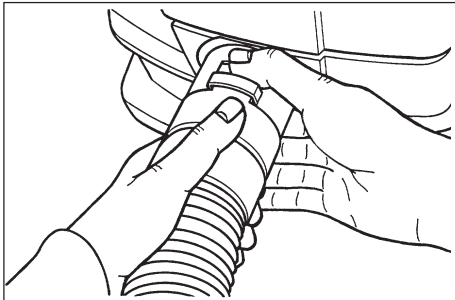
- Asettakaa moottoriosan likasäiliön päälle ja lukitkaa se.



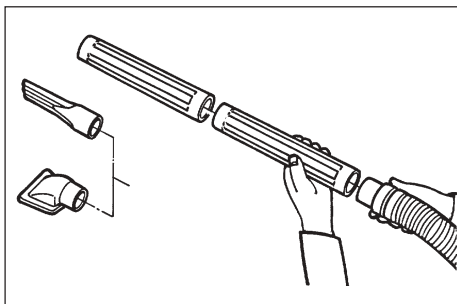
4. Käyttöönotto

Näin saatte imurinne käyttövalmiiksi:

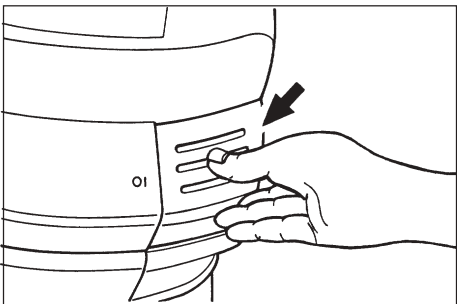
- Työntäkää imuletku imuistukkaan, kunnes se kiinnittyy paikoilleen.



- Yhdistäkää imuputket ja kiinnittäkää ne imuletkuun.
- Valitkaa tarkoitukseen sopiva suutin ja kiinnittäkää se imuputkeen. (Kts. "Suuttimen valinta")



- Työntäkää sähköpistike pistorasiaan.
- Käynnistäkää imuri.



5. Käyttö

Näin käytätte imurianne parhaalla mahdollisella tavalla:

Huom.! *Lamellisuodatinta ei saa poistaa imurista.*

Kuivaimurointi

Voitte imuroida kuivaa likaa pölypussia käyttäen tai sitä ilman.

Suosittelemme kuitenkin, että pölypussia käytettäisiin, jos kyseessä on hienojakoinen pöly.

Paperista pölypussia käyttäessänne:

- saatte pölyn huomattavasti tarkemmin imuroitua.
- pölyn poisvieminen on yksinkertaista ja hygieenistä.

Märkäimurointi

- Älkää koskaan käytäkö paperista pölypussia.
- Tyhjentäkää likasäiliö, jotta sinne ei syntyisi liejua.
- Jos likasäiliö on täynnä, imuri pysähtyy automaattisesti.

Huom.! *Painakaa virtakytkintä kaksi kertaa tyhjennyksen jälkeen.*

Älkää koskaan imuroiko räjähtäviä nesteitä (esim. bensiiniä, dieselöljyä, lämmitysöljyä), happoja tai liuottimia!

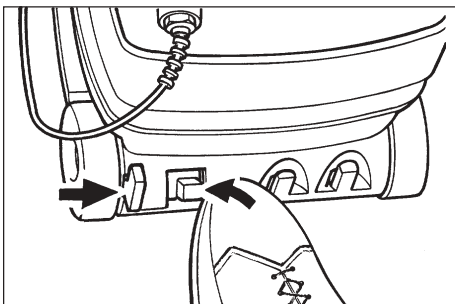
Suuttimen valinta

Katso käyttötaulukosta, mikä suutin sopii käyttökohteeseen.

Käyttöesimerkki	Suutin	Paperinen pölypussi
Auton sisätilat, tekstiili-istuimet, matot	Rakosuutin	kyllä
Höyläslastut / sahanpurut askartelutiloissa	Karkean lian suutin	ei
Tukossa oleva viemäri pesualtaassa tai pesutiloissa	Rakosuutin	ei
Lasisirpaleet lattialla	Karkean lian suutin	ei
Kellari-ikkunoiden valokuilu	Rakosuutin	ei
Kylmä tuhka takassa	Rakosuutin	kyllä
Kuiva pöly kuten sementti-, porauspöly	Karkean lian suutin tai rakosuutin	kyllä
Pesutilojen lattioille kerääntynyt vesi	Karkean lian suutin	ei

Lukitusjarru

Imurinne on varustettu jalkakäyttöisellä jarrulla.

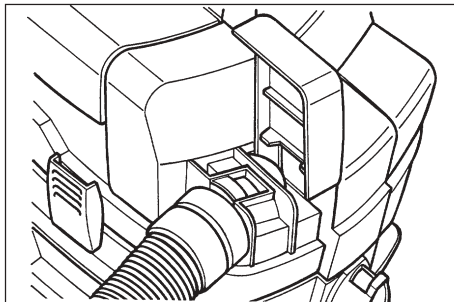


Puhallusliitäntä

Imurinne on varustettu myös puhallusliitännällä.

Se tehdään näin:

- Avatkaa suojalevy.
- Työntäkää imuletku puhallusliitäntään siten, että se kiinnittyy paikoilleen.

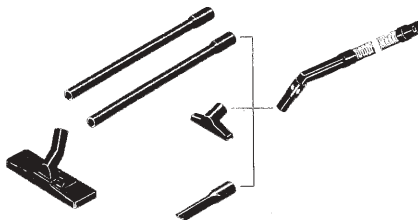


Käyttöesimerkkejä

- Imuletkun sisäosan kuivaamiseen
- Imuletkun auki puhaltamiseen
- Työkalujen puhdistamiseen puhaltamalla
- Vaikeasti saavutettavien paikkojen puhtaaksi puhaltamiseen
- Kuivien lehtien kasaan puhaltamiseen

Erikoisvarusteet

Kun käytät imuria etupäässä kotona, suosittelemme kotitaloussetin käyttämistä (til.-n:o 2.638-096)



Muita käytännöllisiä lisävarusteita:

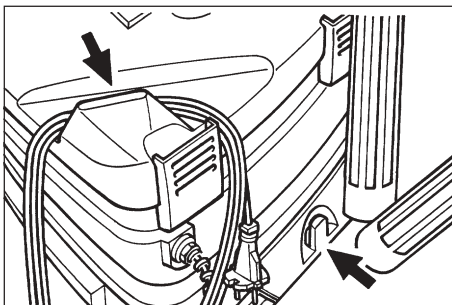
- **Lattiasuutin NW 60** (til.-n:o 6.903-356)
märkäimurointiin sileillä lattiapinnoilla kuten laatat, klinkkerit, linoli ja betoni.
- **Supistin NW 60 / NW 35**
(til.-n:o 6.902-016)
- **Supistin NW 37 / NW 35**
(til.-n:o 6.902-058)
- **Imutanko NW 35** (til.-n:o 6.900-514)
metallia, kovaan ja usein toistuvaan käyttöön.
- **Taivutettu imutanko NW 35** (til.-n:o 6.900-519)
metallia, kovaan ja usein toistuvaan käyttöön.
- **Lattiasuutin NW 35** (til.-n:o 6.903-284)
sopii käytettäväksi imutangoissa, kevyeseen märkäimurointiin sileillä lattiapinnoilla.
- **Yleissuutin NW 35** (til.-n:o 6.900-425)
kiinnitarttuneen pölyn samanaikaiseen harjaamiseen ja imurointiin, esim. tekstiilipinnoilta ja autoninstituimilta.

Huom.!

Vääränlaiset, sopimattomat tai rikkiäiset osat vaikeuttavat imurin toimintaa. Tällaisten osien käyttö on vaarallista. Kysykää myyjältä sopivia ja tarkastettuja osia. On mielekästä käyttää alkuperäisosa, jotka on tehty mittojen mukaan.

6. Säilytys

- Katkaiskaa imurista virta.
- Kosteassa liassa mätäneminen alkaa hyvin lyhyessä ajassa. Siksi likasäiliö pitää aina käytön jälkeen tyhjentää ja puhdistaa.
- Jos olette imuroinut tahmaisia nesteitä, on imurin osat pestävä.
- Käärikää sähköjohto kasaan ja ripustakaa se johdonpitolle.
- Pankkaa imurin varusteet niille varattuun pidikkeeseen.



7. Hoito-ohjeita

Näin hoidatte imurianne ja puhdistatte sen.

Huom.!:

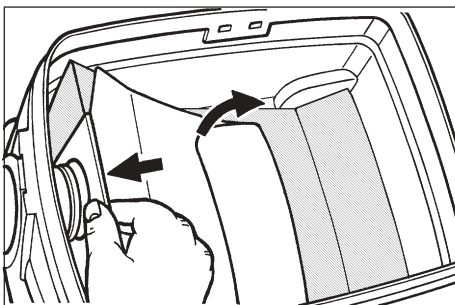
Irroittakaa sähköpistike pistorasiasta aina ennen huoltotoimenpiteisiin ryhtymistä.

Paperinen pölypussi

(tilausnro 6.904-072 - 5 kpl).

Näin vaihdatte täysinäisen pölypussin:

- Avatkaa säiliön lukitus ja nostakaa moottorilan kansi ylös.
- Irroittakaa pölypussi imuistukasta. Tarttukaa pussiin vain pahviosasta.
- Kiinnittäkää uusi pölypussi imuistukkaan.
 - Pitäkää kiinni vain pussin pahviosasta.
- Kääntäkää suojapahvi pussin päälle.



Huom.! Säiliön pitää olla kuiva, kun siihen vaihdetaan paperinen pölypussi.

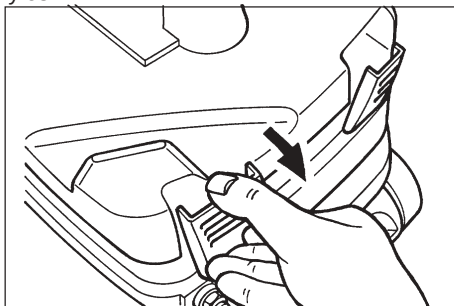
- Moottoriosaa asetetaan likäsäiliön päälle ja osat lukitaan.

Lamellisuodatin

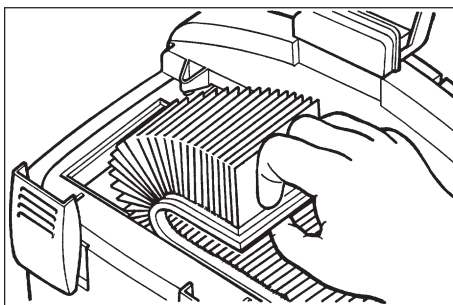
(tilausnro 6.904-068)

Näin puhdistatte tai vaihdatte lamellisuo-dattimen.

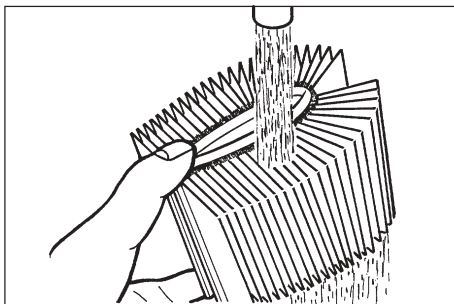
- Avatkaa kannen Ülukitus ja nostakaa kansi ylös.



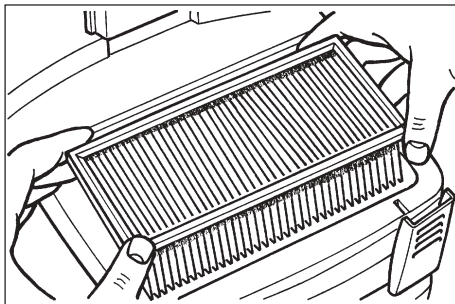
- Irroittakaa lamellisuodatin ja koputelkaa puh-taaksi.



- Jos lika ei näin irtoa, puhdistakaa suodatin juok-sevan veden alla. (Sen jälkeen suodattimen pi-tää antaa kuivua).



- Suodatin on ehdottomasti vaihdettava, jos se on rikkoutunut.
- Suodatin on vaihdettava vain, jos siinä on sitkeää likaa, jota pesemälläkään ei saa pois.
- Asettakaa suodatin jälleen paikoilleen.

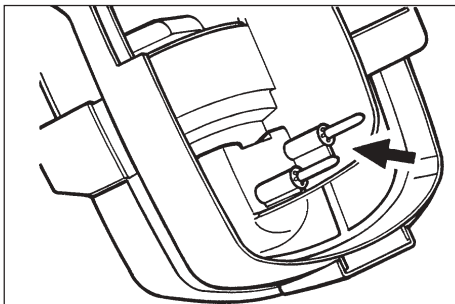


- Pankkaa kansi päälle ja lukitkaa se.

Täyttymisen määrän osoittavat elektrodit

Kaksi elektrodia estää imurianne täyttymästä liikaa märkäimuroinnin aikana.

- Täyttymistä osoittavat elektrodit on puhdistettava, jos ne ovat kovasti likaantuneet.



Likasäiliö

Avatkaa säiliön lukitus ja nostakaa moottoriosia pois. Tyhjentäkää likasäiliö ja peskää se tarpeen vaatiessa.

Imurinne varusteet

Voitte huuhtoa imuletkun, imuputket ja suuttimet vedellä.

Huom.!

Muiden kuin **Kärcherin alkuperäisten varaosien** käyttö saattaa aiheuttaa häiriöitä, jopa tapaturmia, jos näitä osia ei ole asianmukaisesti valmistettu, ne eivät vastaa täysin alkuperäistä osaa, tai ne heikentävät käyttötehoa.

Alkuperäiset varaosat takaavat, että imurinne myös jatkossa toimii varmasti ja häiriöttä.

8. Häiriön poisto

Näin pystytte itse korjaamaan mahdollisesti ilmenevät toimintahäiriöt

Häiriö	Mahd. aiheuttaja	Toimenpide
Imuri ei käynnisty	Ei sähkövirtaa Säiliössä liikaa vettä imuri kytkeytyy automaattisesti pois päältä	Tarkistakaa sulake, johto, pistoke ja pistorasia Tyhjentäkää säiliö; painakaa kaksi kertaa virtakytkintä.
Imuteho heikkenee	Suodatin, suutin, imuletku tai imuputki tukkeutunut; viheltävä ääni merkinä Pölypusseri tai likasäiliö täynnä Säiliön tiiviste vuotaa Lamellisuodatin ei ole oikein paikoillaan tai puuttuu kokonaan	Tarkistakaa ja tarpeen vaatiessa puhdistakaa Vaihtakaa pölypusseri tai tyhjentäkää likasäiliö Työntäkää tiiviste takaisin uraansa; vaihtakaa, jos on rikkoutunut Asettakaa suodatin paikoilleen
Imurista tulee pölyä imuroitaessa	Lamellisuodatin ei ole oikein paikoillaan, on rikki tai puuttuu	Tarkistakaa suodatin tai vaihtakaa se
Katkaisuautomatiikka ei toimi märkäimuroinnissa	Elektrodit likaantuneet	Puhdistakaa elektrodit ja käyttäkää imuria kuivana kunnes puhaltimen aukosta ei enää tule vettä.

Mikäli näistä ohjeista ei ole Teille apua, kääntykää luottamuksella lähimmän Kärcher Huollon puoleen.

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa sikäläisen Kärcher- yhtiömme ilmoittamat takuuehdot. Ilmoitetun takuuajan aikana korjaamme Kärcher-laitteessanne mahdollisesti ilmenevät häiriöt näiden ehtojen mukaisesti ilmaiseksi, mikäli syynä niihin on ollut materiaali- tai valmistusvirhe.

Kääntykää takuutapauksessa myyjänne tai lähimmän Kärcher-liikkeen puoleen. Lähettäkää laitteen mukana aina myös sen varusteet ja maksutosite/lasku.

Hyvä Kärcherin asiakas:

Kiitämme Teitä siitä, että olette valinneet Kärcher-tuotteen ja toivomme, että Teillä on laitteestanne paljon iloa.

Luonnonvaroja säästääksemme olemme painattaneet nämä käyttöohjeet uusiopaperille.

Uskomme, että Tekin hyväksytte menettelymme.

1. Fontos utalások

Az üzembehelyezés előtt kérjük, vegye figyelembe a következő pontokat:

- Szállítás közben keletkezett károk esetén kérjük, azonnal értesítse a kereskedőjét.
- Az összes tartozékot vegye ki a dobozból.
- A szívókészüléket csak egy megfelelő Schuko-dugaszolóaljzatról üzemeltesse. A szükséges hálózati biztosítékot lásd a Műszaki adatoknál.
- A szívókészülék nem alkalmas egészségre káros porok, pl. azbeszt, felszívására. Ilyen esetekben forduljon a legközelebbi Kärcher-kirendeltséghez vagy egy Kärcher-kereskedőhöz.

Biztonsági útmutató

Kérjük, vegye figyelembe a következő biztonsági útmutatót.

- Minden karbantartó munka megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a hálózati csatlakozó kábelt, hogy nem sérült-e meg, vagy nem öregedett-e el.
- Ne használja a szívókészüléket, ha a hálózati csatlakozó kábel nincs kifogástalan állapotban.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó kábel soha ne sérüljön vagy károsodjon meg azáltal, hogy keresztül megy rajta, megtöri, tépi stb.
- A hálózati csatlakozó kábelt csak elektromos szakember, vagy az arra jogosult Kärcher-vevőszolgálat cserélheti ki.
- Csak az eredeti, H05 VV - F 2x1 típusú kábelt szabad használni (rend.sz. 6.647-053).

Vigyázat!

Sohaneszívjonfel:

- forró hamut
- robbanékony folyadékok
ezekhez tartozik a benzin, festékhígító vagy tűzelőolaj, amik a beszívott levegővel keveredve robbanékony gőzöket alkotnak.
- acetont
- hígítatlan savakat és oldószereket

2. Műszaki adatok

hálózati csatlakozás	230	V
	1~50/60	Hz
áramfelvétel	4,4	A
hálózati biztosíték (lassú)	10	A
teljesítmény (szívómotor)	1000	W
teljesítmény P MAX	1200	W
levegőmennyiség	58	l/s
vákuum	145	mbar

tartályok ürtartalma:

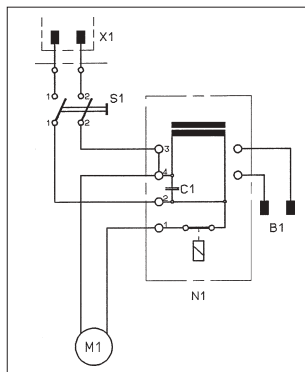
- szilárd anyag	27	l
- folyadék	18	l

hangnyomásszint 72 dB(A)

hossz	430	mm
szélesség	370	mm
magasság	485	mm
súly, kb.	7	kg

Műszaki változtatások joga fenntartva!

Kapcsolásívázlat

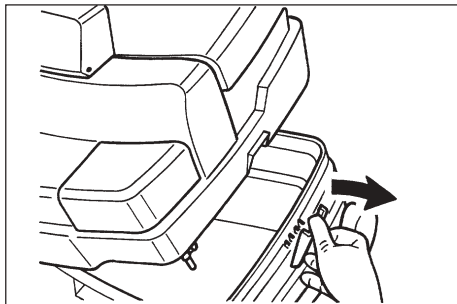


B1 elektródák
C1 zavarsszűrőkondenzátor
M1 szívómotor
N1 lekapcsolóelektronika
S1 motorkapcsoló
X1 csatlakozó

3. Elsőösszeszerelés

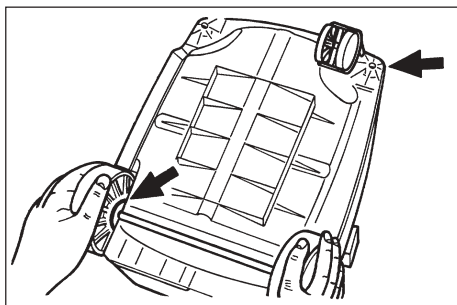
A szívókészüléket a következőképpen kell összerakni.

- A tartály mindkét zárját nyitni és a motorházat leemelni.



- A szeméttartályt felfordítani.
- Mindkét kormányozható kereket a számukra tervezett lyukba nyomni, hogy bepattanjon.
- A kerekek tengelyét a megvezetésbe dugni. Ehhez először a csapágykorongot jobbra és balra kifelé a kerekekhez nyomni.

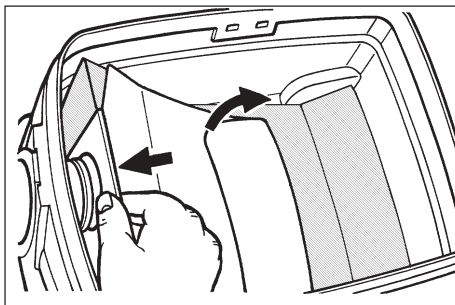
Esetleg a rögzítőféket hátranyomni.



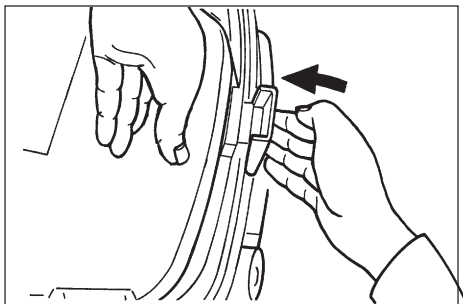
- A szárazon történő szíváshoz a mellékelt papír szűrőzsákot a szívócsőcsomókra rádugni.

A szűrőt eközben csak a karton résznél megfogni.

- A védőkartont a szűrőzsák fölé billenteni.



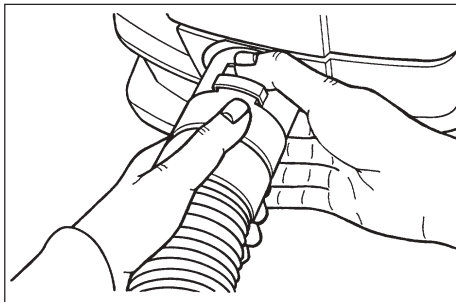
- A motorházat a szeméttartályra helyezni és lezárni.



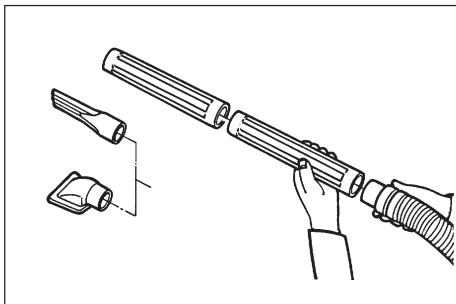
4. Üzembehelyezés

A szívókészüléket a következőképpen helyezze üzembe

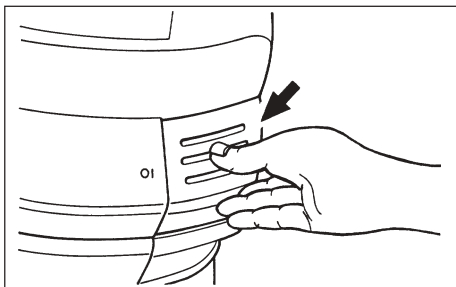
- A szívótömlőt a csatlakozóba tolni, míg be nem pattan.



- A két szívócsövet egymásba tolni, és a szívótömlővel összekötni.
- A szükséges szívófejet a szívócsőre dugni. (lásd „A szívófej kiválasztása”)



- A hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatba dugni.
- A szívókészüléket bekapcsolni.



5. Üzemeltetés

A szívókészüléket a következőképpen használhatja a legjobban.

Megjegyzés: A lapos harmonikasűrőnek mindig a szívókészülékben kell maradnia.

Szárazanyagokfelszívása

Száraz szennyeződést papír szűrőzsákkal is és anélkül is egyaránt gond nélkül fel lehet szívni.

Finom szennyeződés esetén mindenképpen ajánljuk a papír szűrőzsák használatát.

A papír szűrőzsákkal a következőket érheti el:

- jelentősen nagyobb fokú porvisszatartást.
- a por eltávolítása egyszerűbb és higiénikusabb.

Folyadékokfelszívása

- Mindenképpen papír szűrőzsák nélkül dolgozni.
- A szeméttartályt kiüríteni, hogy ne keletkezzen sár.
- Ha a szeméttartály tele van, akkor a szívókészülék automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: Ürítés után a kapcsolót kétszer megnyomni.

Soha ne szívjon fel robbanékony folyadékokat (pl. benzin, dieselolaj, tüzelőolaj), savakat vagy oldószereket!

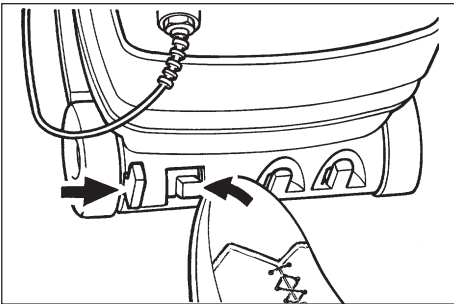
Aszívófejkiválasztása

Melyik szívófejet mire lehet használni, lásd a felhasználási táblázatot.

felhasználás például	szívófej	papír szűrőrsák
autó belsőtér, ülészuhat, szőnyeg	keskeny szívófej	igen
forgács/fűrészpor a barkácsszobában	nagyméretű szeméthez való fej	nem
eldugult lefolyó a mosóban vagy a mosókonyhában	keskeny szívófej	nem
törött üveg a padlón	nagyméretű szeméthez való fej	nem
pinceablakhoz vezető világítóakna	keskeny szívófej	nem
hideg hamu a kéményben	keskeny szívófej	igen
száraz por, pl. cement, falpor	nagyméretű szeméthez való vagy keskeny szívófej	igen
víztócsák, pocsolyák a mosókonyhában	nagyméretű szeméthez való fej	nem

Rögzítőfék

A szívókészülék lábbal kezelhető fékkel van ellátva.

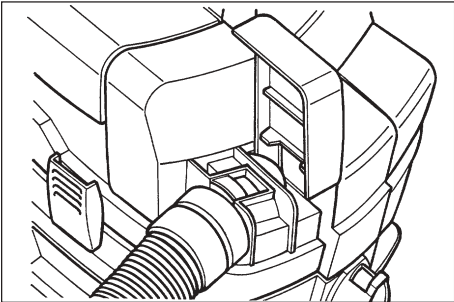


Légfúvó-csatlakozás

A szívókészülék egy légfúvó-csatlakozással is rendelkezik.

Használata:

- Védőburkolatot kinyitni.
- A szívótömlőt a fúvó-csatlakozóba betolni, hogy bepattanjon.

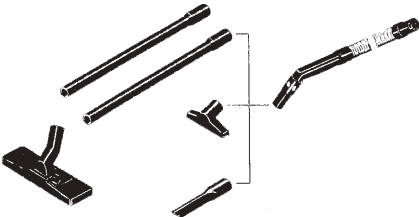


Gyakorlatifelhasználás

- A szívótömlő belsejének kiszárítása.
- A szívótömlő kifuvatása.
- Barkácskészülékek kifuvatása.
- Nehezen hozzáférhető helyek kifuvatása.
- Avar fújással történő összegyűjtése.

Speciálistartozékok

Ha a szívókészüléket a háztartásban kívánja használni, akkor ajánljuk a **háztartási készletünket** (rend.sz. 2.638-096).



Továbbipraktikustartozékok:

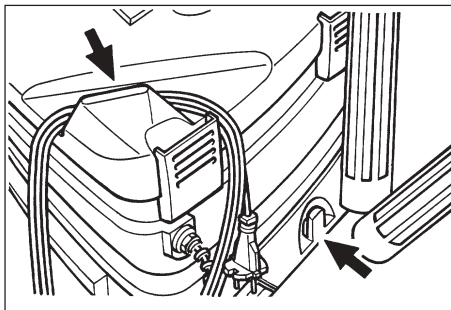
- **folyadékszívófej NW 60** (rend.sz. 6.903-356)
Folyadékok maradéktalan felszívásához sima padlókhöz, pl. kövezett padló, klinkertégla, linóleum és beton.
- **cökkentőödarab NW 60-ról NW 35-re** (rend.sz. 6.902-016)
- **cökkentőödarab NW 37-ről NW 35-re** (rend.sz. 6.902-058)
- **szívócső NW 35** (rend.sz. 6.900-514)
fém, nehéz körülmények közötti gyakori használatra.
- **könyökídom NW 35** (rend.sz. 6.900-519)
fém, nehéz körülmények közötti gyakori használatra.
- **folyadékszívófej NW 35** (rend.sz. 6.903-284)
fémcsövekhez, folyadékok egyszerű, maradéktalan felszívásához sima padlókhöz.
- **mindenes kefe** (rend.sz. 6.900-425)
tapadó por egyidejű lekefézésére és felszívására, pl. kárpitozott bútorok vagy autóülések esetén.

Figyelem:

A rosszul kiválasztott, nem megfelelő vagy hibás tartozék kedvezőtlenül befolyásolja a szívókészülék működését. Alkalmazása veszélyes. Érdeklődjön megfelelő és bevizsgált tartozékok után. Az eredeti tartozékok méretre szabottak, célszerű azokat használni.

6. Tárolás

- A szívókészüléket kikapcsolni.
- A nedves szennyeződés rövid idő alatt megrohadt. Ezért ürítse ki és tisztítsa ki a szemet tartályt.
- Ragadós folyadék felszívása után a tartozékokat kimosni.
- A hálózati csatlakozó kábelt feltekerni és a kábeltartóra helyezni.
- A tartozékokat a tartozéktartóra rádugni.



7. A szívókészülékápolása

A szívókészüléket a következőképpen ápolhatja és tisztíthatja.

Figyelem:

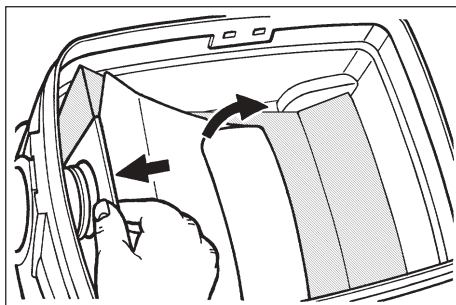
Minden karbantartó munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatból.

Papírszűrőzsák

(rend.sz. 6.904-072 - 5 db.).

A megtelt papír szűrőzsákot a következőképpen cserélheti ki.

- A tartály zárját nyitni és a motorházat leemelni.
- A papír szűrőzsákot a szívócsőcsonkról levenni, csak a kartonnál megfogni.
- Az új papír szűrőzsákot a szívócsőcsonkra rányomni.
- A szűrőt csak a kartonnál megfogni.
- A védőkartont a szűrőzsák fölé billenteni.



Megjegyzés: A papír szűrőzsákot csak száraz tartályba tegye bele.

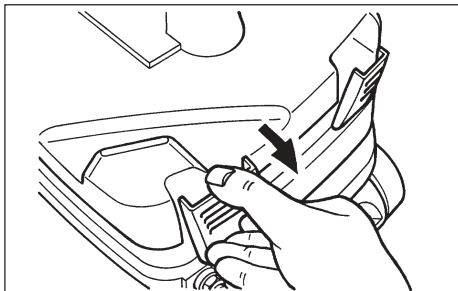
- A motorházat a szeméttartályra helyezni és a tartályt lezárni.

Laposharmonikaszűrő

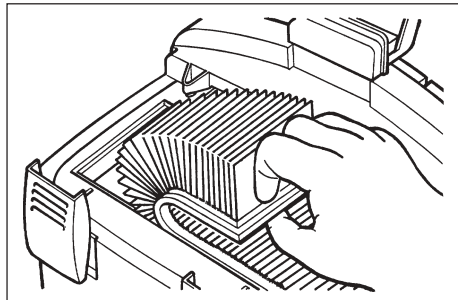
(rend.sz. 6.904-068)

Alaposharmonikaszűrőt a következőképpen tisztíthatja vagy cserélheti ki.

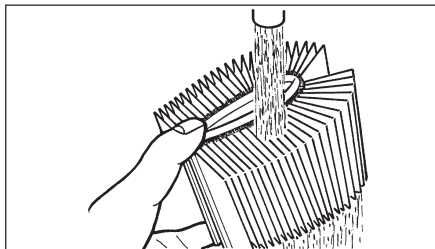
- A fedél zárját nyitni és a fedelet felhajtani.



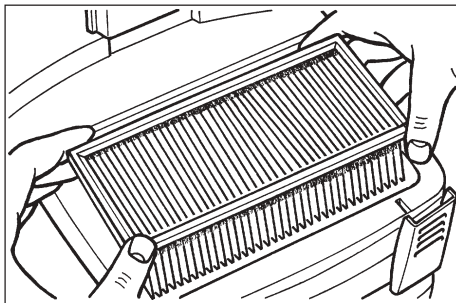
- A lapos harmonikaszűrőt kivenni és levetni róla a szennyeződést.



- Ha a szennyeződés nem jön le, akkor a szűrőt folyó vízzel tisztítani. (Utána megszáritani a szűrőt).



- A szűrőt csak akkor kell kicserélni, ha a szennyeződés mosással sem távolítható el.
- Ha a szűrő megsérült, feltétlenül cserélje ki.
- A szűrőt újra visszatenni.

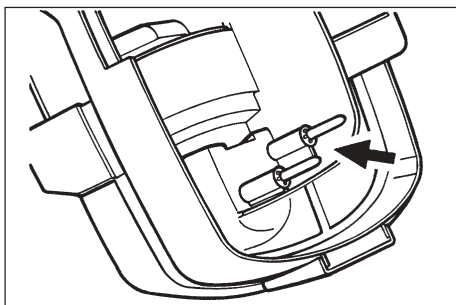


- A fedelet visszahajtani és lezárni.

Szintjelzőelektrodák

A szívókészüléket két elektróda védi a túl sok folyadék felszívásától.

- Erős szennyeződés esetén a szintjelző elektrodákat meg kell tisztítani.



Szeméttartály

A tartály zárját kinyitni, a motorházat leemelni, a szeméttartályt kiüríteni, és szükség esetén kimosni.

Tartozékok

A szívatómlót, szívócsöveket, szívófejeket vízzel ki lehet mosni.

Figyelem:

A nem eredeti Kärcher tartalékalkatrészek használata zavarokhoz és kellemetlen balesetekhez vezethet, ha ezek az alkatrészek nem megfelelően lettek legyártva, ha az eredeti alkatrészt nem pótolják tökéletesen vagy ha bizonytalan üzemeltetéshez vezetnek.

Az eredeti tartalékalkatrészek garantálják azt, hogy a készüléket a jövőben is biztonságosan és zavarmentesen üzemeltetheti.

8.Hibaelhárítás

Az esetleg fellépő hibákat a következőképpen tudja egyedül is megjavítani.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
szívőkészülék nem indul be	nincs feszültség túl magas vízszint a tartályban, a szívőkészülék automatikusan kikapcsol	biztosítékot, kábelt, csatlakozót és dugaszolóaljzatot ellenőrizni tartályt kiüríteni; kapcsológombot kétszer megnyomni
szívóhatás csökken	szűrő, szívófej, szívótömlő vagy szívócső el van dugulva; sípoló hang jelzi papír szűrőzsák vagy szeméttartály tele tartálytömités nem tömit rendesen lapos harmonikaszűrő hiányzik vagy nincs a helyén	ellenőrizni, adott esetben kitisztítani papír szűrőzsákot kicserélni vagy szeméttartályt kiüríteni tömitést a vályatba visszanyomni; sérülés esetén kicserélni szűrőt helyesen berakni
szíváskor por lép ki	lapos harmonikaszűrő hiányzik, nincs a helyén vagy rossz	szűrő helyzetét ellenőrizni ill. szűrőt kicserélni
folyadékok felszívásakor nem működik a kikapcsoló automatika	elektródák piszkosak	elektródákat letisztítani és a szívőkészüléket szárazon addig járattni, míg a légfúvó nyílásból már nem jön víz

Ha ezek a javaslatok nem segítenek, akkor kérjük, forduljon bizalommal a legközelebbi Kärcher vevőszolgálatához.

Szavatosság

Minden országban az illetékes Kärcher-társaságunk által kiadott szavatossági feltételek vannak érvényben. Ezen feltételek keretén belül, a garanciaidő alatt, költségmentesen megszüntetünk minden olyan, az Ön Kärcher készülékén fellépő zavart, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza.

Garanciális igény esetén forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi Kärcher-kirendeltséghez. Kérjük, minden esetben küldje be a készüléket a tartozékokkal és a vásárlást igazoló bizonylattal együtt.

Kedvesügyfelünk:

Köszönjük, hogy egy Kärcher-készüléket vásárolt, és sok örömet kívánunk a használatához. Környezetvédelmi okokból ehhez a gépkönyvhöz reciklált papírt használtunk. Biztosak vagyunk abban, hogy egyetért ezzel a döntésünkkel.

1. Důležitá upozornění

Před uvedením do provozu dodržujte prosím následující body:

- Při poškozeních způsobených dopravou, uvědomte prosím okamžitě Vašeho obchodníka.
- Vyjměte z kartonu kompletní příslušenství.
- Vysavač provozujte pouze se správnou zásuvkou s ochranným kontaktem.
- Požadovaná síťová pojistka viz technické údaje.
- Vysavač není vhodný k vysávání zdraví škodlivých prachů, jako např. azbestu. Pro taková použití se prosím obraťte na pobočku Kärcher nebo Vašeho obchodníka Kärcher.

Bezpečnostní ustanovení

Prosím dodržujte následující bezpečnostní ustanovení.

- Před veškerými údržbovými pracemi vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Před každým použitím zkontrolujte připojovací kabel, zda nejeví známky poškození nebo stárnutí.
- Vysavač nepoužívejte není-li připojovací kabel bezchybný.
- Dbejte na to aby připojovací kabel nikdy nebyl přejížděn, mačkán, natahován nebo podobným způsobem poškozován.
- Výměnu připojovacího kabelu nechejte provést pouze odborníkem nebo autorizovanou servisní službou Kärcher.
- Použijte přitom pouze originální kabel H 05 VV-F 2x1 (obj.č. 6.647-053).

POZOR!

Nikdy nevysávejte:

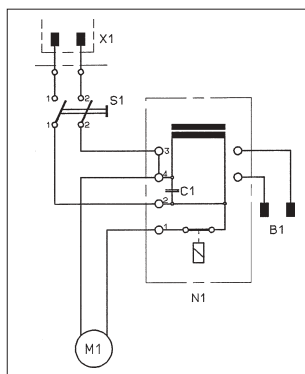
- horký popel
- výbušné kapaliny
k nim patří benzín, ředidla barev nebo topný olej, které vířením se sacím vzduchem mohou tvořit výbušné páry.
- acetón
- nezředěné kyseliny a rozpouštědla

2. Technické údaje

Proudová přípojka	230	V
	1~50/60	Hz
Příkon proudů	4,4	A
Síťová pojistka (setrvačná)		
	10	A
Výkon (sací turbína)	1000	W
Výkon P MAX	1200	W
Množství vzduchu	58	l/s
Vakuum	145	mbar
Kapacita		
- pevné látky	27	l
- kapaliny	18	l
Hladina akust. tlaku	72	dB(A)
Délka	430	mm
Šířka	370	mm
Výška	485	mm
Hmotnost ca.	7	kg

Technické změny vyhrazeny.

Schemapřůběhu proudů

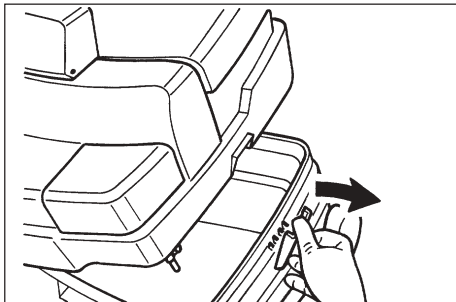


- B1 Elektrody
C1 Odrušovací kondenzátor
M1 Sací turbína
N1 Vypínací elektronika
S1 Spínač turbíny
X1 Zástrčka

3. První montáž

Takto smontujete Váš vysavač.

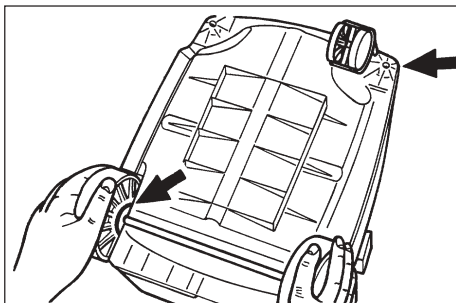
- Otevřete oba uzávěry nádoby a zvedněte motor s krytem.



- Nádobu na nečistoty postavte obráceně.
- Obě vodící kolečka zastrčte do připravených děr, až zaskočí.
- Nápravy koleček zastrčte do vedení.

Nejprve posuňte ložiskové podložky směrem ven ke kolečkům doleva a doprava.

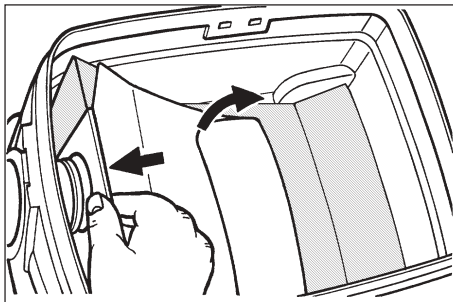
Eventuálně stiskněte zajišťovací brzdu.



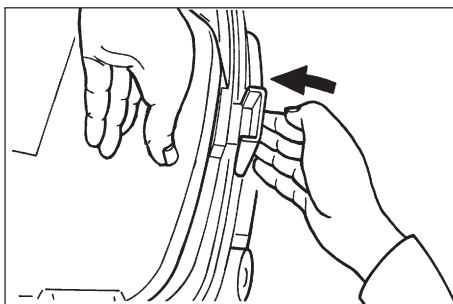
- K suchému vysávání nastrčte přiložený papírový filtrační pytel na sací hrdlo.

- Filtr přitom držte pouze za karton.

- Ochranný karton sklopte přes filtr.



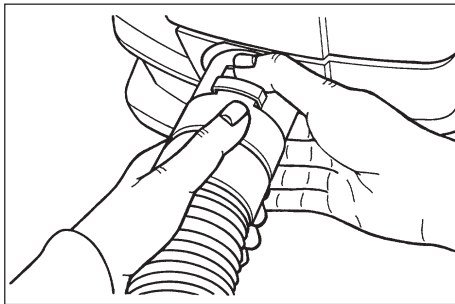
- Nasadíte motor s krytem na nádobu na nečistoty a uzavřete ji.



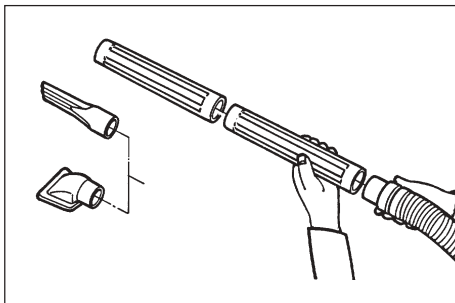
4. Uvedení do provozu

Takto připravíte Váš vysavač k provozu.

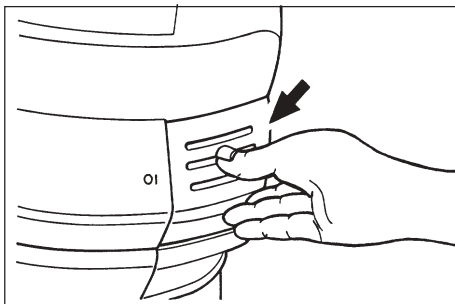
- Nasávací hadici zastrčte do přípojky, až zaskočí.



- Obě sací trubky zastrčte do sebe a spojte je s nasávací hadicí.
- Nasaděte na nasávací hadici požadovanou trysku (viz „Volba trysek“).



- Strčte do zásuvky síťovou zástrčku.
- Vysavač zapněte.



5. Použití

Takto budete Váš vysavač optimálně využívat.

Upozornění: *Plochý skládaný filtr musí vždy zůstat zabudován ve vysavači.*

Vysávání zasucha

Suchou nečistotu můžete bez problémů vysávat jak s papírovým filtračním pytle, tak bez něj.

Při jemné nečistotě doporučujeme zásadně použití papírového filtračního pytle.

S papírovým filtračním pytle obdržíte:

- Podstatně vyšší zadržování prachu.
- Jednoduché a hygienické odstranění prachu.

Vysávání zamokra

- Zásadně pracujte bez papírového filtračního pytle.
- Nádoby na nečistoty vyprázdněte, aby se zabránilo tvoření kalů.
- Je-li nádoba na nečistoty plná, vysavač automaticky vypne.

Upozornění: *Po vyprázdnění zapněte dvakrát vypínač ZAP-VYP.*

Nikdy nenasávejte výbušné kapaliny (např. benzín, naftu, topný olej), kyseliny nebo rozpouštědla.

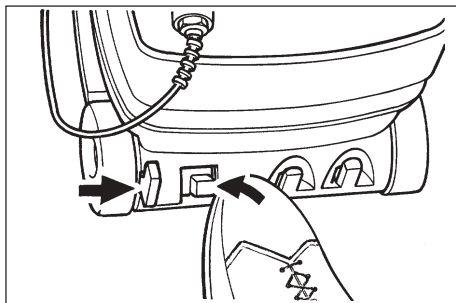
Volbatrysek

Jakou trysku použijete pro danou činnost, viz tabulka použití.

Příklady použití	Tryska	Papírový filtrač ní pytel
Vnitřní prostory automobilů, čalounění, koberec	Spárová tryska	ano
Hoblovací trysky/piliny v dílně	Nástavec na hrubou nečistotu	ne
Ucpaný výtok v umyvadle nebo dřezu	Spárová tryska	ne
Rozbitá láhev na podlaze	Nástavec na hrubou nečistotu	ne
Světlik ke sklepnímu oknu	Spárová tryska	ne
Studený popel v krbu	Spárová tryska	ano
Suchý prach jako cement, zdivo po vrtání	Nástavec na hrubou nečistotu nebo spárová tryska	ano
Vodní kaluže, louže v prádelně	Nástavec na hrubou nečistotu	ne

Zajišťovací brzda

Váš vysavač je vybaven brzdou, která se ovládá nohou.

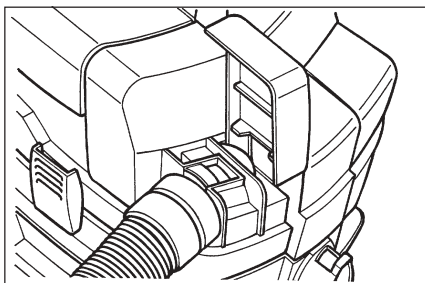


Přípojka dmychadla

Váš vysavač má také přípojku pro dmychadlo.

Takto se připojí:

- Otevřete ochrannou klapku.
- Nasad'te nasávací hadici do vyfukovacího otvoru až zaskočí.

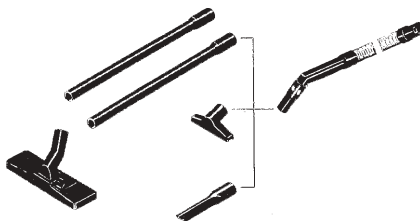


Příklady pro praktické použití

- vysušení nasávací hadice uvnitř
- vyfoukní nasávací hadice
- vyfoukní domácích spotřebičů
- vyfoukní těžko přístupných míst
- sfoukní spadlého listí dohromady

Speciální příslušenství

Chcete-li Váš vysavač používat v domácnosti doporučujeme zakoupení naší sady pro domácnost (obj. č. 2.638-096).



Další praktické speciální příslušenství:

- **Sací tryska pro sání zamokra NW 60** (obj.č . 6.903-356).

K bezesbytkovému sání zamokra na hladkých podlahách jako jsou dlaždice, kábrinec, linoleum a beton.

- **Redukce NW 60 na NW 35**

(obj.č . 6.902-016)

- **Redukce NW 37 na NW 35**

(obj.č . 6.902-058)

- **Sací trubka NW 35** (obj.č . 6.900-514)

z kovu, pro hrubé a časté použití.

- **Koleno NW 35** (obj.č . 6.900-519)

z kovu, pro hrubé a časté použití.

- **Sací tryska pro sání zamokra NW 35** (obj.č . 6.903-284)

přizpůsobená ke kovovým trubkám pro lehké, bezesbytkové sání zamokra na hladkých podlahách.

- **Universální kartáč NW 35** (obj.č . 6.900-425)

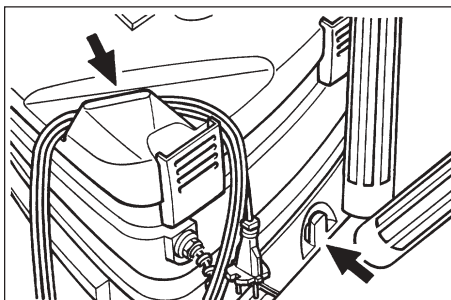
k současnému kartáčování a nasávání pevně ulpělého prachu, např. u čalouněného nábytku a automobilových sedadel.

Pozor:

Nesprávné, nevhodné nebo chybné příslušenství ovlivňuje funkci Vašeho vysavače. Takové používání je nebezpečné. Informujte se o vhodném a přezkoušeném příslušenství. Originální příslušenství je řešeno na dané použití a na míru.

6. Uskladnění

- Vysavač vypněte.
- Vlivem mokré nečistoty vznikají po krátké době plísň. Proto vždy nádobu na nečistoty vyprázdněte a vyčistěte.
- Rovněž po nasávání lepidel kapalin příslušenství vyperte.
- Připojovací kabel smotejte a položte do kabelového držáku.
- Příslušenství nasadte na držák příslušenství.



7. Pokyny k udržování

Takto Váš vysavač udržujte a čistěte.

Pozor:

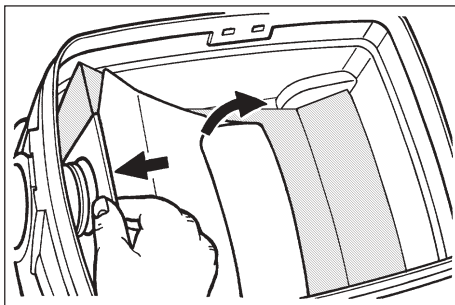
Před veškerými údržbovými pracemi vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Papírový filtrační pytel

(obj.č. 6.904-072 - 5 ks).

Takto vyměníte plný papírový filtrační pytel.

- Otevřete uzávěr nádoby a zvedněte motor s krytem.
- Papírový filtrační pytel stáhněte ze sacího hrdla, přitom jej stále držte pouze za karton.
- Nasadte nový papírový filtrační pytel na sací hrdlo.
 - Pytel držte stále pouze za karton.
- Přiklopte ochranný karton přes filtrační pytel.



Upozornění: Papírový filtrační pytel nasazíte pouze do suché nádoby.

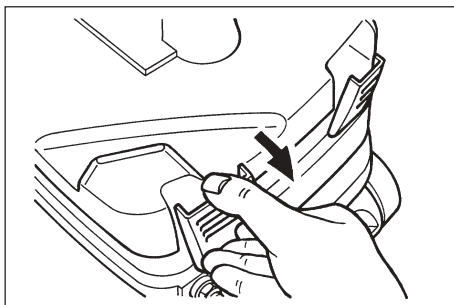
- Nasadte motor s krytem na nádobu na nečistoty a nádobu uzavřete.

Plochý skládaný filtr

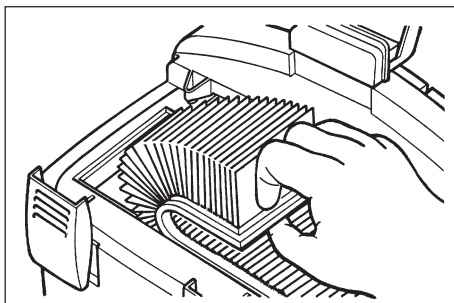
(Obj.č. 6.904-068)

Takto vyčistíte nebo vyměníte plochý skládaný filtr.

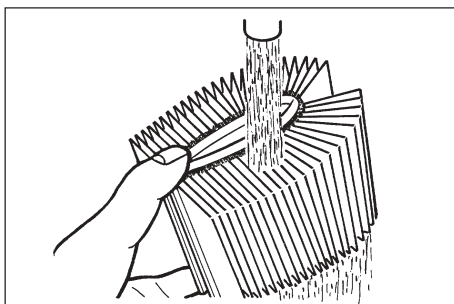
- Otevřete uzávěr víka a víko vyklepíte.



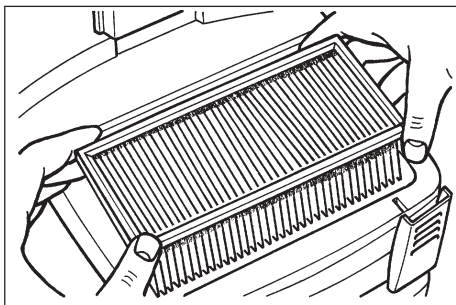
- Plochý skládaný filtr vyjměte a vyklepejte.



- Pokud se nečistoty neuvolní, vyčistěte filtr pod tekoucí vodou. (Filtr poté nechejte uschnout).



- Filtr vyměňte pouze při pevně ulpívajících nečistotách, které se nedají vyprat.
- Poškozený filtr bezpodmínečně nahraďte novým.
- Filtr zase nasadíte.

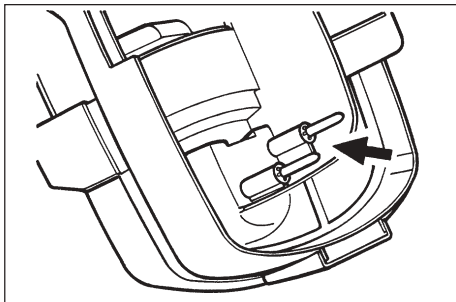


- Víko přiklopte a uzavírejte.

Elektrodyprostavnaplnění

Váš vysavač je chráněn proti přeplnění při vysávání zamokra dvěma elektrodami.

- Elektrody pro stav naplnění musejí být při silném znečištění vyčištěny.



Nádobananečistoty

Otevřete uzávěr nádoby, sejměte motor s krytem, nádobu na nečistoty vyprázdněte a v případě potřeby vymyjte.

Příslušenství

Nasávací hadice, nasávací trubky a nástavce mohou být propláchnuty vodou.

Pozor:

Používání jiných náhradních dílů než originálních dílů Kärcher může vést k poruchám a rovněž těžkým úrazům nebo k nejistému provozu, v případě, že tyto díly nejsou náležitě vyrobeny a nenahrazují přesně originální díl.

Originální náhradní díly dávají záruku pro to, že Váš přístroj bude i v budoucnosti provozován jistě a bez poruch.

8. Pomoc při poruchách

Takto můžete event. vzniklé poruchy sami odstranit.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Vysavač neběží.	Není napájecí napětí. Příliš vysoký stav vody v nádobě, vysavač automaticky vypíná.	Přezkoušejte pojistku, kabel, zástrčku a zásuvku. Vyprázdněte nádobu; dvakrát zapněte vypínač ZAP/VYP.
Sací síla se postupně snižuje.	Filtr, trysky, nasávací hadice nebo sací trubka jsou ucpané; je indikováno pískáním. Papírový filtrační pytel nebo nádoba na nečistoty jsou plné. Těsnění nádoby není těsné. Chybí plochý skládaný filtr, popř. není správně nasazen.	Překontrolujte a event. vyčistěte. Papírový filtrační pytel vyměňte nebo vyprázdněte nádobu na nečistoty. Těsnění zatlačte do drážky; v případě poškození je vyměňte. Filtr nasadte správně.
Při vysávání vystupuje prach.	Chybí plochý skládaný filtr, popř. není správně nasazen nebo je vadný.	Zkontrolujte usazení filtru, popř. filtr vyměňte.
Nefunguje vypínací automatika při vysávání zamokra.	Jsou znečištěny elektrody.	Elektrody vyčistěte a vysavač nechejte běžet nasucho, až nevystupuje žádná voda z dmychadlového otvoru.

Jestliže Vám tyto tipy nepomohly, obraťte se prosím s důvěrou na nejbližší servisní službu Kärcher.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou prodejní společností Kärcher. Event. poruchy vzniklé na Vašem přístroji Kärcher odstraníme v rámci těchto podmínek bezplatně v případě, je-li příčinou poruchy chyba materiálu nebo výrobce.

V případě záruky se prosím obraťte na Vašeho obchodníka nebo na nejbližší pobočku Kärcher. Přístroj zašlete prosím vždy s příslušenstvím a prodejním účtem/dokladem.

Vážený zákazníkufy. Kärcher:

Děkujeme Vám, že jste si zakoupil přístroj fy. Kärcher a přejeme Vám při používání mnoho radosti. Z důvodu ochrany životního prostředí je pro tento návod k použití využit recyklovatelný papír. Jsme si jisti, že s tím budete souhlasit.

1. Pomembninapotki

Pred pripravo za uporabo se ravnajte po naslednjih točkah:

- O poškodbah, ki so nastale med transportom, takoj obvestite vašega prodajalca.
- Celoten pribor vzemite iz embalažnega kartona.
- Sesalnik priključite samo na neoporečno varnostno vtičnico. Vrednosti varovalke so opisane v poglavju „Tehnični podatki“.
- Sesalnik ni primeren za sesanje zdravju nevarnega prahu, kot je npr. azbestni prah. O taki uporabi se informirajte pri Kärcherjevi podružnici ali pri prodajalcu Kärcherjevih izdelkov.

Varnostninapotki

Prosimo, držite se naslednjih navodil:

- Pred vsakim vzdrževalnim delom na napravi izvolite električni kabel iz vtičnice.
- Pred vsako uporabo preglejte kabel, če je poškodovan.
- Sesalnika ne uporabljajte, če kabal ni neoporečen.
- Pazite, da nikoli ne poškodujete kabla npr. z vkleenjanjem, raztegovanjem, stiskanjem in podobnim.
- Električni kabel naj zamenja le za to usposobljena oseba ali pa ga dajte zamenjati pri Kärcherjevi servisni službi.
- Pri zamenjavi uporabite le originalen nadomesni kabel H05 VV - F 2x1 (Naročilna št. 6.647-053).

POZOR!

Nikolinesesajte:

- vročega pepela.

- eksplozivnih tekočin.

sem spadajo bencin, razredčila za barve ali kurilno olje, saj ta pri mešanju s sesanim zrakom povzročajo eksplozivne pare,

- acetona.

- nerazredčenih kislin in razredčil.

2. Tehničnipodatki

Električna napetost	230	V
	1~50/60	Hz
	4,4	A
mrežna varovalka (počasna)	10	A
moč sesalne turbine	1000	W
moč P MAX	1200	W
količina zraka	58	l/s
vakuum	145	mbar

kapaciteta

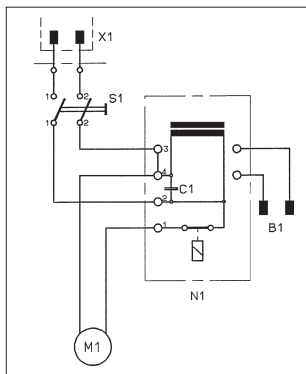
- suhih snovi	27	l
- tekočin	18	l

glasnost po DIN 45635 72 dB(A)

dolžina	430	mm
širina	370	mm
višina	485	mm
teža cca.	7	kg

Pravica do tehničnih sprememb pridržana.

VezaInashema



B1 elektrode

C1 kondenzator za glajenje motenj

M1 motor sesalne turbine

N1 izključitvena elektronika

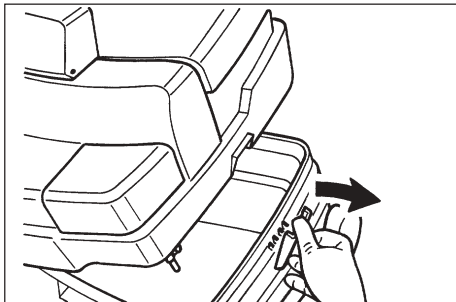
S1 stikalo za turbino

X1 vtič

3. Prvamontaža

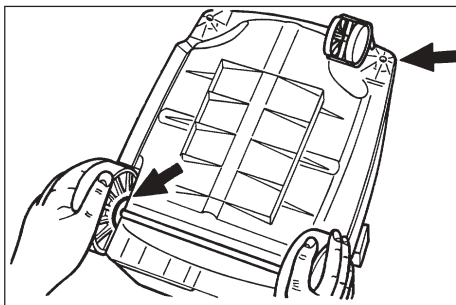
Tako sestavite svoj sesalnik:

- Oba zapaha za prekat za smeti odpnite in odprite pokrov za motor.

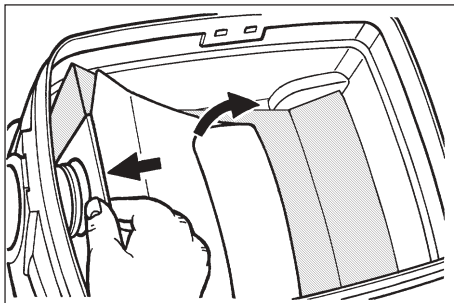


- Namestite zbiralnik za smeti.
- Oba vozna kolesčka pritisnite na predvidene luknje, dokler se ne zaskočita.
- Pred tem potisnite ležajne podložke navzven na levo in desno h kolesčkom.

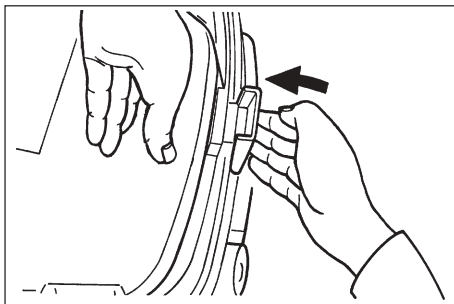
Po potrebi popustite zavoro za fiksiranje sesalnika.



- Za suho sesanje natakните priloženo papirnato vrečko na sesalni opornik.
- Pri tem držite filter le za karton.
- Zaščitni karton prepognite preko filtra.



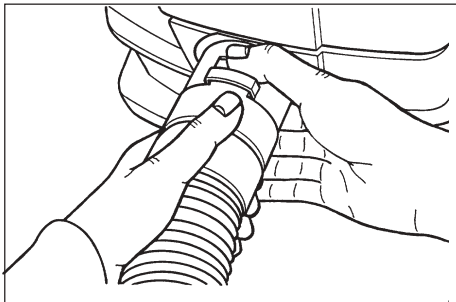
- Pokrov motorja poveznite na prekat za smeti in ga zapnite.



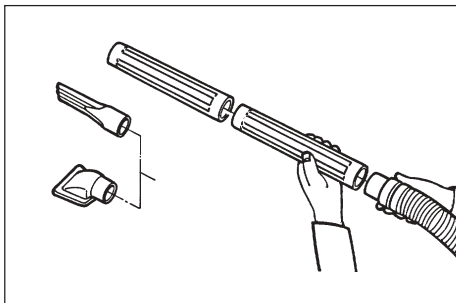
4. Priprava preduporabo

Tako pripravite sesalnik za delovanje.

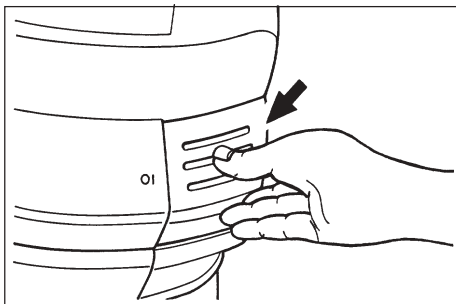
- Sesalno cev porinite v priključek na sesalniku, da se zaskoči.



- Obe kovinski cevi spojite skupaj in ju privijte na sesalno cev.
- Potrebno šobo natakните na cev (glej „Izbor šobe“).



- Električni kabel vtaknite v vtičnico.
- Vključite sesalnik.



5. Uporaba

Tako uporabite vaš sesalnik najbolje:

Opozorilo: Gubasti filter mora biti vedno vstavljen v sesalnik.

Suhosesanje

Suhe smeti lahko sesate z vstavljeno papirnato vrečko ali pa brez.

Pri drobnem prahu priporočamo uporabo papirnatih filterških vrečk.

Z vstavljenjo papirnato vrečko dosežete:

- da je prah neprimerno bolje posesan,
- da lahko posesane smeti bolje in brez problemov odstranite.

Mokrosesanje

- Sesati se mora brez papirne filterške vrečke.
- Zbiralnik za smeti je potrebno zmeraj izprazniti, da se v njem ne nabira gošča.
- Če je zbiralnik poln, se sesalnik samostojno izključi.

Opozorilo: Po izpraznitvi zbiralnika dvakrat vključite in izključite vključno stikalo.

Nikoli ne sesajte eksplozivnih tekočin (npr. bencina, motornega ali kurilnega olja), kislin ali razredčilih sredstev!

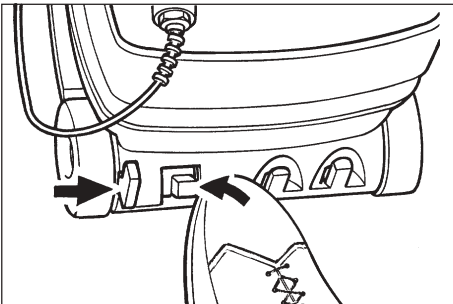
Izbor šob

Katera šoba je primerna za kakšen namen, je opisano v naslednji tabeli.

Primer uporabe	Šoba	Papirna vrečka
notranjost vozil, sedežne blazine, preproge	šoba za reže	da
skobljanci, žaganje talna	šoba za večje odpadke	ne
zamašen odtok v umivalniku	šoba za reže	ne
razbita steklenica na tleh	šoba za večje odpadke	ne
svetlobni jašek na kletnem oknu	šoba za reže	ne
mrzel pepel v kaminu	šoba za reže	da
suh prah, kot je cement, prah ob vrtanju v steno talna	šoba za večje odpadke ali pa šoba za reže	da
vodne luže, mlake na tleh talna	šoba za večje odpadke	ne

Zavorazafiksiranje sesalnika

Vaš sesalnik je opremljen z zavoro, ki se jo sproži z nogo.

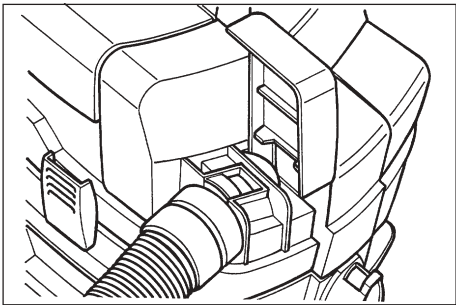


Priključek za odpihavanje

Vaš sesalnik ima tudi priključek za odpihavanje.

Tako ga priključimo:

- Odpremo zaščitni pokrov.
- Sesalno cev privijemo na priključek za odpihavanje, tako da se zaskoči.

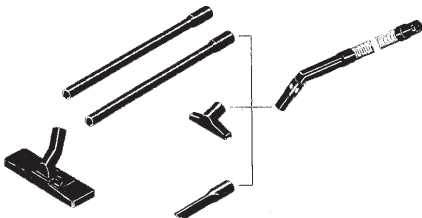


Praktični primeri uporabe:

- Sušenje notranjosti sesalne cevi.
- Odmašitev sesalne cevi.
- Očiščenje delovnih orodij z odpihavanjem.
- Odpihavanje smeti s težko dostopnih mest.
- Spihavanje odpadlega listja na kup.

Poseben pribor

Če želite vaš sesalnik uporabljati v gospodinjstvu, vam priporočamo nakup seta za gospodinjstvo. (naročilna št. 2.638-096)



Nadaljnji praktični dodatki:

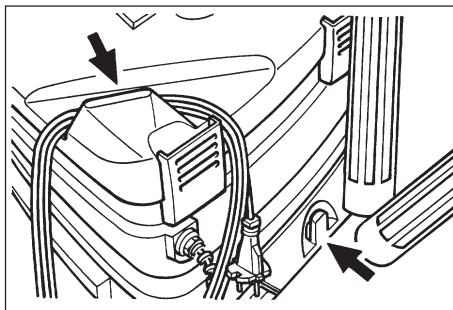
- **šoba za mokro sesanje NW 60** (naročilna št. 6.903-356). Za mokro sesanje brez ostankov na gladkem podu, kot so talne ploščice, opečnata tla, linolej in beton.
- **Reducirni del NW 60 za NW 35** (Naročilna št. 6.902-016).
- **Reducirni del NW 37 za NW 35** (Naročilna št. 6.902-058).
- **Sesalna cev NW 35** (Naročilna št. 6.900-514), iz kovine, za zahtevno in pogosto delovanje.
- **Upogibni del NW 35** (Naročilna št. 6.900-514), iz kovine, za zahtevno in pogosto delovanje.
- **šoba za mokro sesanje NW 35** (Naročilna št. 6.903-284), primerna h kovinskim cevem, za lahko mokro sesanje na gladkem podu brez ostankov.
- **Večnamenska šoba NW 35** (Naročilna št. 6.900-425) za istočasno ščetkanje in odsesovanje vpitnega prahu iz oblažjenega pohištva ali avtomobilskih sedežev.

Opozorilo:

Napačen, neprimeren ali pokvarjen pribor lahko vpliva na delovanje vašega sesalnika. Uporaba takega pribora je lahko nevarna. Pozanimajte se o primernem in preverjenem priboru. Originalni pribor je napravljen smiselno in po meri.

6. Shranjevanje

- Sesalnik izključite.
- Ker mokra umazanija kmalu začne gniti, izpraznite zbiralnik za smeti in ga dobro operite.
- Po sesanju lepljivih tekočin operite tudi pribor.
- Električni kabel navijte in ga obesite na držaj za kabel.
- Dodatke natakните na držaj za dodatke.



7. Navodilazanega

Tako negujete in čistite svoj sesalnik.

Opozorilo:

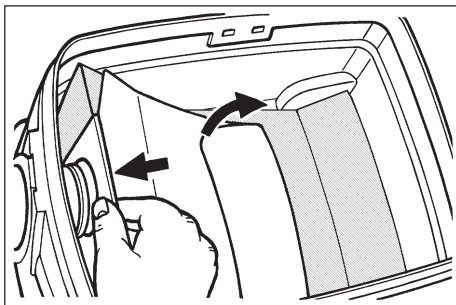
Pred vsakim vzdrževalnim delom na napravi izvalcite električni kabel iz vtičnice.

Papirna filtrskavrečka

(naročilna št. 6.904-072 - 5 kosov).

Izmenjava polne filtrske vrečke

- Sponko za pritrditev pokrova za zbiralnik sprostite in dvignite ohišje motorja.
- Papirno filtrsko vrečko izvalcite z opornikov in jo pri tem držite le za karton.
- Prav tako, z držanjem za karton, navlecite novo papirno filtrsko vrečko preko opornikov.
- Prepognite zaščitni karton preko vrečke.



Opozorilo:

Papirno filtrsko vrečko vstavite le v suh zbiralnik za umazanijo.

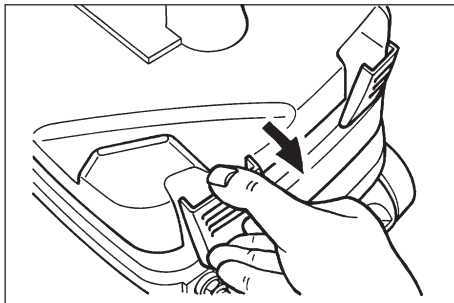
- Pokrov motorja poveznite spet na zbiralnik za umazanijo in ga s sponkami zapnite.

Gubastifilter

(naročilna št. 6.904-068)

Gubasti filter se očisti in izmenja n sledeči način:

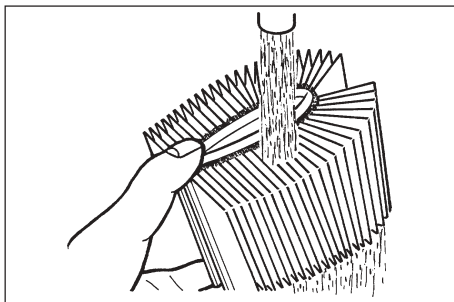
- Zapah na pokrovu sprostite in dvignite pokrov.



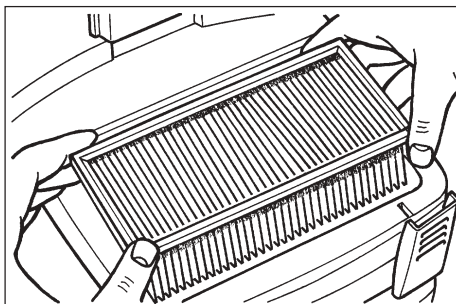
- Gubasti filter izvalcite in ga razprašite s potolčenjem.



- Če se umazanija ne loči s filtra, ga umijte pod tekočo vodo (nato ga pustite, da se posuši).



- Filter izmenjajte le, če je zamazan s trdovratno umazanijo, ki jo je nemogoče sprati pod tekočo vodo.
- Če je filter poškodovan, ga zamenjajte na vsak način.
- Filter ponovno vstavite.

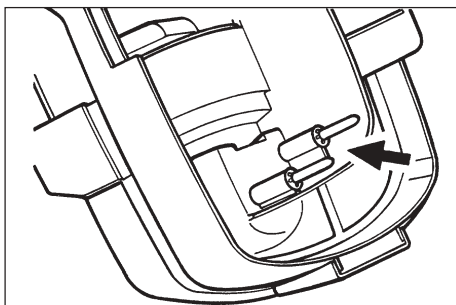


- Viko priključite a uzavrete.

Elektrode za otipavanje nivoja polnjenja

Vaš sesalnik je opremljen z elektrodami, ki ga ščitijo pred prepolnitvijo.

- Elektrode je potrebno pri močnejši umazanosti očistiti.



Zbiralnik za umazanijo

Odpnite zapah za zbiralnik, odzignite pokrov motorja in zbiralnik izpraznite ter, če je potrebno, ga tudi izperite.

Pribor

Sesalno cev, kovinske cevi, šobe lahko izpiramo s tekočo vodo.

Opozorilo:

Uporaba drugačnih od Kärcherjevih nadomestnih delov lahko povzroči motnje delovanja, lahko tudi nesrečo, če ti deli niso pravilno izdelani ali pa se ne ujemajo natančno z napravo.

Originalni nadomestni deli zagotavljajo, da naprava deluje pravilno tudi v prihodnosti.

8. Pomoč ob motnjah

S pomočjo te tabele lahko lažje motnje odpravite sami.

Motnja	Mogoči vzroki	Odprava motenj
sesalnik ne deluje	ni električne napetosti previsok nivo vode v zbiralniku, sesalnik se samodejno izključi	preverite varovalko, kabel, vtič in vtičnico. izpraznite zbiralnik, dvakrat pritisnite na vključno stikalo
sesalna moč popušča	zamašen filter, sesalna cev, ali kovinska cev; pri tem naprava zapiska papirna filtrska vrečka ali zbiralnik sta polna tesnilo zbiralnika ne tesni gubasti filter ni vstavljen, ali pa je vstavljen nepravilno	preglejte in odmašite pretok papirno vrečko zamenjajte ali izpraznite zbiralnik tesnilo postisnite nazaj v utor; pri poškodbi ga zamenjajte filter pravilno vstavite
prah pri sesanju uhaja	gubasti filter ni vstavljen, ali pa je vstavljen nepravilno	preverite, če filter pravilno sedi, oz. ga zamenjajte
izkjučitvena avtomatika pri mokrem sesanju ne deluje pravilno	elektrode so zamazane	očistite elektrode in pustite sesalnik suho sesati, dokler voda ne izteka več iz odprtine

Če vam ta navodila ne bodo pomagala, poiščite pomoč pri Kärcherjevi servisni službi.

Garantnozagotovilo

V vseh deželah veljajo garantni pogoji, ki jih definirajo pripadajoča predstavništva proizvajalca. Morebitne nepravilnosti na napravi, ki se pojavijo zaradi materialnih oziroma proizvodnih napak, nadomestimo v garantnem času brezplačno.

V primeru, da se naprava pokvari, se oglasite pri prodajalcu oziroma pri najbližji avtorizirani servisni službi. Pri tem ne pozabite poleg sesalnika in pribora s seboj prinesiti tudi originalnega računa.

Spoštovani uporabnik Kärcherjevih naprav,

Zahvaljujemo se Vam za nakup Kärcherjeve naprave in Vam želimo veliko veselja pri delu z njo. Zaradi varovanja narave smo za ta navodila uporabili reciklirani papir in smo prepričani, da se s takim ravnanjem strinjate.

1. Ważne wskazówki

Przed uruchomieniem urządzenia zwrócić uwagę na poniższe punkty:

- W przypadku stwierdzenia szkód powstałych w czasie transportu proszę natychmiast zawiadomić Waszego sprzedawcę.
- Kompletne wyposażenie urządzenia wyjąć z kartonu.
- Urządzenie przyłączyć tylko do uziemionego gniazdka wtykowego, które odpowiada obowiązującym przepisom. Wymagane bezpieczniki sieciowe patrz dane techniczne.
- Odkurzacz nie jest przeznaczony do zasysania pyłów szkodliwych dla zdrowia, jak np. azbest. Jeśli potrzebne jest urządzenie do takich zastosowań, proszę zwrócić się do punktu sprzedaży firmy Kärcher.

Wskazówki bezpieczeństwa

Proszę przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa.

- Przed przystąpieniem do przeglądu lub konserwacji urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Przed każdym zastosowaniem sprawdzić przewód elektryczny zasilający, czy nie ma uszkodzeń spowodowanych skałeczeniem lub starzeniem się.
- W przypadku gdy przewód elektryczny zasilający nie jest bez zarzutu, odkurzacz nie może być użyty.
- Zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić ani nie skałeczyć przewodu elektrycznego zasilającego poprzez najechanie, zmiażdżenie, zerwanie lub temu podobne.
- Wymianę przewodu elektrycznego zasilającego zlecić do wykonania specjalście elektrykowi lub w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Kärcher.
- Do wymiany zastosować tylko oryginalny przewód elektryczny H05 VV - F 2x1 (numer do zamówienia - 6.647-053).

Ostrożnie!

Niewolno nigrdy zasysać:

- gorącego popiołu
- cieczy wybuchowych
do tego zalicza się benzynę, rozcieńczalniki do farb i lakierów albo olej opałowy, które tworzą pary wybuchowe przez zmieszanie z zasysanym powietrzem.
- acetonu
- nierozcieńczonych kwasów i rozpuszczalników

2. Dane techniczne

Przyłącze sieciowe	230	V
	1~50/60	Hz
Prąd pobierany	4,4	A
Bezpiecznik sieciowy	10	A
Moc (turbina ssąca)	1000	W
Moc (turbina ssąca) P MAX	1200	W
Natężenie przepływu powietrza	58	l/s
Podciśnienie	145	mbar

Pojemność użytkowa

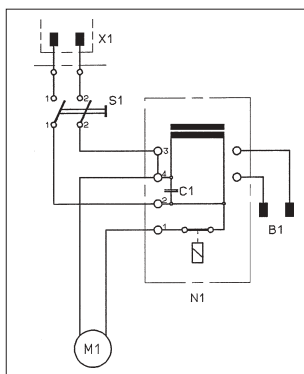
- ciała stałe	27	l
- ciecze	18	l

Poziom ciśnienia akustycznego	72	dB(A)
-------------------------------	----	-------

Długość	430	mm
Szerokość	370	mm
Wysokość	485	mm
Masa około	7	kg

Zmiany techniczne zastrzeżone

Schemat ideowy połączeń

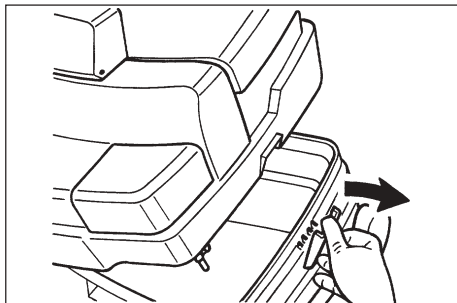


- B1 elektrody
C1 kondensator przeciwzłóceniuowy
M1 turbina ssąca
N1 elektroniczny system wyłączający
S1 wyłącznik turbiny
X1 wtyczka

3. Pierwszymontaż

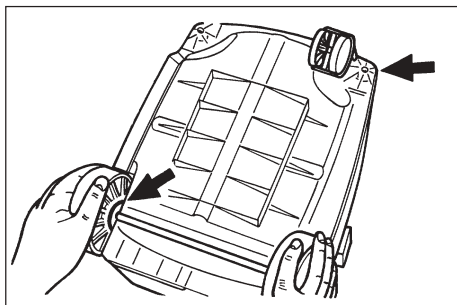
Odkurzacz należy zmontować w następujący sposób:

- Oba zamki zbiornika otworzyć i unieść pokrywę silnika.



- Zbiornik brudu postawić do góry dnem.
- Oba kółka samonastawcze wcisnąć w przygotowane otwory aż do zatrzaśnięcia.
- Oś kółek wcisnąć w prowadnicę. W tym celu przesunąć najpierw płytki łożysk w lewo i w prawo, na zewnątrz w kierunku kółek.

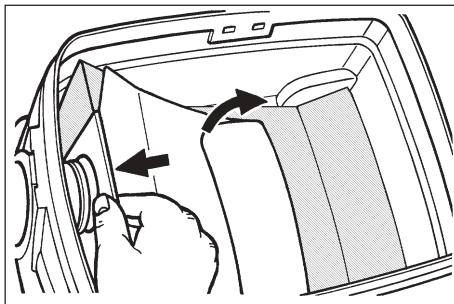
Ewentualnie przycisnąć do tyłu hamulec postojowy.



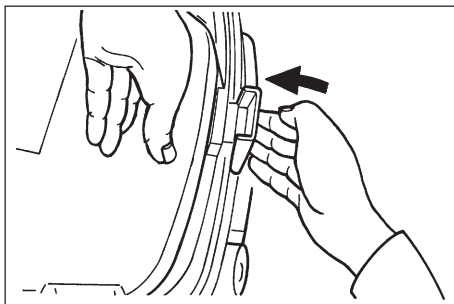
Do zasysania suchych zanieczyszczeń załączony filtr papierowy nałożyć na króciec zasysający.

- Przy tym przytrzymać filtr tylko za karton.

- Karton ochronny nałożyć na filtr.



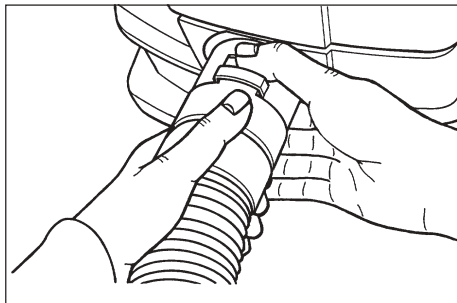
- Pokrywę silnika nasadzić na zbiornik brudu i zamknąć.



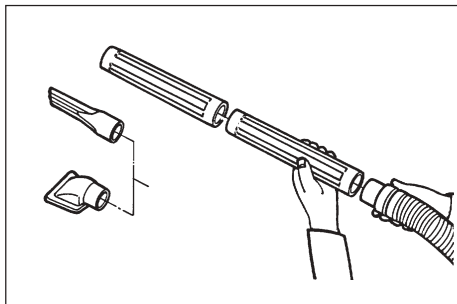
4. Uruchomienie

Odkurzacz należy przygotować do pracy w następujący sposób:

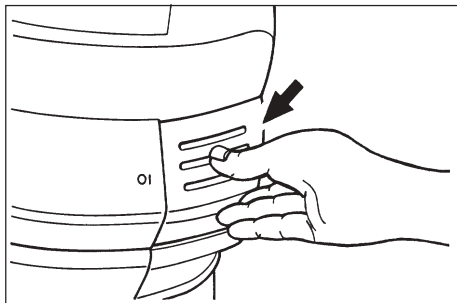
- Wąż ssący wsunąć do przyłącza aż do zaskoczenia.



- Obie rury ssące złożyć razem i połączyć z węzłem ssącym.
- Potrzebną ssawkę nałożyć na rurę ssącą. (patrz „Wybór ssawek”)



- Wtyczkę włożyć do gniazdka sieciowego.
- Odkurzacz włączyć.



5. Zastosowanie

Odkurzacz stosuje się optymalnie w następujący sposób:

Wskazówka: *Plaski filtr fałdowany musi pozostać zawsze zamontowany w odkurzaczu.*

Zasysanie suche

Suchy brud można zasysać zarówno z, jak i bez filtra papierowego.

Do zasysania drobnych pyłów zalecamy zasadniczo użycie filtra papierowego.

Zastosowanie filtra papierowego zapewnia:

- znacznie lepsze zatrzymywanie kurzu,
- łatwe i higieniczne usuwanie kurzu.

Zasysaniemokre

- Pracować należy zasadniczo bez filtra papierowego.
- Opróżniać zbiornik brudu, aby zapobiec powstawaniu szlamu.
- Odkurzacz wyłącza się automatycznie, gdy zbiornik brudu jest pełny.

Wskazówka: *Po opróżnieniu zbiornika wyłącznik dwukrotnie nacisnąć.*

Nie wolno nigdy zasysać cieczy wybuchowych (np. benzyna, olej napędowy, olej opałowy), kwasów lub rozpuszczalników!

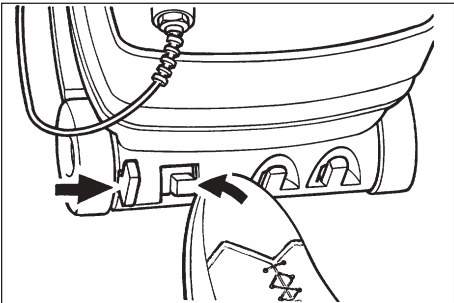
Wybór ssawek

Jaką ssawkę należy zastosować do danego rodzaju pracy patrz tabela zastosowań.

Przykłady zastosowania	Ssawka	Filtr papierowy
Wnętrze samochodu, tapicerka, dywan	dysza szczelinowa	tak
Wióry/trocin w pomieszczeniu do majsterkowania	ssawka do grubszych zanieczyszczeń	nie
Zatkany odpływ w umywalce lub w pralni	ssawka szczelinowa	nie
Rozbita butelka na podłodze	ssawka do grubszych zanieczyszczeń	nie
Studzienka świetlna okienka piwnicznego	dysza szczelinowa	nie
Zimny popiół z komina	dysza szczelinowa	tak
Suchy kurz jak cement, kurz powstający przy wierceniu	ssawka do grubszych zanieczyszczeń lub ssawka szczelinowa	tak
Kałuże w pralni	ssawka do grubszych zanieczyszczeń	nie

Hamulec postojowy

Odkurzacz wyposażony jest w hamulec postojowy, który naciska się nogą.

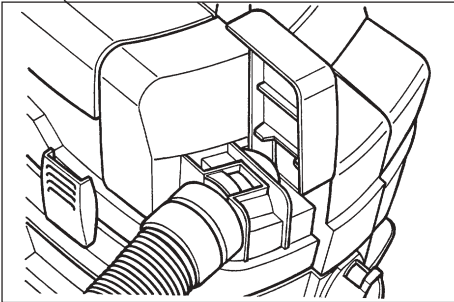


Przyłącze dmuchawy

Pański odkurzacz wyposażony jest również w przyłącze dmuchawy.

Należy to wykonać następująco:

- Otworzyć kłapę ochronną.
- Wąż ssący wsunąć do przyłącza dmuchawy aż do zaskoczenia.

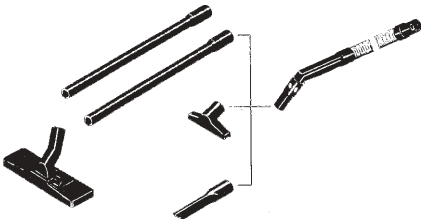


Przykłady zastosowań praktycznych:

- Suszenie wnętrza węża ssącego.
- Przedmuchiwanie zatkanego węża ssącego.
- Przedmuchiwanie urządzeń do majsterkowania.
- Przedmuchiwanie trudnodostępnych miejsc.
- Zastosowanie dmuchawy do zmiatania liści.

Wyposażenie dodatkowe

Do zastosowania odkurzacza w domu zalecamy zestaw dla gospodarstw domowych (numer do zamówienia 2.638-096).



Kolejnepraktyczneczęści wyposażeniadodatkowego:

- **Ssawka do zasysania mokrego, średnica nominalna 60** (numer do zamówienia 6.903-356)

Do bardzo dokładnego zasysania mokrego na gładkich podłogach, takich jak kafelki, klinkier, linoleum i beton.

- **Złączka redukcyjna, średnica nominalna 60 do średnicy nominalnej 35** (numer do zamówienia 6.902-016)

- **Złączka redukcyjna, średnica nominalna 37 do średnicy nominalnej 35** (numer do zamówienia 6.902-058)

- **Rura ssąca, średnica nominalna 35** (numer do zamówienia 6.900-514) z metalu, do częstego stosowania w trudnych warunkach.

- **Kolanko, średnica nominalna 35** (numer do zamówienia 6.900-519) z metalu, do częstego stosowania w trudnych warunkach.

- **Ssawka do zasysania mokrego, średnica nominalna 35** (numer do zamówienia 6.903-284) pasująca do rur metalowych, do łatwego, bardzo dokładnego zasysania mokrego na gładkich podłogach.

- **Szczotka wieloczynnościowa, średnica nominalna 35** (numer do zamówienia 6.900-425)

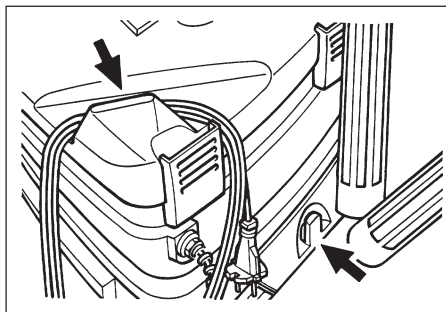
do równoczesnego szczotkowania i zasysania mocno trzymającego się kurzu, np. z mebli tapicerowanych i tapicerki samochodowej.

Uwaga:

Niewłaściwe, nie pasujące albo uszkodzone wyposażenie ogranicza i wpływa niekorzystnie na działanie odkurzacza. Jego zastosowanie jest niebezpieczne. Proszę pytać o pasujące i sprawdzone wyposażenie. Oryginalne wyposażenie jest zaprojektowane sensownie i zgodnie z wymiarami.

6. Przechowywanie

- Odkurzacze wyłączyć.
- W mokrych zanieczyszczeniach rozwija się w krótkim czasie pleśń. Dlatego należy opróżnić i wyczyścić zbiornik brudu.
- Po zasysaniu lepkiej cieczy wypłukać wyposażenie.
- Elektryczny przewód zasilający zwinąć i zawiesić na uchwycie przewodu.
- Wyposażenie nasadzić na uchwyty wyposażenia.



7. Wskazówki dotyczące czyszczenia i konserwacji

Czyszczenie i konserwację odkurzacza przeprowadza się w następujący sposób:

Uwaga:

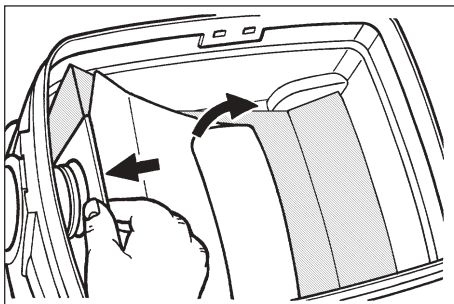
Przed przystąpieniem do przeglądu i konserwacji należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Filtr papierowy

(numer do zamówienia 6.904-072 - 5 sztuk)

Wymianę filtra papierowego przeprowadza się w następujący sposób:

- Zamek zbiornika otworzyć i unieść obudowę silnika.
- Filtr papierowy zdjąć z króćca zasysającego trzymając go tylko za karton.
- Nowy filtr papierowy nałożyć na króciec zasysający
 - Filtr trzymać tylko za karton.
- Karton ochronny nałożyć na filtr.



Wskazówka:

Filtr papierowy można założyć tylko do suchego zbiornika.

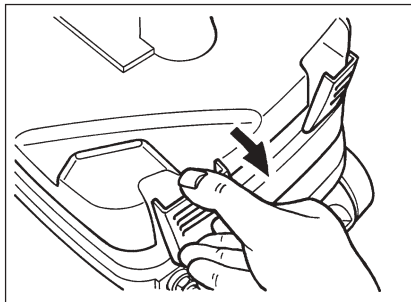
- Obudowę silnika nałożyć na zbiornik brudu i zbiornik zamknąć.

Płaski filtr fałdowany

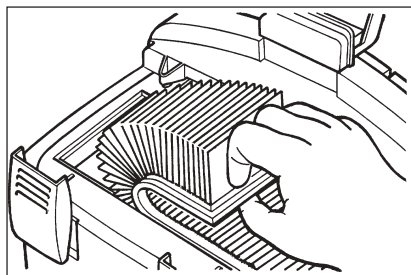
(numer do zamówienia 6.904-068)

Czyszczenie lub wymianę płaskiego filtra fałdowanego przeprowadza się w następujący sposób:

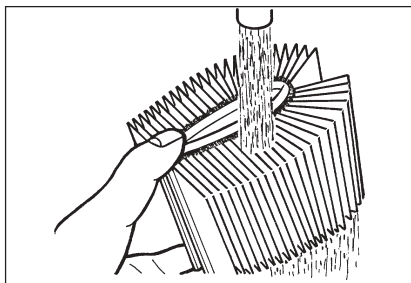
- Zamki pokryw otworzyć i pokrywę odchylić.



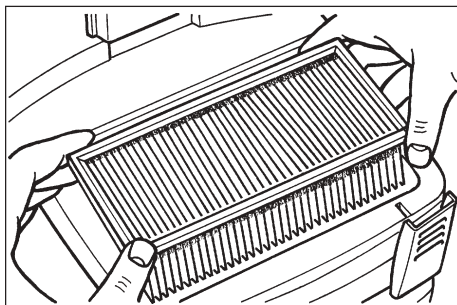
- Płaski filtr fałdowany wyjąć i wytrześć.



- Jeśli brudu nie da się wytrześć, należy wymyć filtr pod bieżącą wodą. (Filtr należy następnie wysuszyć).



- Tylko wtedy, gdy zabrudzenia są stwardniałe i nie dadzą się wymyć, należy filtr wymienić.
- Jeśli filtr jest uszkodzony należy koniecznie użyć nowego filtra.
- Filtr założyć z powrotem.

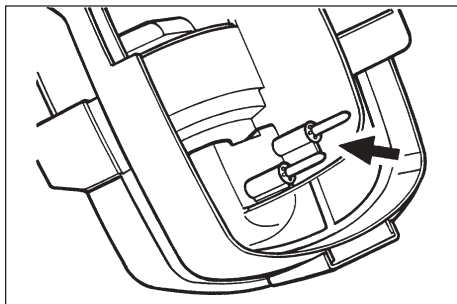


- Pokrywę przymknąć i zamki zamknąć.

Elektrody kontrolne stanu napełnienia

Odkurzacz chroniony jest przed przelaniem w czasie zasysania mokrego za pomocą dwóch elektrod.

- Jeśli elektrody kontrolne stanu napełnienia są mocniej zabrudzone należy je wyczyścić.



Zbiornikbrudu

Zamek zbiornika otworzyć, obudowę silnika zdjąć, zbiornik brudu opróżnić i jeśli to konieczne wymyć.

Wypożażenie

Wąż ssący, rury ssące, ssawki można wymyć wodą.

Uwaga:

Użycie innych części niż oryginalne części zamienne firmy Kärcher może doprowadzić do usterek, jak również do niebezpiecznych wypadków, jeśli części te nie są wykonane prawidłowo, nie zastępują dokładnie części oryginalnej lub prowadzą do niepewnej pracy urządzenia. Oryginalne części zamienne gwarantują możliwość pewnej i bezawaryjnej pracy urządzenia również w przyszłości.

8. Pomoc w razie zakłóceń

Ewentualne zakłócenia w pracy urządzenia możecie Państwo sami usunąć w następujący sposób:

Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Usunięcie
Odkurzacz nie włącza się	Brak napięcia elektrycznego Sprawdzić bezpiecznik, przewód elektryczny, wtyczkę i gniazdko.	Za wysoki poziom wody w zbiorniku, odkurzacz wyłącza się automatycznie Zbiornik opróżnić; nacisnąć dwukrotnie wyłącznik.
Siła ssania obniża się	Filtr, ssawka, wąż ssący lub rura ssąca jest zatkana; sygnalizowane jest gwizdkiem Uszczelka zbiornika jest nieszczelna Sprawdzić i w razie potrzeby wyczyścić. Uszczelkę wcisnąć z powrotem w wgłębienie; w razie uszkodzenia wymienić.	Filtr papierowy lub zbiornik jest pełny Brak płaskiego filtra fałdowanego lub jest nieprawidłowo założony Filtr papierowy wymienić lub zbiornik opróżnić. Filtr prawidłowo założyć.
Kurz wydostaje się na zewnątrz podczas zasysania	Brak płaskiego filtra fałdowanego, jest nieprawidłowo założony lub uszkodzony	Sprawdzić osadzenie filtra, względnie filtr wymienić.
System automatycznego wyłączania przy zasysaniu mokrym nie działa	Elektrody są zabrudzone	Elektrody wyczyścić i pozostawić pracujący odkurzacz tak długo aż z dmuchawy przestanie wydostawać się woda.

Jeśli podane wyżej wskazówki nie pomogą w usunięciu zakłóceń, proszę zwrócić się z pełnym zaufaniem do najbliższego punktu serwisowego firmy Kärcher.

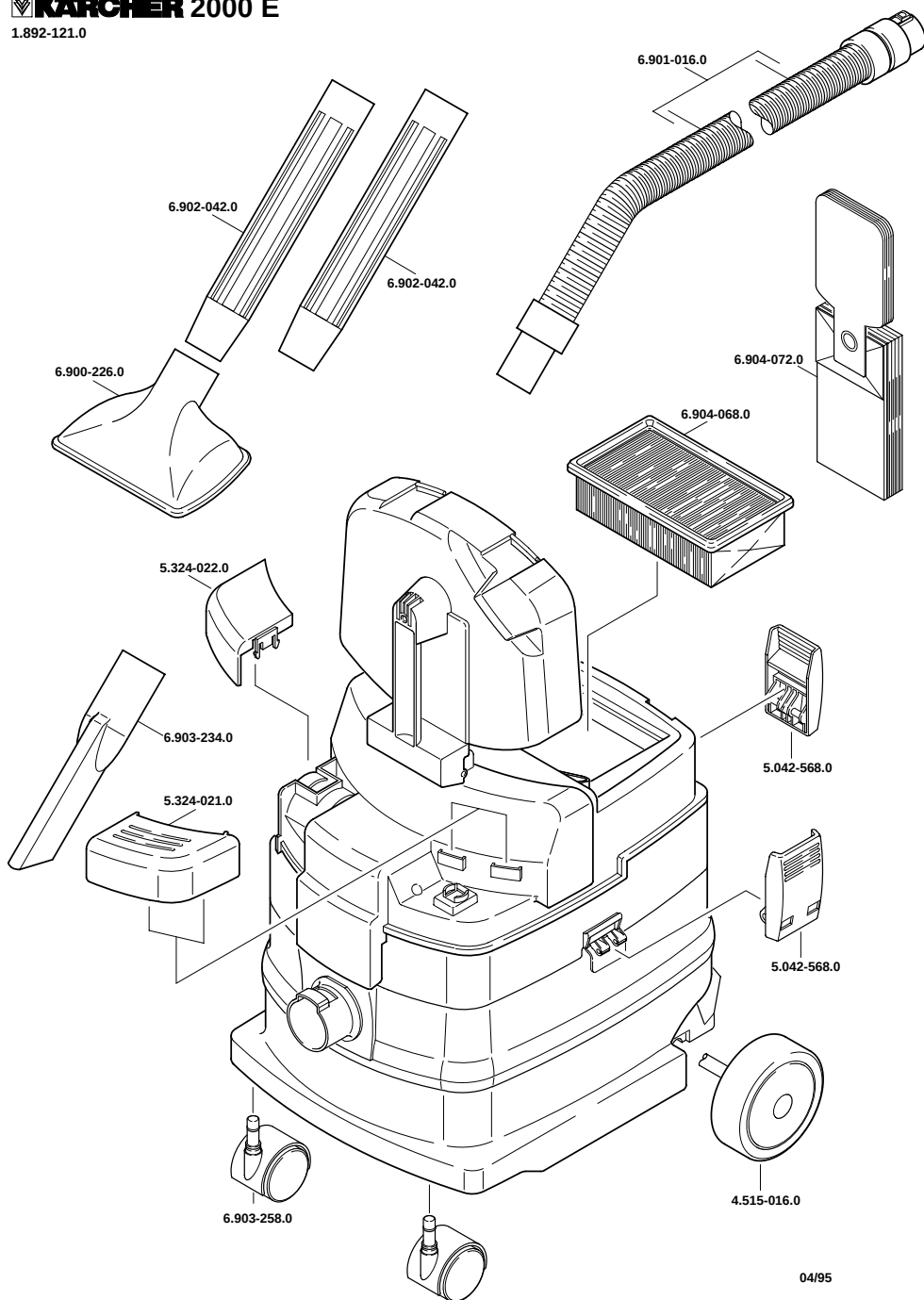
Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydanej przez przedstawicielstwo handlowe firmy Kärcher w tym kraju. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji w ramach jej warunków bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym.

W przypadku roszczenia gwarancyjnego proszę zwrócić się z urządzeniem wraz z wyposażeniem i dowodem kupna do Waszego sprzedawcy lub do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego firmy Kärcher.

Drodzy Klienci firmy Kärcher:

Dziękujemy Państwu za zakup urządzenia wyprodukowanego przez firmę Kärcher i życzymy żeby sprawiło ono Państwu wiele radości. Aby przyczynić się do ochrony naszego środowiska zastosowaliśmy do tej instrukcji obsługi papier powtórnie przetworzony. Jesteśmy pewni, że Państwo się z tym zgodzicie.



A

Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ (01) 25 06 00

AUS

Kärcher Pty Ltd
40 Koornang Road
Scoresby Vic 3179
Victoria, Australia
☎ (03) 9765 - 2300

B / LUX

Kärcher NV
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ (03) 340 07 11

BR

Kärcher Ind. e Com. Ltda.
Prof. Benedito Montenegro, 419
CEP 13.140-000 - Paulinia - SP
☎ 0800 17 61 11

CDN

Kärcher Canada Inc.
6975 Creditview Road, Unit 2
Mississauga, Ontario L5N 8E9
☎ (905) 672 98 23

CH

Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

CZ

Kärcher spol.s.r.o.
Za Mototechnou 1114/4
155 00 Praha 5 -Stodůlky
☎ 0235 521 665

D

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ 07195 / 903 20 65

DK

Kärcher Rengøringssystemer A/S
Gejlhavegård 5
6000 Kolding
☎ 70 20 66 67

E

Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Dr. Trueta, 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ (93) 846 44 47

F

Kärcher S.A.
5, avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil/ Marne Cedex
☎ 01 / 43 99 67 70

FIN

Kärcher Oy
Yrittäjätie 17
01800 Klaukkala
☎ (09) 879 191

GB

Kärcher (UK) Ltd.
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury, Oxon, OX16 1TB
☎ 01295 / 752000; 09066 / 800632

GR

Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara str. &
Konstantinoupoleos str.
136 71 Acharnes
☎ 210 - 23 16 153

H

Kärcher Hungária Kft
Tormásrét ut 2.
2501 Biatorbagy
☎ 23 / 530-640

HK

Kärcher Ltd.
Unit 10, 17/F., APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road,
Kwun Tong, Kowloon
☎ 2357 5863

I

Kärcher S.p.A.
Via Elvezia 4
21050 Cantello (VA)
☎ 03 32 / 848 - 99 88 77

IRL

Kärcher Limited
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin
Dublin 12
☎ 01 / 409 77 77

J

Kärcher (Japan) Co., Ltd.
Irene Kärcher Building
No.2, Matsusaka-Daira 3-chome
Taiwa-cho, Kurokawa-gun
Miyagi, 981-3408
☎ 022 / 344 3140

MAL

Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
8 Jalan Serindit2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ 5882 1148

MEX

Kärcher México, SA de CV
Av. Gustavo Baz Sur No. 29-C
Col. Naucalpan Centro
C.P. 53000
Municipio de Naucalpan, Edo. de México
☎ 01-800-024-13-13

N

Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ 24 /177 700

NL

Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ 0499 / 37 54 45

NZ

Kärcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ 09 / 274 46 03

P

Neoparts Com. e Ind. Automóvel, Lda.
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisboa
☎ 21 / 395 0040

PL

Kärcher Poland Ltd. Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ 012 / 639 72 22

PRC

BKC Equipment Co., Ltd.
No 16, Honda Beilu
Beijing Economic and Technological Area
Beijing 100176
☎ 010 / 67 88 16 53

S

Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärra
☎ 031 - 57 73 00

SGP

Kärcher Asia Pacific Pte Ltd
30 Toh Guan Road Singapore
#07-05 ODC Building
Singapore 608840
☎ 6897 1811

TR

Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gazimir / Izmir
☎ 0232 / 252 07 08

TWN

Kärcher Taiwan Limited
5F/6. No.7
Wu-Chuan 1st Rd
Taipei County, Taiwan R.O.C
☎ 2 2299 9626

UAE

Kärcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ 04 / 8836 776

USA

Alfred Kärcher, Inc
2170 Satellite Blvd, Suite 350
Duluth, GA 30097
☎ 678-935-4545; 877-527-2437

ZA

Kärcher (Pty) Ltd.
P.O. Box 11818
Vorna Valley 1686
☎ 011 / 466 24 34



KÄRCHER

www.kärcher.com